

La Noticia™

28 de marzo al 3 de abril del 2012 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 15 • Nº 728

The Spanish-Language Newspaper

1997 **15** 2012
704-568-6966

Policial

Seis arrestados por transportar droga en jalapeños



Un camión que transportaba jalapeños desde México con destino a Charlotte fue incautado por las autoridades en un extenso operativo encubierto anti-drogas, que terminó con el arresto de seis sospechosos.

Pág. 4 >>

Comunidad

Abogados ofrecen jornada gratuita en casos de familia



Durante la semana del 9 al 13 de abril se llevará a cabo una jornada gratuita en donde abogados guiarán a personas para que se auto-representen en casos de la Corte de Familia. Se contará con personal bilingüe.

Pág. 14 >>

Inmigración

Dudas del inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Puede recuperar la residencia una persona que perdió su "green card" por estar fuera de Estados Unidos por varios años?

Pág. 19 >>

Locales

Empleo entre latinos crece más que en otros grupos

Rosario Machicao



Según un reciente estudio del Centro Pew, el nivel de empleo en la población latina ha crecido de forma más acelerada que el de los afroamericanos y asiáticos en los últimos cuatro años.

La principal fuente de crecimiento del empleo para los latinos fue el sector de los servicios y la alimentación, en el que se ganaron 326,000 puestos de trabajo desde el 2009 hasta el 2011, además de la construcción con 101,000 nuevos empleos para los latinos.

Pág. 7 >>

Comunidad

Piden ayuda para encontrar a niña latina desaparecida



Ingrid Beatriz Flores, estudiante de South Caldwell High School no ha sido vista en una semana, la Oficina del Alguacil del condado de Caldwell pide ayuda a la comunidad para encontrar a la adolescente que aparentemente huyó de su casa.

Pág. 14 >>

Comunidad

Consulados de Perú y Ecuador llegan a las Carolinas

Rosario Machicao



El Consulado General del Perú en Atlanta anuncia su consulado móvil en Charlotte el 22 de abril, mientras que el del Ecuador se realizará en Fort Mill el 28 y 29 del mismo mes.

Pág. 11 >>

Vida Sana

Coma menos grasa y viva más

Sandra Tejada



Cuando escuchamos de grasas imaginamos frituras, aceite, mantequilla o manteca, pero la realidad es que la grasa se encuentra en la mayoría de los alimentos que consumimos. Conozca qué tipo de grasa debe evitar para vivir más.

Pág. 36, 37 >>

Reasons why educational debt deserves congressional action

pág. 17 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

**BUTLER
& QUINN, PLLC**
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible

Números de emergencia:
704-661-9940
704-340-8140

1^{RA} CONSULTA GRATIS

919.424.8371

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION


Susana - Paralegal


Sherry - Paralegal


Brenda - Paralegal


Cherry - Paralegal


Irene - Recepcionista


Karen - Paralegal


My - Paralegal


Rosa - Paralegal


Sylvia - Paralegal


Anita - Recepcionista

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

704-569-9800
1-866-471-2006

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"



**¡No te pierdas las eliminatorias
Rumbo al Mundial,
Brazil 2014!**



Paquetes desde

\$22.99 al mes

HD gratis de por vida
Además.. pregunta por tu DVR

¡Gratis!
HBO cinemax SHOWTIME STARZ!
Por 3 meses



Paquetes desde

\$22.99 al mes

Con o sin crédito
Con Nosotros
Si Calificas

Se requiere autopago

¡Gratis! SHOWTIME
Por 3 meses

Reparaciones y Reinstalaciones

V & V Satellite

704-506-4664 • 704-957-0938
704-712-2692

¿SUFRIÓ UNA LESIÓN?

Llame para hacer una consulta gratuita sin compromisos.

Contamos con profesionales que atienden llamadas las 24 horas.

Sólo cobramos honorarios si ganamos el caso.

No tiene que recorrer el sistema usted solo. Nuestro personal, formado por 80 profesionales, incluidos 25 empleados bilingües y dos abogados bilingües, está disponible para ayudarlo. Mantenemos a nuestros clientes bien informados y luchamos arduamente por sus derechos.

Desde 1992, las Oficinas Legales de Michael A. DeMayo ayudaron a que más de 33 000 víctimas de accidentes obtuvieran la indemnización que les correspondía. Sólo trabajamos para usted y su familia y jamás para compañías de seguros.



Michael A. DeMayo



William B. Wallace

www.DeMayoLaw.com

Llame a la línea gratuita 877-333-1000
Envíe un mensaje de texto con la palabra DeMayo al 333100
704-333-1000 • 1211 East Morehead Street
Llame, cualquiera sea su condición migratoria.

Contamos con oficinas en Charlotte • Hickory • Monroe • Lumberton

ABOGADO HISPANO

INMIGRACIÓN

INMIGRACIÓN

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Procesamiento Consular
- Visas de prometidas
- Ciudadanía
- Divorcios

DEFENSA CRIMINAL

- Asalto * Robos * Drogas
- Violencia doméstica

ACCIDENTES

- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Muerte por negligencia
- Lesiones personales
- Cicatrices desfigurativas

VIOLACIONES DE TRANSITO

- Manejando sin licencia o revocada
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)



OFICINAS DE
STEFAN R. LATORRE

Primera Consulta Gratis

704-344-0004

Oficinas en Charlotte, Hickory y Monroe



Dr. Kaplan

ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor

Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Autos • Trabajo
- Deportes



24 HORAS AL DÍA



Araceli
(704)777-0904



Saida
(704)777-0905



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

¿Tiene dolor?, llame al mejor doctor, al Dr. DeMaine

Tratamientos naturales y personalizados

Cabeza, Cuello, Piernas, Cintura, Espalda

- Tratamiento sin cirugía para problemas de discos herniados, sciática y dolor de espalda crónico.
- Rehabilitación tras accidentes automovilísticos.
- Masajes terapéuticos

¡Gratis!
1ra. consulta

Transporte disponible

Lunes, miércoles y Jueves - 7:30am a 12m y 2:00pm a 6:00pm
Martes - 7:30am a 12m y 2:00pm a 5:00pm
Viernes - 7:30am a 12pm
Sábado - 8:00am a 12m (Solo Oficina de South Blvd.)



Lo último en equipos tecnológicos Quiroprácticos.

De Maine
CHIROPRACTIC & REHAB CENTERS

Personal bilingüe

Aceptamos la mayoría de los seguros, y si no tiene seguro contamos con planes de descuento.



Visítenos en:
Charlotte Norte
504 Eastway Dr.,
704-372-6960

Charlotte Sur
6253 South Blvd.,
(estacionamiento del Correo)
704-554-9711



Seis arrestados por transportar droga en jalapeños

Un camión que transportaba jalapeños desde México, con destino a Charlotte fue incautado por las autoridades en un extenso operativo anti-drogas que terminó con el arresto de varios sospechosos.

El vehículo viajaba por el puente internacional en Laredo, Texas y se

dirigía a una bodega en Charlotte, ubicada en Johnson Road, pero cuando fue inspeccionado por agentes del servicio fronterizo se detectaron paquetes de marihuana escondidos en la mercancía.

Según documentos oficiales, en vez de confiscar las drogas las autoridades decidieron llevar a cabo un

operativo encubierto, así que pusieron a agentes que se hicieron pasar por los conductores del camión y decidieron hacer la entrega.

El operativo

El camión con la carga de los jalapeños y la marihuana llegó a Charlotte el 19 de marzo en horas de la tarde, y los agentes encubiertos estacionaron el vehículo en la zona de descarga de la bodega.

Una vez que se desmontó la carga, la cual consistía en 26 lotes de jalapeños, los agentes mantuvieron vigilancia constante de la bodega desde las 7:01 p.m. hasta la 1:35 a.m.

Los agentes avistaron a seis hombres descargar los paquetes de marihuana de las cajas de chiles jalapeños, según documentos judiciales. Según las autoridades la marihuana se descargó en una van blanca.

Cerca de la 1:17 a.m., la van y un vehículo de escolta salieron del almacén. Unos ocho minutos más tarde, los dos vehículos fueron detenidos al mismo tiempo por las autoridades policiales.

Durante la inspección de la van, las autoridades dijeron haber encontrado 372 paquetes de marihuana que pesaban 3,222 libras. Los conductores de los dos vehículos fueron detenidos.

Alrededor de la 1:35 a.m., tres vehículos que estaban en el estacionamiento del almacén fueron inspeccionados. Dentro de uno de ellos, las autoridades dijeron haber encontrado 10 paquetes de marihuana con un peso de 87 libras.

Arrestos

En la requisa de otro de los vehículos se descubrió un bloc de notas que los agentes federales consi-

deran son los registros de transacciones de la drogas, tres hombres fueron arrestados.

Agentes regresaron al estacionamiento del almacén y detuvieron a otro hombre.

Las autoridades identificaron a los seis hombres arrestados como: Joel Maucello Hernández de 32 años de edad, Oscar Antonio Báez de 33 años, Guadalupe Flores Piña de 48 años, Gonzalo Hernández de 36, Joel Manuel De La Cruz de 37, y Ramiro Ortiz de 33 años. Los latinos están acusados de posesión con intención de distribuir 1,000 kilogramos de marihuana y conspiración para poseer con intención de distribuir marihuana.

Los documentos de la investigación mencionan que Báez dijo a los agentes que recibió entre \$500 a \$600 para ayudar a descargar los paquetes de marihuana de las cajas de jalapeños. Por su parte Flores Piña dijo que recibió 10 paquetes de marihuana para ayudar a descargar la droga.

Los seis hombres hicieron sus primeras apariciones el 21 de marzo en un tribunal federal de Charlotte. El juez federal David Cayer les ordenó permanecer en prisión a la espera de una audiencia para fijar una fianza.

Según documentos oficiales, en vez de confiscar las drogas las autoridades decidieron llevar a cabo un operativo encubierto, así que pusieron a agentes que se hicieron pasar por los conductores del camión y decidieron hacer la entrega.



Descubren 3,222 libras de marihuana escondida en un cargamento de chiles jalapeños.

Prepárate a disfrutar las Eliminatorias del 2014

Seriedad y Respeto

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida

Por sólo **\$22.99** al mes

Desde **\$22.99** al mes

Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses. SHOWTIME

Más Latino! 100 canales... GOLTV

¡Gratis! HBO, Starz y Cinemax Por 3 meses si calificas

Reinstalaciones Pregunte por su DVR

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938

Contador

Albert Latorre

Impuestos - Taxes
Todo el año Individuales - Corporativos - Negocios



Contador Titulado
en Contabilidad e Impuestos

Contabilidad

- Servicios generales de contabilidad (Mensualidades desde \$99)
- Reportes financieros
- Pagos de nómina

Auditorías y problemas con el IRS

- Representaciones ante el IRS
- *Reducción de penalidades del IRS
- Negociaciones de Auditorías con el IRS
- Desembargos de Salarios
- Prevención de Embargos por el IRS

Asesorías a todo tipo de negocios

- Restaurantes, construcción, talleres mecánicos
- Empresas nuevas
- Pequeños negocios
- Sociedades

¡Llámanos Hoy!
¡Consulta
Gratis!

¡Llámanos para una consulta Gratis! **704-566-9006**
Edificio Dorado - 4801 E. Independence Blvd. # 500. Charlotte, NC 28212

Policia investiga presunto crimen pasional

Diego Barahona A.

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg arrestó a María De Jesús Turcios en conexión con el asesinato de Ricardo Alvarado Torres de 41 años de edad, quien muriera por múltiples puñaladas.

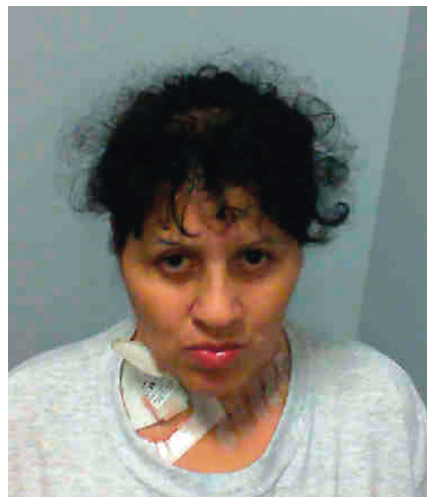


Ricardo Alvarado Torres

durante el incidente, y luego de que fue atendida las autoridades la trasladaron a la cárcel.

“Me parece increíble saber como hay gente que pueda hacer daño de esa manera”, dijo a La Noticia Nancy, hija de Ricardo Alvarado Torres, quien agrega: “El era una buena persona, nunca me hizo daño, fue una persona que estuvo pendiente de que recibiera lo que necesitaba, no lo que quería, él me enseñó la importancia de ganarse la vida por uno mismo”.

“Espero que se haga justicia en este caso, pues se trata de mi padre, es mi sangre”, asegura la hija de la víctima.



María De Jesús Turcios

El incidente ocurrió en el 2300 Ginger Lane, al este de la ciudad, cerca de las 2:08 a.m. del domingo 18 de marzo. Oficiales de la División North Tryon acudieron en respuesta a un asalto con arma mortal. A su llegada los uniformados encontraron al interior de un vehículo a Ricardo Alvarado Torres muerto en la escena y junto a él María De Jesús Turcios.

Miembros de la familia de la víctima dicen que Turcios y Torres eran novios. Turcios fue trasladada al hospital con heridas ocurridas

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.
ATTORNEYS AT LAW

SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486

Linea las 24 horas
704-307-9115
Hablamos español

701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

INMIGRACION
es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.

Abrimos los sábados

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962
220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

\$24.99

DIRECTV PARA TODOS

GRATIS HBO, STARZ!, SHOWTIME y DVR POR 3 MESES

¡Sin Contrato!
¡No Crédito!
¡Flex TV!

¡Instalación GRATIS! **\$19.99** hasta 6 habitaciones

704-737-6551

New York Travel & Tax Services

TAXES

AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER

Reembolsos rapidos

24 horas o menos

Solicitud de ITIN / W-7
Presentación electrónica
Bookkeeping
Payroll
Notary Public

Haga su delacraración de impuestos sin pagar por adelantado

3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205
704-537-1040

Nationwide
Está De Tu Lado®

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

Para publicar su clasificado llámenos hoy
704-568-6966
Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

CASCADE
REFINING INC
Since 1974

**VENDA SUS JOYAS DONDE
LOS JOYEROS VENDEN
LOS DE ELLOS**

NO "INTERMEDIARIO" = NO CARGOS DE JOYERO!

¿Necesita dinero?

**¿Vendiendo su
ORO y PLATA?**

**¡MEJOR PAGO
EN LA CIUDAD!
ESTIMADOS
GRATIS Y
HONESTOS**

704-525-4646
www.cascaderefiningnc.com
4304 Park Road, Charlotte
(Enfrente del centro comercial Park Road)

Convención Nacional Demócrata busca dar a conocer a empresas locales

El Comité de la Convención Nacional Demócrata en Charlotte (DNCC) hace un llamado a las empresas locales para aplicar como subcontratistas en la prestación de servicios para la convención. Los subcontratistas están disponibles para una amplia gama de servicios, desde la mudanza hasta servicios de bodega, desde producción gráfica hasta alquiler de carros de golf.

Todas las empresas que deseen hacer una oferta para un subcontrato deben inscribirse en el Directorio de Proveedores en la Convención en la página de Internet: www.demconvention.com. Las solicitudes de calificación (RFQ) están ahora disponibles en el directorio.

“El éxito de la Convención dependerá en parte de la participación y el ingenio de las empresas locales de Carolina del Norte”, dijo el presidente ejecutivo del DNCC Steve Kerrigan. “Estas son oportunidades de subcontratación para

que las empresas locales puedan ampliar su negocio y proporcionar servicios esenciales para el esfuerzo de la convención. Animó a todas las empresas interesadas a inscribirse en el Directorio de proveedores de la Convención tan pronto como sea posible”.

El DNCC evaluará las propuestas sobre la base de numerosos criterios, incluyendo pero no limitados a: experiencia, fiabilidad, relaciones con Charlotte, Carolina del Norte y la región circundante, si tienen empleados que pertenezcan a un sindicato, o sean mujeres, minorías y personas con discapacidad, y si cuentan con recursos locales para apoyarse.



Steve Kerrigan
presidente ejecutivo del DNCC.

Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

Hablamos su Idioma no necesita Intérprete

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

U-Visas

(Para casos de crímenes y violencia doméstica)

Primera CONSULTA GRATIS!
En casos criminales y de tránsito

Inmigración

- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida

Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

Empleo entre latinos crece más que en otros grupos

Rosario Machicao

Según un reciente estudio del Centro Pew, el nivel de empleo en la población latina ha crecido de forma más acelerada que el promedio nacional en los últimos cuatro años.

Entre los latinos se ha pasado de 19.5 millones de empleados en el cuarto trimestre de 2009 a 20.7 millones en el cuarto trimestre de 2011, lo que equivale a un incremento del 6.5 %.

Los latinos y asiáticos han conseguido empleo más rápido que los caucásicos y afroamericanos quienes aún tienen índices de empleo inferiores a los del 2007.

Entre el 2009 y el 2011 los sectores de los servicios y alimentos son los que han ganado 326,000 puestos de trabajo para los latinos, mientras que en ese tiempo 101,000 empleos se generaron en la construcción.

Buscando empleo

Confirmando los datos del estudio, organizaciones como La Coalición Latinoamericana que ofrece talleres para personas que buscan empleo y un banco de trabajo, aseguran que han visto un incremento en la oferta de empleos, lo que dicen que es indicio del inicio de una reactivación económica.

“Todos los días recibimos muchas llamadas y correos electrónicos de compañías que ofrecen empleos, las que incluimos en nuestros banco de trabajo. Somos los intermediarios de estas empresas y las personas que están en la búsqueda de un nuevo empleo”, dijo a La Noticia, Susana Jeréz, directora del centro de recursos de esta organización sin fines de lucro.

“Ahora hay más oportunidades de empleo”

Luis Samayoa es un subcontratista de la construcción que vive hace 24 años en Estados Unidos. Gracias a su sentido de superación ha desarrollado sus habilidades para pintar, instalar techos, pisos y hacer arreglos diversos de construcción. El asegura que su trabajo ha aumentado sobretodo ahora que empieza la primavera.

Samayoa comenta que el año en que tuvo más problemas para conseguir trabajo fue el 2010, cuando estuvo desempleado por varios meses y tuvo que recurrir a sus ahorros para vivir.

“A principios de año también estuve tres semanas sin contratos,



Giovanni Ortega, voluntaria del centro de recursos de La Coalición Latinoamericana, enseña a personas que buscan empleo cómo preparar una hoja de vida.

pero ahora las cosas han cambiado, estamos empezando a trabajar mucho y seguimos teniendo llamadas solicitando nuestros servicios”, aseguró.

Al mismo tiempo que es solicitado por su trabajo, él también tiene obreros que trabajan para él. Samayoa dice que es un área en la que paga a sus empleados sin experiencia \$100 por día, y para los que si la tienen alrededor de \$18 la hora. Y en su caso el pago es mayor por ser quien consigue los contratos, proporciona las herramientas y compra algunos de los materiales.

Asegura que saber inglés es una ventaja, pues dice que le es de gran utilidad en el momento de hacer los contratos y de saber cómo comunicarse para realizar el trabajo que solicita el contratista o los dueños de las casas.

Recuperación lenta

El estudio también dice que existe el otro lado de la moneda, pues si bien muchos latinos están consiguiendo trabajos, el nivel de desempleo en esta comunidad es mayor al de otros grupos, a finales del 2011 se registró un nivel de 11.2% de desempleo en latinos, tres puntos superior a la media nacional, siendo las mujeres latinas las más perjudicadas.

Los expertos señalan que en el futuro las posibilidades de empleo para los inmigrantes podrían mejorar, a medida que muchos estadounidenses llegan a la edad de retirarse y dejan los espacios de trabajo para ser ocupados por las nuevas generaciones.

El reporte dice que existen alrededor de 23.1 millones de inmigrantes empleados o en busca de empleo, lo que representa un 16% de la fuerza laboral nacional.




William J. Devin, III
ABOGADO

Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito




Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza

704-566-3434

2034 Randolph Rd #300
Charlotte, NC 28207



Abogado de Bancarrota



- ★ Evitar Ejecución Hipotecaria
- ★ Eliminación de Deudas
- ★ Inmigración
- ★ Divorcio Sencillo
- ★ Violaciones de Tráfico



David W. Hands
Abogado

Se habla español

704-248-7976



Judith Cruz

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota.

3558 N. Davidson St., Charlotte, NC 28205



LATORRE INSURANCE GROUP

Su Agencia de Seguros

Elige



Y Ahorra



En Seguros para

- Auto
- Casa
- Apartamento
- Negocios
- Auto Comercial
- Workers' Compensation
- General Liability
- Seguro Médico
- Seguro Dental
- Seguro de Vida

Llámanos para una cotización gratis

Oficina en Monroe
2258 W. Roosevelt Blvd.
Oficina D
Monroe, NC 28110
704-238-8000

Oficina Principal
El Edificio Dorado
4801 E. Independence Blvd.
Piso 3, Oficina 300
Charlotte, NC 28110
704-566-8181

Centro Dental Comunitario

Doctores y asistentes hablan español

Dr. Gregory Abrams & Associates • Dr. Sonceau • Dr. Chen • Dr. "Ronaldo" Cohen* • Dr. Barrows • Dr. Nagel
• Dr. Allen • Dr. Diego González • Dr. Vu • Dr. Joobani • Dr. Heidenreich • Dr. Stewart

Dentista General

Consultas
las
24
horas
del día

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES TRATAMIENTOS:

- **Rellenos** (bonding) Blancos, Empastes.
- **Carillas** (veneers)
- **Coronas**
- **Extracción de dientes**
- **Limpieza y consulta**
- **Blanqueamiento de dientes**
- **Frenillos tradicionales o del mismo color de los dientes** (dependiendo del seguro y del tratamiento - pago inicial desde \$500 + pagos mensuales)



Hacemos **ortodoncia**

- **Endodoncia** (tratamiento de nervio)
- **Cirugía oral**
- **Puentes fijos**
- **Dentaduras**
- **Enfermedad periodontal/de encías**
- **Cirujías con laser**
- **Cirujano nuevo para sacar las cordales o muelas del juicio**

¡Le damos la Bienvenida! a la
Dra. María Del Pilar Avellaneda, DMD
atenderá niños desde infantes
hasta 18 años

**Ahora
abierto los
sábados**
Llama para
hacer cita.



ATENDEMOS EMERGENCIAS, EXÁMENES Y SERVICIO COMPLETO PARA ADULTOS Y NIÑOS.



Para cita llame al

1-866-SONRISA
7 6 6 7 4 7 2



ROCK HILL

1417 Riverchase Blvd.,
Suite 104. Rock Hill, SC
(al lado del restaurante
Hooters)

803-327-1500



KANNAPOLIS

2482 Wonder Dr. Kannapolis,
NC 28083
(en el centro comercial donde
esta Sam's Club y Wal-Mart)

704-786-7007



BALLANTYNE

7868 Rea Rd. Suite B,
Charlotte, NC 28277
(al lado de Target)

704-494-7990



MOORESVILLE

591 River Highway.
Suite M
Mooresville, NC 28117
(en el centro comercial
donde esta Best Buy)

704-235-6075



CHARLOTTE

8170 S. Tryon St.
Suite C.
Charlotte NC 28273
(al lado de Wal-Mart)

704-405-5690



INDIAN TRAIL

323-G
Unionville Indian Trail Rd. W.
Indian Trail, NC 28079
(al lado de Wal-Mart)

704-628-0870



CHARLOTTE

14135 Steele Creek Road
Suite 200
Charlotte, NC 28273

704-943-0480

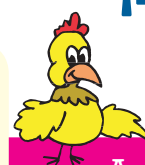


¡NUEVO!

GASTONIA

117 North Myrtle School Road
Gastonia, NC 28052
(en frente de Walmart)

704-864-1257



**¡Nuevos pacientes
bienvenidos!**

hasta las gallinas

Aceptamos seguros, medicaid,
tarjeta de crédito y pago en efectivo.
Planes de pago disponible.

Investigan a Myrick por gastar fondos públicos en negocio familiar

The Charlotte Observer

Ningún miembro del Congreso ha gastado más dinero en un negocio propio o de su familia durante las dos últimas elecciones que la representante republicana de Carolina del Norte Sue Myrick, según indica el reporte de un grupo de investigación ética.

La republicana de Charlotte pagó a Myrick/Gunter Advertising, propiedad de su hijastra \$408,818 desde el 2007, de acuerdo a la organización sin afiliación política Citizens for Responsibility and Ethics en Washington.

El gerente de la campaña de Myrick dijo que el reporte era engañoso.

“Pagos a Myrick/Gunter Advertising son pagos agregados que han sido utilizados por la compañía para realizar compras de publicidad mayor como carteles y publicidad en radio y televisión”, dijo el vocero de la campaña Billy Constangy. “No existen pagos directos a Myrick/Gunter o sus propietarios”.

The Center for Responsive Politics, que verifica el dinero de las campañas ha mostrado un detalle de los pagos de los puntos de venta de los medios de comunicación de Myrick/Gunter. No está claro cuánto dinero fue a la compañía como comisiones o ganancia.

Citizens for Responsibility and Ethics revisa a cada miembro del Congreso y encontraron que cerca a



Sue Myrick

una quinta parte se paga a los miembros de su familia a través de sus oficinas congresionales, comités de campaña o comités de acciones políticas.

Los candidatos pueden usar el dinero de sus campañas de manera amplia. El centro dice que pagar a los miembros de sus familias es permitido, si es por “servicios de buena fe” a un valor justo del mercado.

Myrick y su esposo, Ed, han tenido el negocio de publicidad por años. De acuerdo al centro, ellos luego vendieron su compañía a la hija de Ed Myrick.

En el 2007 y 2008, el comité de campaña de Myrick pagó a Myrick/Gunter Advertising \$230,497 por anuncios en radio y televisión. En las elecciones del 2010 pagaron \$178,321.

Otros en las Carolinas

El republicano Larry Kissell, demócrata del condado de Montgomery se reembolsó el mismo cerca de \$35,000 desde el 2008. El vocero de Kissell Christopher Shuler dijo que el congresista ha repagado deudas de su tarjeta de crédito, producto de la campaña del 2006.

El republicano Patrick McHenry del condado de Gaston ha pagado a su hermana, Catherine McHenry Rains \$77,000 durante cuatro años como tesorera de campaña.

“Cathy es una contadora profesional”, dijo el vocero Ryan Minto. “Ella se hace cargo de todo el papeleo y las planillas de pago, pagos de servicios públicos. Ella es parte del personal de la campaña”.

El reporte también dice que McHenry fue uno de los 14 miembros que pagó los intereses en un préstamo personal para su campaña. El pagó el 6% de \$175,000 de su préstamo personal a la campaña.



Johnson & Nicholson
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW



Elaine Nicholson

Abogados Defensores



Carnell Johnson

Inmigración – Defensa Criminal
Violaciones de Trafico

Llámenos para una consulta GRATIS

Atendemos los sábados solo con cita previa

Abrimos los sábados

704-375-1911
Hablamos Español
5701 Executive Center Drive, # 415
Charlotte, NC 28212
En el edificio de la corte de inmigracion

Abogado de inmigración

Benjamin Li

★ ¡Primera consulta gratis!

INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportaciones
- Naturalizacion (Ciudadania)
- Visa de Trabajo (L-1 H-1B E-1/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

CASO CIVIL

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios



Benjamin M. Li
Abogado



Joshep F. Lopez
Abogado

704.527.0878
4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209 www.benjaminlilaw.com

Law Offices of Jorge Gonzalez, PLLC

Bancarrota - Inmigración

Accidentes

Familia - Negocios

Consulta GRATIS
para bancarrota, inmigración
y accidentes
Facilidades de pago




Soy abogado latino,
hablo tu idioma, entiendo tu cultura

(704)302-1579
(704)749-0868

¡NOS MUDAMOS!
800 Pierson Dr., Charlotte NC 28205
(al lado de Walmart de Independence)

¡Llegó la hora de preparar sus impuestos!

Impuestos personales
Impuestos para su compañía:
Corporaciones
Negocios un sólo dueño
Asociaciones (Partnerships)
Formas 1099 electrónicas

Deje la preparación en manos de profesionales

4938 Central Ave. (Suite 4)
Charlotte, NC 28205
(704) 531.7715



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Censo

Charlotte tiene el mayor crecimiento urbano en Estados Unidos

Carolinias
NewsChannel 36
WGNC-TV-DT

Según la Oficina del Censo, ninguna área urbana con un millón de habitantes o más ha crecido más rápidamente en los primeros diez años del siglo como Charlotte.

El área urbana de Charlotte creció un 64.6% a 1.25 millones de personas entre el 2000 y el 2010.

El Censo que reveló estos números el lunes 26 de marzo define como un área urbana a las "áreas con gran densidad residencial, comercial y otras áreas no residenciales". Se usa este informe para distinguir el número de ciudadanos estadounidenses que viven en áreas urbanas en comparación con las que viven en áreas rurales.

De acuerdo al reporte del Censo, la población urbana aumentó 12% del 2000 al 2010. Aquellos que viven en áreas urbanas ahora son cerca del 81% de la población del condado.

El crecimiento del área urbana de Charlotte sobrepasa el promedio

nacional y aumentó por el aumento de población en los condados aledaños a Mecklenburg.

Crecimiento

John Chesser, especialista de tecnología y medios de comunicación del Urban Institute de la UNC Charlotte dijo que Charlotte era rodeada por áreas de rápido crecimiento en esa década.

Aquellas áreas incluyen partes del condado de Union al este, Fort Mill en Carolina del Sur, Huntersville al norte del condado y Ballantyne al sur.

El condado de Iredell sólo agregó 100,000 personas al área urbana de Charlotte.

"En general, el área urbanizada de Charlotte muestra crecimiento en casi todas las direcciones", dijo Chesser.

Expertos locales creen que el crecimiento del área urbana ocurrió durante el "boom" financiero a principios del 2000. Y fue aumentando a fines de la última década en



Charlotte es la ciudad con mayor crecimiento urbano en Estados Unidos, le siguen Austin, Las Vegas, San Antonio y Orlando.

parte porque "Charlotte fue como una ciudad dorada que se les quedó en la mente", dijo Mary Newsom, directora asociada de asuntos urbanos y regionales del Urban Institute.

En enero, el índice de desempleo para el área de Charlotte (10.4%) fue mayor que el promedio nacional. Pero inclusive durante la crisis, la población de la región creció, según Tony Crumbley, vice presidente de investigación de la Cámara de Comercio de Charlotte.

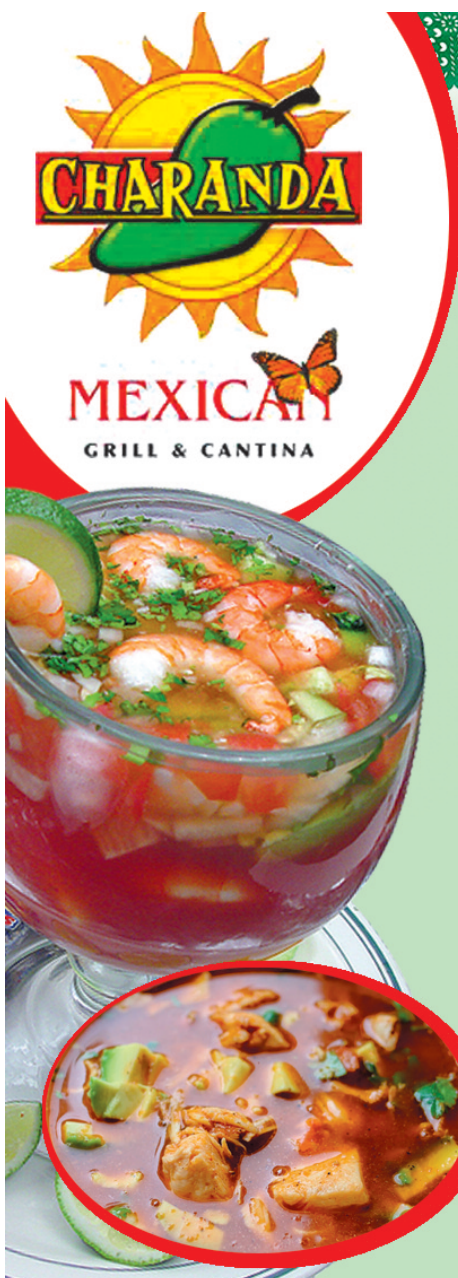
En promedio la población del condado de Mecklenburg creció cerca a 25,000 al año desde el 2006

al 2010 según datos de la cámara. En el 2011, la región añadió 45,000 trabajos, la mayoría en Mecklenburg en sectores de la salud y la hospitalidad.

Campbell dice que el aumento de trabajo es regularmente el factor más importante en el crecimiento de la población.

Otros factores que contribuyen son las clasificaciones de calidad de vida, mercado de bienes raíces.

Las áreas urbanas de Austin, Texas, las Vegas, San Antonio y Orlando siguen a Charlotte en aumento del crecimiento del área urbana.



Ya puedes disfrutar

¡NOCHE LATINA!

Todos los Sábados
Desde el Sábado 7 de Abril

- Caldos!
 - Sopa Azteca
 - Sopa de tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en camarones

Damos
Servicios para Fiestas

Hasta 200 personas
Bodas, cumpleaños,
reuniones de trabajo etc.

Ofrecemos platillos del Menú o especiales a su gusto

Tacos*

- Asada
- Carnitas
- Chorizo
- Lengua
- Barbacoa
- Pescado
- Tripa
- Al Pastor

Arroz \$1.65
frijoles \$1.65
ambos \$2.95

★ Solamente en el
Charanda de Concord

Pruebe nuestra exquisita parrilla

STATESVILLE 704-924-9255 1841 E. Broad St. Statesville, NC 28625	ROCK HILL 803-985-0809 2260 Crosas Point Dr. Rock Hill, SC 29730	CONCORD 704-979-3366 8629 Concord Mills Blvd. Concord, NC 28027
--	--	---

Horario: Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. • Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m

Consulado de Perú llega a Charlotte

Rosario Machicao

El Consulado General del Perú en Atlanta invita a la comunidad peruana a su consulado móvil en Charlotte el próximo domingo 22 de abril de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. Cita previa obligatoria para cada persona que desee hacer un trámite, aún si pertenecen a la misma familia.

Usted puede reservar su cita e iniciar su trámite de cualquiera de las siguientes maneras: En la página web del consulado: www.consulatantaperu.com

Cada persona que realice un trámite debe tener una cita y un registro.

Vía correo electrónico a: movil@consulperuatlanta.com con el siguiente asunto: consulado móvil en Carolina del Norte. Adjuntar los siguientes datos por cada persona que realice un trámite: Nombres y apellidos como figura en su DNI, número de DNI, número de pasaporte, número de teléfono, dirección de correo electrónico.

Para poderes fuera de registro, inscripciones de nacimientos, matrimonios y defunciones deberán registrarse de forma ordinaria vía online o vía correo electrónico. Se debe proporcionar la información completa de la persona a la que le dará el poder. Por ejemplo en el caso de poderes fuera de registro para el cobro de pensión, deberá contarse con nombres y apellidos completos, número de DNI del apoderado, el número de cuenta del banco, número de tarjeta multired.

Para el caso de poderes especiales y/o poderes por escritura pública debe enviar un correo electrónico al departamento legal a: legal@consulperuatlanta.com informando qué tipo de poder requiere, además deberá adjuntar el modelo de poder y/o la minuta en archivo word. Además solicite en el e-mail la cita de atención y el costo del poder.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Llega consulado ecuatoriano a las Carolinas

Rosario Machicao

El Consulado General del Ecuador en Atlanta ofrecerá sus servicios en un consulado móvil en Plaza Fiesta Carolinas (3700 Avenue of the Carolinas Fort Mill, SC 29708) el 28 y 29 de abril de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. y de 2:00 a 5:00 p.m.

Requisitos para el pasaporte

Pasaporte anterior o declaración juramentada notariada firmada por el cónsul general, cédula de identidad o ficha índice, dos fotos pasaporte a color (fondo blanco, mirar de frente a la cámara, sin sonreír, sin lentes o gafas, sin ningún accesorio en la cabeza) y copia a color de todos los documentos.

En el caso de menores de edad, los padres deben estar presentes y si uno está ausente, éste debe dar al otro un poder notariado.

El pago debe ser realizado en efectivo o con money order: pasaporte \$110, declaración juramentada \$20 y sobre prepagado (priority mail).

Requisitos para solicitar una inscripción de nacimiento

Partida de nacimiento original traducida al español y notariada, documentos originales de identificación



de los padres y certificado de matrimonio original (si los padres no están casados, ambos deben acudir al consulado).

La inscripción de un niño menor de 30 días de nacido y menores de 18 años es gratuita mientras que para los mayores de 18 años es de \$30.

Otros documentos

Los requisitos para Poderes Especiales, Poderes generales, Autorización de viaje para menores, Declaraciones Juramentadas son:

Cédula de identidad o pasaporte, remitir formulario y MINUTA con anterioridad a cecutlanta@mmrree.gob.ec a nombre del señor Roberto Sandoval. El costo es de \$80. Declaración juramentada y autorizaciones \$20.

Para cualquier información comunicarse al Consulado General del Ecuador en Atlanta: 404-841-2282 ó al 404-841-2276.



KUCK
IMMIGRATION
PARTNERS LLC
THE IMMIGRATION LAW FIRM

Abogados de Inmigración Somos Su Solución

**Llámenos hoy al
704.568.9228**

Asistiendo a nuestros clientes en todos sus asuntos de inmigración por más de 20 años, incluyendo:

- Representación en Audiencias de Deportación
- Peticiones de Familiares (I-130)
- Asuntos de Procesamiento Consular
- Perdonos por Presencia Ilegal
- Procesamiento Para Asilados y Refugiados
- Visas de Trabajo (H-1, L-1, E-2)
- Ajuste de Estatus
- Visas NAFTA
- Renovación de Permiso de Trabajo y Tarjeta de Residencia
- Visas de Inversión
- Consultoría para Visas de Estudiante



Janeen Hicks

Charlotte:
5701 Executive Center Dr.
Suite 102
Charlotte, NC 28212

Atlanta:
8010 Roswell Rd.
Suite 300
Atlanta, GA 30350



 <small>SYLVIA ESPERZA Paralegal</small>	 <small>JUDITH RODRIGUEZ Coordinadora de Reclamos Hispánicos</small>	 <small>BLANCHE REYES Paralegal</small>	 <small>TODD MIZINGO Abogado</small>
 <small>BRENDA DELUNA Paralegal</small>	 <small>FERNANDO CARDOSO Ajustador con Licencia</small>	 <small>JOSÉ ORTIZ Ajustador con Licencia</small>	 <small>TAINA RAMIREZ, Paralegal</small>

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

Accidentes automovilísticos / Negligencia médica
Lesiones físicas en el lugar de trabajo

704-341-5558
o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.



Lanier
LAW GROUP, P.A.



Lisa Lanier
Abogada

10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
www.lanierlawgroup.com

Gala busca recaudar fondos para autismo

The Greater Charlotte Chapter of Autism Speaks auspicia Light It Up Blue, su segunda fiesta pro recaudación de fondos para su organización que se realizará el próximo 20 de abril a las 6:30 p.m. en el TIAA-CREF Atrium en Charlotte. Este es un evento especial para celebrar el mes de concientización del autismo y reunir fondos para la investigación de este desorden y apoyar a los niños y sus familias.

Todo lo recaudado servirá a la organización a nivel local y nacional. El desorden del autismo es ahora diagnosticado uno en cada



110 niños, incluyendo uno en cada 70 niños varones, haciendo de esta una de las discapacidades de mayor crecimiento en Estados Unidos.

Durante la gala, los invitados disfrutarán de los cocteles y bocaditos seguidos de una cena formal. Para preguntas y comprar las entradas llamar al 704-561-0003 ó enviar un email a carolinas@autismspeaks.org

Policía de Monroe busca a agresores de latina

Rosario Machicao

El martes 27 de marzo la jefa del Departamento de Policía de Monroe envió un comunicado pidiendo la ayuda de la comunidad en referencia a la invasión de una casa, asalto y robo ocurrido en enero.

Sara Mejía Alberto es una mujer mexicana que asegura ser víctima de un ataque en su propia casa por dos desconocidos. Durante el ataque la mujer habría recibido golpes en la cabeza, los brazos, y cortaduras de navaja. Los sospechosos habrían robado el dinero que se encontraba en la mesa y huyeron.

El 25 de enero de este año, aproximadamente a las 7:00 a.m. Mejía Alberto fue atacada por dos afroamericanos. El primer sospechoso es descrito como un hombre alto con cabello corto, él vestía un saco y jeans negros. El otro sospechoso tenía cabello largo estilo rasta, nariz ancha, labios grandes y

pocas cejas. El vestía un saco negro y jeans azules.

Cualquier persona con información del incidente puede llamar a Crime Stoppers del condado de Union al 704-283-5600. Una recompensa de \$1,000 se ofrece por la información que lleve al arresto y juicio de estos individuos.

El caso se investiga ahora luego de que en un primer momento se acusara a la víctima de causarse ella misma los daños, pero una revisión de la entrevista de los oficiales de policía y la agraviada confirmaron que realmente se trataba de una víctima.

Concord Travel & Tax Services

Nos hemos mudado. ¡Visítanos!

Los boletos más económicos al precio al por mayor

•Autobuses para México

2 Union Street S.
Concord, NC 28025
(Esquina Cabarrus)

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. GARANTIZADOS.

- Income Tax
- W-7
- Notary Public
- Trámites de seguro

Gratis 1-877-836-7792 • 704-707-3879

ABOGADOS CRIMINALISTAS 704.334.7897

REEVES, AIKEN & HIGHTOWER LLP

INJURY AND CRIMINAL ATTORNEYS



301 S. McDowell St., Suite 1104
Charlotte, NC 28204



Robert J. Reeves
Trial Attorney

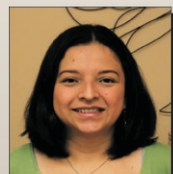
- **Defensa Criminal**
- **Violaciones de tránsito**
- **Fianzas de inmigración**
- **Deportación voluntaria**
- **Visas U - Víctimas de crimen**
Violencia doméstica

Consulta gratis

Se habla español
Con licencia en NC y SC



Norma A. Macias
Paralegal



Cynthia Aguirre
Paralegal



Gregory D. Spink
NC Criminal / DWI Lawyer



J. Tyler Burns
SC Criminal / DUI Attorney



www.rjrlaw.com

Latina entre los mejores operadores de autobús en Charlotte

Diego Barahona A.

Carmen Alemán, conductora de autobuses del Sistema de Transporte público de Charlotte (CATS), fue nombrada como la tercera mejor conductora de la ciudad el 24 de marzo por autoridades locales.

El operador de autobús Lonny Earnhardt fue nombrado como el conductor número uno en el evento concurso de conducción de seguridad llamado: "2012 Bus Operators Roadeo". Earnhardt quien es conductor de autobús por 33 años, representará a CATS en mayo, cuando compita en el "International 2012 Bus Operators Roadeo" en Long Beach, California.

En segundo lugar quedó James Wimbish, seguido de Carmen Alemán, sólo nueve puntos separan a los tres ganadores. Earnhardt, Wimbish y Alemán representará a CATS en la competencia "2012 Bus Operators Roadeo" de Carolina del Norte en Wilmington en mayo.

Este año, unos 20 conductores



(Desde la izquierda) Carmen Alemán, Lonny Earnhardt y James Wimbish nombrados como los mejores conductores de autobús de CATS.

participaron en la competencia en donde los participantes ponen a prueba sus habilidades de conducción. El concurso constó de elementos de conducción diferentes, incluyendo paradas, giros y maniobras tomando en cuenta la seguridad. Los conductores también fueron juzgados en su aspecto profesional, la inspección previa al viaje y una prueba de seguridad por escrito.

Inauguran la Estación de Bomberos #42 en Charlotte

El Jefe del Departamento de Bomberos de Charlotte, Jon Hannan, y los bomberos participaron en la inauguración de la Estación de Bomberos #42 ubicada en 5620 Central Avenue el sábado 24 de marzo.

Esta estación tiene más de 12,000

metros cuadrados y fue construida en 3 acres en el corredor del Eastland Mall de Charlotte.

Este lugar que cuenta con de tres subestaciones de bomberos que están abiertas las 24 horas del día, los siete días a la semana.



Jon Hannan Jefe del Departamento de Bomberos de Charlotte (izquierda) y el bombero Carlos Beteta (derecha) junto a miembros de la comunidad que acudieron al evento.

No busque más, aquí todo mundo califica

La programación para latinos más completa del mercado fácil y al mejor precio

DIRECTV desde **\$22.99** al mes Con/AP

GRATIS SHOWTIME por 3 meses

GRATIS HBO starz cine max

dish NETWORK Paquetes desde **\$19.99** al mes HD de por vida **¡DVR GRATIS!**

Llámanos al **704-951-4158**



Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

QUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

QUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujia de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

QUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

QUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$65.00**
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao **\$55.00**



CHARLOTTE
704-333-0465
704-333-0460
704-494-7085
 1928 Randolph Rd, Suite 208
 Charlotte, NC 28207

Horario en Charlotte
 Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.
 Sábado 9 a.m. - 2 p.m.

Horario en Monroe
 Martes de 9 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

MONROE
704-776-4812
 1661 Walkup Ave., Suite F
 Monroe, NC 28110

¡No Rente Más!
El sueño de Tener Su Casa Propia ES POSIBLE!
Primer Paso Es la pre-qualificación
Segundo Paso: encuentre su casa de su sueño!

Zoraida Delgado Payne
Broker/REALTOR
704-281-2553

Luz Hunt-Sailors
Broker/REALTOR
704-996-9494

Para poder pre-cualificarlo para un préstamo con Seguro Social o W-7
Se debe presentar copias de los siguientes documentos aplicables a todas las personas en la aplicación

- Aplicación debidamente llenada, favor de proporcionar toda la información.
- Tarjeta de la W7 y/o Seguro Social.
- ID con foto que no este expirado (licencia de conducir, matricula consular, tarjeta de votar.
- Últimos 4 talones de pago del trabajo.
- Forma W2 de los últimos 2 años de todos los trabajos que tuvo.
- Si recibió la forma 1099 (empleado por su cuenta o le pagan cash), copia de las 1099, la declaración de impuestos de los últimos 2 años (todas las paginas).
- Estado de cuenta de banco de los últimos 2 meses, todas las paginas

Wilkinson & Associates
Real Estate
Su Agente de Bienes Raíces
¡Llámenos hoy mismo! No tienes nada que perder.
8604 Clif Cameron Drive, Suite 110
Charlotte, NC 28269

Le ayudaremos con información para la precalificación para un préstamo hipotecario y luego a buscarle un hogar perfecto.

Vuelos a Cuba

¡Directos desde Atlanta, New York, Tampa, Fort Lauderdale, Florida!

La Cubanita Travel & Tax Services

Envíos de dinero a Cuba

704-531-9701

5327 Donnerfield Dr. Charlotte, NC 28227

- Recargas de Celulares en Cuba
- Minutos para llamadas Internacionales
- Envíos de Paquetes a Cuba
- Preparación de Impuestos
- Servicios Notariales
- Traducciones
- Cruceros y mucho más

Bible Baptist CHURCH

Jose Luis Torres, Pastor Hispano

HORARIOS DE SERVICIOS

Domingo 10:00 AM Escuela Dominical
11:00 AM Servicio Evangelico

Miércoles 7:00 PM Estudios Biblicos y Oracion
7:00 PM Teen Impacts en inglés para jovenes

Cuna y Transporte para todos los servicios

tel. 704-207-61-04
email: jtorres@biblebaptistministries.org
2724 Margaret Wallace Rd., Mathews NC 28105
www.biblebaptistministries.org

"Jesús les respondió: De cierto, de cierto os digo: Todo aquel que hace pecado, esclavo es del pecado. Así que, si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres."
(Juan 8:34, 36)

Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914

TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente
Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

- Taxes Personales
- Taxes de Negocios
- Preparación de Nomina (Payroll)
- Inmigración
- Interpretaciones
- Traducciones

Web: www.incometax-inmigracion.com
Email: TaxImmigration@gmail.com

Piden ayuda para encontrar a niña latina desaparecida

Carolinan
NewsChannel 36
WGNC-TV-47

Un estudiante de South Caldwell High School no ha sido vista en una semana, y ahora la Oficina del Alguacil del condado de Caldwell está pidiendo la ayuda de la comunidad para encontrar a la adolescente que aparentemente huyó de su casa.



Ingrid Beatriz Flores

Ingrid Beatriz Flores de Granite Falls fue vista por última vez en la escuela la mañana del 18 de marzo, y fue reportada como desaparecida por sus padres. Un amigo le dijo a la policía que vio a Flores subirse a un automóvil blanco en el área de estacionamiento de la escuela y abandonó los terrenos de la escuela. La policía dice que Flores puede estar en el Winston-Salem o el área de High Point en el estado.

Flores mide cinco pies con tres pulgadas y pesa aproximadamente 115 libras, tiene cabello negro y tez de la piel clara. Cualquier persona con información sobre su paradero se le pide que llame a la Oficina del Alguacil del condado de Caldwell al 828-758-2324.

Abogados ofrecen jornada gratuita en casos de familia

Diego Barahona A.

Durante la semana del 9 al 13 de abril se llevará a cabo el programa: Pregunte a un Abogado, en el Centro de Auto-ayuda de Charlotte (En este evento miembros del Colegio de Abogados del condado de Mecklenburg, alumnos de la Facultad de Derecho de Charlotte y asistentes legales certificados de Carolina del Norte dedicarán su tiempo para asegurarse que se esté auto-representando en un caso de Corte de Familia, haya llenado debidamente los formularios de custodia de menores o derecho de visita, así como divorcio absoluto. Se contará con personal bilingüe.

dado de Mecklenburg dirige este proyecto para celebrar la trayectoria de la entidad que ahora cuenta con 4,400 miembros profesionales. En honor de su aniversario y en celebración de la función de los abogados en toda la comunidad, el mes de abril será la Celebración del Servicio a la Comunidad.

Igualmente los voluntarios se asegurarán de que los litigantes auto-representantes entiendan el procedimiento de registrar los formularios y responderán a cualquier pregunta con respecto al proceso de registración. Este evento será gratuito para el público. Cabe anotar que los voluntarios no ofrecerán asesoramiento legal durante este evento. La jornada se extenderá desde las 8:30 a.m. hasta las 4:30 p.m. en el 3er piso del edificio de la Corte ubicado en 832 East Fourth Street

El Centro de Auto-ayuda abrió sus puertas en julio de 1999 de forma innovadora para proporcionar formularios e instrucciones a los ciudadanos que eligen a representarse a sí mismos o no pueden pagar para representarse en asuntos sobre derecho de familia.

Hasta la fecha, el Centro de Auto-ayuda ha atendido a más de 11,061 personas, ya sea en persona o por teléfono. Todos los servicios que proporciona el Centro son gratuitos.

Para más información sobre esta jornada, por favor visite la página de Internet: www.meckbar.org
También puede comunicarse al 704-686-0210, ó con Charles Keller, Administrador de Acercamiento Comunitario y al 704-686-0269 ó por correo electrónico a: charles.w.keller@nccourts.org

Los organizadores

El Colegio de Abogados del con-

Cartelera comunitaria

Invitan a programa de ejercicios y nutrición

El programa Hispanos Saludables incluye ejercicios, charlas de nutrición, control de peso, control de presión arterial, relajación y mucho más. Ideal para personas con sobrepeso, diabetes, alto colesterol, alta presión, depresión, inactividad física, etc.

Grupo 1: inicia el 2 de abril en el Centro de Recreación Albemarle Road (5027 N. Idlewild Road, Charlotte, NC 28227). Lunes, miércoles y viernes de 10:00 a 11:00 a.m. durante tres meses.

Grupo 2: inicia el 3 de abril en el Centro de Recreación Naomi Drenan (750 Beal Street, Charlotte NC 28211). Martes de 10:00 a 11:30 a.m. y jueves de 10:00 a 11:00 a.m. durante tres meses.

Para inscribirse o tener más información, llamar a Karina Gonzalez 704-336-8500.

No importa su estatus legal, ¡la universidad está a su alcance!

Padres e hijos que desean saber sobre el proceso de la universidad están invitados a participar en este taller informativo. Se explicará el proceso de solicitud, la ayuda financiera (incluyendo becas), y los requisitos necesarios. Representantes de La Coalición Latinoamericana y la Universidad de Charlotte (UNCC) estarán disponibles para contestar preguntas, junto a estudiantes actuales que compartirán su experiencia. El jueves 29 de marzo a las 6:00 p.m. en la Biblioteca Independence 6000 Conference Dr. Para más detalles puede llamar a Beatriz al 704-416-4833.

Festival de Primavera y feria de salud

La Iglesia de lo Alto estará celebrando el festival de primavera el próximo domingo 1ro de abril de 1:00 a 4:00 p.m. en su local ubicado en el 3120 Sam Newell Rd. Matthews, NC 28105. Se realizarán pruebas de azúcar, HIV, presión sanguínea, etc. Habrá una mesa de registro de votantes, literatura gratuita, juegos para niños y comida.

Con motivo de la Semana Santa, la iglesia invita a la presentación "Al que era, al que es, y al que ha de venir" (diferentes escenas de la vida de Jesús. Actuación, música, y danza) el próximo 5 de abril a las 7:00 p.m. Para mayor información llamar a Judy Martinez al 704-839-1477.

Talleres de educación financiera

La cooperativa Latina ofrece los siguientes talleres financieros completamente gratuitos que se realizarán en cada oficina todos los lunes a las 5:30 p.m.

2 de abril-Cómo desarrollar un buen presupuesto. 9 de abril-Conozca su historial de crédito. 16 de abril-Tarjetas de Crédito Ventajas y Desventajas. 23 de abril-Consejos para comprar su auto ideal. 30 de abril-Preparándonos para comprar una casa. 7 de mayo-Cómo simplificar nuestra vida con servicios electrónicos (nuevo).

Personas que estén interesadas en inscribirse pueden llamar: 704-226-1651 con Sarael (Monroe) 704-531-0201 con Mónica (Charlotte) y con Joyce al 704-553-0386 (Charlotte área de South Blvd).

Eventos de Asociación de Contratistas

La Asociación Latina de Contratistas de las Carolinas presenta sus actividades de marzo:

Cost Estimating – Del 27 al 29 de marzo de 6:00 a 8:00 p.m. en Sherwin Williams, 1200 Woodruff Rd. Suite G-1, Greenville, SC 29607. Gratis para miembros. \$100 no miembros. Para mayor información llamar al 704-583-4184.

Nuevos cursos en Edward Global Project

Edward Global Project y Refrigeration Training Center, anuncian nuevos cursos para el 2012. Energía Solar, el cual será impartido por el Ingeniero Atilano y otro de Electricidad, tanto Residencial, como Comercial. Personas interesadas pueden comunicarse a 704-493-6097 – 704-596-4697.

Clases de dibujo, pintura, baile y actuación

El Centro de Desarrollo Artístico Niko's Art Studio ofrece clases de dibujo, pintura, baile y actuación (la primera clase es gratis) ¡Deje a sus hijos en manos del arte! 5551 Monroe Rd., Charlotte NC 28212. Informes al 704-492-4444.

Talleres financieros en el YMCA

La Cooperativa Latina y el YMCA ofrecen talleres financieros gratuitos para la población latina. Estos talleres se están realizando en las instalaciones del YMCA ubicado en el 6824 Democracy Dr. Char-

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales
- Problemas de tránsito

★
Consulta
GRATIS



HABLAMOS ESPAÑOL
704-865-4400

T.J. Solomon II

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054

ABOGADO



DENTISTA GENERAL

Luong-Huy Le, DDS

Ofreciendo cuidado dental para niños y adultos

Nuevos pacientes bienvenidos

Hablo Español
704-295-0151
2614-A East 7th Street
Charlotte, NC

Localizado en Eastover Medical Park
Ruta de autobús #27

- Dentaduras completas y parciales
- Blanqueamiento
- Limpieza
- Enfermedades de las encías
- Extracciones
- Rellenos del color de sus dientes

Horario: Lunes a Jueves 9am a 5pm

Especial para nuevos pacientes: incluye examen rayos-X (4 bitewing) + limpieza regular \$150

Aceptamos la mayoría de los seguros médicos
Medicaid, NC Health Choice - Tarjetas de crédito y efectivo

Estacionamiento fácil y gratis



Ofrecemos los mejores servicios de funeraria y cremación

- Profesionales con más de 200 años de experiencia combinada en servicios funerarios
- Proveedor preferido del Consulado de México
- Tratamos a su familia como si fuera la nuestra.
- Los precios mas económicos.
- Atención compasiva

Para mayor información llámenos o visítenos:
Carolina Mortuary Service and Cremation

1903 Sharon Forest Road
Charlotte, NC 28212
Oficina: 704-563-4676
Teléfono gratis las 24 horas: 1-877-222-2862
Fax: 704-566-6430
Correo Electrónico: info@callcarolina.org

lotte NC 28212. Los interesados pueden inscribirse llamando al 704-226-1651 con Sara (Monroe) 704-531-0201 con Silvana (Charlotte) y con Mónica al 704-553-0386 (South Blvd.)

Talleres gratuitos para padres de familia

Un programa patrocinado por Union Smart Start en Biblioteca Pública de Monroe. Clases gratuitas para mujeres embarazadas, padres/madres o abuelitos de niños de 0 a 5 años (que no estén en el

kinder.) Reciba libros gratis y un juego educativo. Si vive en el Condado de Union, inscribese ahora mismo en el 316 East Windsor St, Monroe, NC 28112. Se requiere inscripción con previo aviso. Informes al 704-583-8184 ext. 250.

Envíenos información de eventos comunitarios o religiosos en español escribiendo a: romy@lanoticia.com ó llamando al 704-568-6966 ext. 110.

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

¡Llame Ahora!

704-375-1960

Se habla español



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

Cómo motivar e inspirar a la gente en tiempos difíciles



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

Un escritor moderno llamado Chris Witt y fundador de Witt Communications escribió sobre cómo motivar e inspirar a la gente en tiempos difíciles y dijo lo siguiente “en estos días, si usted es un líder, quizás pueda ordenarle a la gente a hacer lo que usted quiere que hagan. Ellos quizás tomen sus ordenes y lo hagan mientras usted está viendo, pero una vez que usted se aparta, ellos irán y harán lo que creen que es importante para ellos”.

“Los líderes de hoy más que nunca antes tienen que ganarse a la gente a través de la cooperación y hay dos maneras de hacerlo”, dijo el autor, “motivación e inspiración”. Aunque estas dos palabras usualmente se usan intercambiadas realmente significan algo totalmente distinto dependiendo en lo que uno quiera alcanzar.

Motivación es hacer mover a la gente a la acción para alcanzar una meta específica. Cuando motivamos a las personas a hacer algo que ellos no necesariamente desean hacer, el líder tiene que ofrecer algo en recompensa. Por ejemplo, cuando un entrenador le da palabras de aliento a sus jugadores al medio tiempo del juego, tanto como “sigue adelante”, “no te rindas”, “no te amedrentes por tus contrincantes”, “avanza, estamos casi a la victoria”. Usando esas palabras de motivación, lo que quiere el entrenador es que los jugadores se llenen de confianza una vez más, renueven sus energías y se vuelvan a enfocar aunque ellos estén demasiado cansados o totalmente desalentados para seguir. La recompensa de esto es la victoria.

Motivar a la gente no es solamente decirles que tomen acción y que sus mentes no sean volátiles pero más que nada inyectarles en su mente que ellos tienen valor y que si comenzaron algo lo pueden terminar.

Los líderes comparten el sacrificio, no le piden a la gente las cosas

que ellos no pueden hacer, no le piden que trabajen en algo lo cual el líder no está dispuesto a enrollar sus mangas y compartir el trabajo, tal como lo hace un entrenador con sus jugadores para darles palabras de aliento e inspirarles confianza el ya ha estado con ellos en el campo de entrenamiento, ha sudado tanto como ellos, ha corrido con ellos, se ha caído al piso y ha ensuciado su ropa y por eso cuando el usa sus palabras para inspirarlos y motivarlos los jugadores están totalmente convencidos que él está hablando del corazón y con palabras de verdad, eso los lleva a creer que son ganadores.

Acérquese a la gente teniendo en consideración sus valores, sus historias, imaginaciones y emociones, su carácter, su cultura, y esto inspirará a las personas a hacer lo que necesitan hacer. La gente es motivada mejor en el desafío por qué no son inspirados para hacer lo ordinario o para llenar una expectativa, ellos son inspirados por el esfuerzo, la creatividad y el sacrificio que se necesita para ir más allá de lo que ellos creían no ser capaces de hacer o alcanzar.

Creo que desde junio del 2011, la comunidad en todo nuestro estado ha comenzado a motivarse y a tener la inspiración de un nueva Carolina del Norte donde los indocumentados vivirán en libertad teniendo sus licencias de conducir para ir a donde necesiten ir. Las personas han sido motivadas a través de la visitas de la Caravana de Jesús en sus comunidades y han adquirido la inspiración a través de la palabra de Dios que nos deja saber que si Dios con nosotros quien contra nosotros, y de esa manera seguimos luchando hasta el final.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC

28269. También puede llamar al

704-532-8703. Igualmente puede

escribir al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc.

a través de Facebook.

Por qué la deuda educativa merece la acción del Congreso

Julie Margetta Morgan

La creciente crisis de deuda estudiantil enfrentada por los graduados tal como a los no graduados merece acción del Congreso. Ciertos números son citados a menudo para mostrar la magnitud de la deuda de préstamos estudiantiles, incluyendo la deuda promedio de los que piden prestado para completar la universidad (alrededor de \$ 24,000) y la tasa de morosidad promedio de los préstamos para estudiantes (8.8 por ciento). Estos números indican que la deuda del estudiante podría ser un problema, pero no expresan la totalidad de la deuda educativa, o la dificultad que las personas tienen para pagar estos préstamos.

Por un lado, la deuda promedio de los que terminan la universidad excluye a los estudiantes que adquirieron una deuda educativa, pero no terminaron su licenciatura. Este es un grupo particularmente importante en relación a las instituciones con fines de lucro, dado que más de la mitad de sus estudiantes no se gradúan y se quedan sin un título, y más del 90 por ciento de los estudiantes en esas mismas escuelas toman préstamos estudiantiles.

El Banco de Reserva Federal de Nueva York recientemente publicó un estudio que pone en relieve el alcance de la deuda de préstamos estudiantiles en Estados Unidos. Su análisis de los reportes de crédito Equifax muestra \$ 870 mil millones en préstamos estudiantiles pendientes. También reveló una concentración de deuda entre la gente joven: 40.1 por ciento de las personas menores de 30 años tienen una deuda estudiantil pendiente, en comparación a un 25 por ciento de personas entre las edades de 30 a 39 que tienen una carga de deuda promedio de \$23,300.

La Reserva Federal estima que alrededor del 27 por ciento de los prestatarios tienen saldos vencidos de sus préstamos, lo que sugiere que

la tasa de préstamos federales estudiantiles en morosidad refleja sólo una fracción de los prestatarios atrasados en sus pagos.

¿Cómo puede responder el Congreso?

Una respuesta típica a los problemas inherentes en el sistema de préstamos estudiantiles es sugerir limitar el acceso a la deuda educativa. Sin embargo, los préstamos estudiantiles han sido esenciales para incrementar el acceso y la asequibilidad de la universidad. En lugar de deshacerse de los préstamos, el Congreso debe tomar medidas para garantizar que los préstamos estudiantiles sean una herramienta para ayudar a los estudiantes llegar a la clase media, en lugar de anclarlos y arrastrarlos hacia la pobreza. Aquí hay algunos pasos que el Congreso puede tomar ahora para mejorar el sistema de préstamos estudiantiles:

Asegurar que los estudiantes de bajos ingresos tengan acceso a ayuda a subvenciones al mantener la inversión en la beca Pell, un programa que ofrece becas de hasta \$ 5,550 a estudiantes que califican.

Mantener los préstamos estudiantiles a bajo costo por medio de la ampliación del programa de préstamos Perkins y detener el aumento previsto en la tasa de interés del préstamo Stafford.

Proporcionar alivio prudente a la deuda que se ajuste a las necesidades de los jóvenes graduados universitarios, mejorando el proceso de solicitud y los términos del programa de pagos en base a los ingresos y permitir que los prestatarios puedan cancelar los préstamos privados cuando se declaran en bancarrota.

Proporcionar una mejor calidad y un mayor valor para estudiantes al eliminar el acceso a los programas de préstamos estudiantiles para las universidades de bajo rendimiento.

Julie Margetta Morgan es directora asociada de educación superior en el Center for American Progress.

Reasons why educational debt deserves congressional action

Julie Margetta Morgan

The growing student debt crisis facing graduates and nongraduates alike is significant enough to warrant congressional action. Certain numbers are often quoted to show the extent of student loan debt, including the average debt for those who borrow to complete a bachelor's degree (around \$24,000) and the average default rate on student loans (8.8 percent). These numbers indicate that student debt could be a problem, but they do not express the full extent of educational indebtedness or the difficulty individuals have paying these loans.

For one thing the average debt for those who complete a bachelor's degree leaves out all of the students who took on educational debt but did not finish a degree. This is a particularly important group at for-profit institutions, given that more than half of students at some for-profit colleges leave without a degree, and more than 90 percent of students at those same schools take on student loans.

The Federal Reserve Bank of New York recently posted a study that sheds some new light on the extent of student loan debt in the United States. Its analysis of Equifax credit reports shows \$870 billion in outstanding student loans. It also revealed a concentration of debt among young people: 40.1 percent of individuals under age 30 have outstanding student loan debt—compared to 25 percent of people ages 30–39—with an average debt load of \$23,300.

The Federal Reserve estimates that around 27 percent of borrowers have past-due balances on their loans, suggesting that the federal student

loan default rate reflects only a fraction of the borrowers who are late in their payments.

How Congress can respond?

A typical response to the problems inherent in the student loan system is to suggest limiting access to educational debt. But student loans have been essential to increasing college access and affordability. Rather than get rid of loans, Congress must take action to ensure that student loans are a tool to help students make it into the middle class, rather than an anchor that drags them further into poverty. Here are some steps Congress can take now to improve the student loan system:

Ensure that the lowest-income students have access to grant aid by maintaining investment in the Pell Grant, a program that provides grants of up to \$5,550 to qualified students.

Maintain low-cost student loans by extending the Perkins loan program and stopping the scheduled increase in the Stafford loan interest rate.

Provide sensible debt relief that fits the needs of young college graduates by improving the application process and terms of the income-based repayment program and allowing borrowers to discharge private student loans in bankruptcy.

Provide better quality and value for students by cutting off poor-performing colleges' access to student loan programs.

Julie Margetta Morgan is the Associate Director of Postsecondary Education at American Progress.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road. Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100
pregunte por Alejandrina Rosales

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com

José Luis Rodríguez: jrodriguez@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

La Noticia™
The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdían

Directora
Hilda H. Gurdían

Vice Presidente
Alvaro José Gurdían Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera y editora de Primera Fila
Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Escritores

Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Joel Fernández
jfernandez@lanoticia.com

José Luis Rodríguez
jrodriguez@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton

Diseño Gráfico

Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro José Gurdían Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Director de Circulación

Alvaro Gurdían

Distribución

J. Guillermo Martínez
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio.

La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Circulación es auditada por:



Anuncian campaña para favorecer nacionalización masiva de inmigrantes

Los organizadores defensores de los inmigrantes en Estados Unidos anunciaron el 23 de marzo una iniciativa que busca ofrecer recursos de asesoría para la nacionalización de muchos Residentes Legales Permanentes (LPR, en inglés).

La National Partnership for New Americans (NPNA) y la Coalición por los Derechos Humanos de los Inmigrantes de Los Ángeles (CHIRLA) destacaron que hay cerca de ocho millones de residentes legales elegibles para solicitar la ciudadanía estadounidense y sólo un millón de ellos se naturaliza cada año.

“Sabemos que la voz de nuestra comunidad puede ser oída más alto y más claramente cuando registremos nuestro voto y participemos activamente con nuestros líderes electos”, destacó Angélica Salas, directora ejecutiva de CHIRLA al anunciar la campaña.

Agregó que “el proceso puede sonar inquietante e implica considerables costos pero organizaciones como CHIRLA están aquí para ayudar”.

La campaña -que se desarrollará con

voluntarios entrenados- buscará inicialmente que los residentes presenten su solicitud de ciudadanía antes de finalizar el mes de abril con el fin de poder participar en la votación de noviembre.

Según explicó, el objetivo es cambiar la dinámica de la participación inmigrante en la sociedad para que una “importante cantidad de ciudadanos naturalizados participen activamente en los procesos electorales”.

Las organizaciones ofrecerán talleres de información sobre el proceso, que incluirán llenar completamente la solicitud de nacionalización, presentarla y hacerle seguimiento.

Según anunció CHIRLA, un “Entrenador de Ciudadanía” estará debidamente preparado para ayudar a los residentes legales a lo largo del proceso.

Igualmente destacó la disponibilidad del sitio de Internet: www.hazteciudadanoahora.org en el que la NPNA ofrece ayuda en español para los residentes que quieran realizar su proceso de ciudadanía.



La campaña buscará inicialmente que los residentes presenten su solicitud de ciudadanía antes de finalizar el mes de abril.

Cerca de 206,000 salvadoreños se inscriben para el TPS

Más de 206,000 inmigrantes salvadoreños se han reinscrito para seguir gozando del Estatus de Protección Temporal (TPS) en Estados Unidos, informó 21 de marzo la Cancillería de El Salvador.

Los reinscritos suman al menos 206,478 según datos preliminares registrados hasta el pasado día 19 y enviados por el Servicio de Ciudadanía e Inmigración (USCIS, por su sigla en inglés), señaló la Cancillería en un comunicado.

Agregó que se prevé que el USCIS brinde las cifras definitivas en los próximos días.

La octava prórroga del TPS, que permite a los beneficiados trabajar sin riesgo de ser deportados, está vigente desde el pasado día 10 y expirará el 9 de septiembre de 2013.

En el período anterior los salvadoreños acogidos por el TPS sumaron



La Cancillería indicó que la cifra preliminar refleja “una disminución de sólo un 2.6 % respecto de la reinscripción del proceso 2010”.

unos 212,000.

Para la nueva prórroga unos 36,000 inmigrantes se reinscribieron a través de la embajada y los consulados de El Salvador en Estados Unidos y el resto en el USCIS.

La Cancillería indicó que la cifra preliminar refleja “una disminución

de sólo un 2.6 % respecto de la reinscripción del proceso 2010”, en línea con “la tendencia histórica a la baja de entre dos y ocho por ciento” entre cada prórroga.

Esta disminución “se da especialmente por los salvadoreños que pasan a un estatus migratorio defi-

nitivo y que, por tanto, ya no requieren aplicar al TPS”, explicó.

El TPS fue otorgado por el Gobierno del entonces presidente George W. Bush para beneficiar a los inmigrantes salvadoreños indocumentados, luego de que a principios de 2001 dos terremotos sacudieron El Salvador.

Los más de 200,000 acogidos al TPS son parte de los alrededor de 2.5 millones de salvadoreños que viven en 206,000 de 2.9 millones que residen en el exterior, según datos oficiales.

Las remesas enviadas por esos inmigrantes son el principal sostén de la economía salvadoreña y sumaron 3,648 millones de dólares en 2011, indicó un reciente informe del Gabinete Económico.

DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

narlo. Usted debe también prepararse con más información acerca de la ciudadanía de su padre (los años que su padre vivió en Estados Unidos como ciudadano antes de su nacimiento, cómo su padre obtuvo su residencia, que edad tenía usted cuando su padre se naturalizó, etc.) ¡Buena suerte!

Cuando tenía 18 años en el 2003 intenté cruzar la frontera y me detuvieron y me tomaron huellas y volví a mi país, después en el 2006 me pasó lo mismo, pero después finalmente entré. Mi esposa y mi papá son ciudadanos. Cuando mi papá arregló papeles hace 20 años le dieron un número de Seguro Social para mí, aunque no nací aquí. ¿Puede ser de ayuda ese número de Social para legalizarme?

Un número de Seguro Social no le ayudará a obtenerle su residencia- sin embargo usted debe incluir ese número en la petición y aplicaciones donde lo indique.

Parece que le procesaron bajo un retorno voluntario ambas veces que usted fue agarrado en la frontera. Mientras que ambos casos serán considerados como factores negativos, no evitan que usted obtenga la residencia a través de su esposa.

Debido a su entrada sin inspección al país, es requerido que usted salga de Estados Unidos y haga un proceso consular en su país, junto con un perdón por la presencia ilegal y probar que su esposa pasaría por dificultades excepcionales por su ausencia.

Por favor hable con un abogado de inmigración para discutir su perdón y las probabilidades de ga-

Un compañero quien es colombiano en este momento tiene 46 años, a él le concedieron su "green card" en el año 1990, pero por una serie de problemas familiares, ha estado fuera de Estados Unidos desde 1991. El desea volver a radicarse en Estados Unidos. ¿Hay alguna forma de que pueda recuperar su residencia?

Su compañero abandonó su residencia y tendría que comenzar el proceso nuevamente. La residencia se puede abandonar de varias maneras, incluyendo una ausencia por más de un año sin obtener un permiso de reingreso.

Si un permiso de reingreso le fue concedido, el permanecer fuera de Estados Unidos por más de dos años sin la obtención una visa de residente para volver también resulta en abandono.

Es importante comprender esto, para poder determinar si ha abandonado su estatus, migratorio, cualquier largo tiempo de ausencia de Estados Unidos puede ser considerado, aun siendo menos de un año.

El no archivar sus impuestos mientras usted vive fuera de Estados Unidos o el declararse como "no inmigrante" en sus impuestos, son acciones que pueden dar lugar al abandono de la residencia.

Jordan G. Forsythe, Abogada
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217
Oficina: (704) 522-6363
www.FLRimmigration.com

DEJE SUS PREGUNTAS
para este segmento al 704-568-6966 extensión 117,
ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.
Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

Alan Gordon
Immigration & Naturalization Law

El Poder de Nuestra Experiencia está de Su Parte.

Llámenos para una cita confidencial

704-332-2555

1018 East Blvd. Suite 7
Charlotte, NC USA
www.greencards.com

- Defensa de deportaciones
- Visas de residencia basadas en parentesco o empleo
- Naturalización
- Visa de trabajo
- Visas para inversionistas
- Representación en auditorías (I-9 & H-1B)

Personal bilingüe a su Servicio

30 años de experiencia

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE

Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com

5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

Forsythe Immigration Law Firm

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo

Realizamos todo tipo de Casos de

Inmigración

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

704-522-6363

756 Tyvola Rd. Ste. 160
Charlotte, NC 28217

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

En 2011 número de indocumentados fue de 11.5 millones

La cifra de inmigrantes indocumentados en Estados Unidos rondaba los 11.5 millones en enero de 2011, frente a los 11.6 millones de un año antes, según un informe del Departamento de Seguridad Interna (DHS) divulgado el 24 de marzo.

De esos inmigrantes indocumentados, muchos de ellos latinos, que residían en Estados Unidos en enero de 2011 solo el 14 por ciento entró al país a partir de 2005, destaca el informe.

Los mexicanos siguen siendo el grupo más numeroso de población indocumentada, con 6.8 millones (un 59 por ciento) en la fecha mencionada.

El número de indocumentados alcanzó su pico en 2007 con un total de 11.8 millones y desde entonces ha ido disminuyendo, en parte por la crisis económica, la mejora de las condiciones económicas en México y una mayor vigilancia en la frontera, según el DHS.

El informe del DHS fue elaborado con los datos del censo de 2010.

El presidente Barack Obama, pro-



Desde el 2007 ha ido disminuyendo el número de inmigrantes indocumentados en Estados Unidos.

metió en su primera campaña electoral una reforma migratoria que no ha llevado a cabo durante su mandato.

En la actual campaña para las elecciones del 6 de noviembre los aspirantes presidenciales republicanos han dejado claras sus políticas de mano dura con los indocumentados, que rechazan por completo una amnistía para los inmigrantes y promueven más deportaciones y mayor control en las fronteras.

Piden transformar el TPS en residencia permanente para salvadoreños

Activistas pidieron el 23 de marzo al Gobierno que transforme el TPS en residencia permanente durante un acto en que en el que el Concejo de Los Angeles, California, declaró el 24 de marzo como el día del fenecido arzobispo salvadoreño Oscar Arnulfo Romero.

“Todos los años, desde 2005, el concejo de Los Ángeles junto al Comité de Hermanamiento San Salvador y Los Ángeles honra la memoria de monseñor Romero declarando el 24 de marzo como su día”, dijo a la agencia de noticias Efe Carlos Vaquerano, director del Fondo Salvadoreño Americano para la Educación (SALEF).

“Y hoy las organizaciones que defendemos los derechos de los inmigrantes anunciamos el lanza-

miento de la campaña por la residencia permanente para salvadoreños, hondureños y nicaragüenses beneficiarios del Estatuto de Protección Temporal (TPS)”, reveló.

Martha Arévalo, directora interina del Centro de Recursos Centroamericanos (Carecen), dijo a Efe que actualmente los beneficiarios de TPS a raíz de la protección brindada después del huracán Mitch en 1999 en Centroamérica son 60,000 hondureños y 3,000 nicaragüenses.

Otro grupo es el de los salvadoreños quienes tras dos terremotos que afectaron a su país en los primeros meses de 2001 fue extendido un TPS con el cual se han beneficiado alrededor de 204,000 personas.



El TPS beneficia a 60,000 hondureños, 3,000 nicaragüenses y 204,000 salvadoreños.

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Inmigración

- Defensa de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- U-Visas (Para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)
- T-Visas (Para Víctimas de Tráfico Humano)

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra. Consulta Gratis!

Hablamos Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223 Charlotte, NC 28212

www.ufclaw.com

Horario:
Lunes a Viernes
de 8:30 a.m
a 5:30 p.m.

Maritza
Asistente Legal

Mo Idlibby
Abogado

Jackie
Paralegal

UFC



LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

Tu Cancha Sport Center

Jóvenes futbolistas muestran sus habilidades

Gustavo Cruz

Tras haberse jugado la segunda jornada del Torneo de Primavera, para menores de doce años (U-12), uno de los partidos emocionantes de esta semana fue entre Puebla y Monarcas Madero. Ambos equipos venían con rachas victoriosas, mostrando un buen toque de balón, un buen juego colectivo, un buen movimiento de la pelota y fabricaban muchas posibilidades de gol. Sin embargo Monarcas Madero supo mostrar superioridad, a través de sus jugadores Alex Cortez y Jaime Álvarez, quienes marcando 3 goles cada uno, colaborando de esta manera con el equipo de Monarcas Madero con una importante victoria importante de 8 goles a 5.

En el segundo encuentro del día, se enfrentaron el equipo de Villa Madero y Pachuca. Estos jóvenes mostrando un muy buen juego de principio a fin, supieron entretener al público presente con muchas acciones de gol en ambas porterías. Sin duda alguna que fue un partido muy emocionante, en el cual Braxon Pérez, jugador fichado por Villa Madero tuvo una excelente tarde al convertir 6 goles a su cuenta. Sin embargo Erwin García convirtió 2 goles para los Tuzos, pero no fue suficiente, ya que Villa Madero se llevó una importante victoria por 9 a 4.

El juego entre Barza Academy y Barza Challenger fue diferido por mutuo consentimiento entre los equipos, para atender otros compromisos deportivos.

En el último encuentro el Club Monroe se enfrentó a Halcones. Un partido muy emocionante y con una gran cantidad de goles. El gran rendimiento colectivo de Club Monroe, le permitió llevarse una importante victoria con un marcador de 8 goles a 3.

División U-7

En el primer encuentro se enfrentaron los equipos de River Plate y Little Eagles, quienes protagonizaron un encuentro espectacular, lleno de goles y emociones de principio a fin. El nuevo equipo de “Los Pequeños Angeles”, dio la sorpresa al ganar por 9 – 6, con una extraordinaria actuación de Jonathan Castillo, que marcó 5 goles a favor de su equipo que ganó por 9 – 6.

En otro de los resultados, Little Monarcas demostró que está para grandes cosas en este torneo al ganar por 8 – 0 a Malibú. En el equipo ganador destacaron Estiven Luna, Holli Reyes y Alonso Gómez que marcaron 2 goles cada uno.

Para cerrar la jornada se enfrentaron Pueblitas y Pueblitas Junior, este último equipo que está haciendo sus primeras armas en este tipo de torneo, cayó por 15 – 0, donde Jael Sánchez se convirtió en la figura al marcar 6 goles a favor del equipo ganador.

Se invita a los aficionados del fútbol infantil y juvenil, para que miren estos emocionantes partidos en vivo y en directo, este sábado a partir de las 11:00 a.m. en el complejo deportivo situado en 525 Purser Avenue, Monroe, NC 28110.



Club Monroe U-12.



Halcones U-12.



LITTLE MONARCAS U-7.



CATALIZADORES para todo tipo de vehículo

No. 1 en sistemas de escape

Un catalizador tapado te daña el motor (reduce potencia, exceso de trabajo y temperatura, entre otras cosas)

Honda Civic



Ford Contour



Mazda Protego



Hyundai



Altima



Mitsubishi



Nissan Sentra



Toyota Camry



Los tenemos todos, precios, calidad, servicio, mofles, pipes, glasspack, flowmaster, headers

6401 N. Tryon Street, Charlotte NC 28213 **704-361-4800**

1110 Commercial Avenue, Charlotte NC 28205 **704-713-8506**

Liga IASO

IASO Soccer Academy empieza prácticas

Este miércoles 21 de marzo empezaron las prácticas de fútbol con los niños nuevos que se están registrando en la academia. Con más de una docena de niños, la academia IASO dio inicio las prácticas, con la colaboración de tres entrenadores, y un preparador físico la Academia empezó a prepararse con sus jugadores para poder participar en el nue-

vo Torneo que organiza la Liga IASO.

Los Horarios de entrenamiento serán los miércoles de 6:00 p.m. a 8:00 p.m. en los campos de Tyvola Park. Todos los niños, niñas de las edades de cinco en adelante califican para ser parte de la academia de fútbol. Para inscribirse en la academia de fútbol llame al 704-201-7791 / 704-449-3000 / 704-238-0270.



Academia IASO.

Liga IASO

Se perfilan los favoritos para la liguilla

A semanas para saber exactamente quienes serán los equipos que estén inmersos en la primera eliminatoria, como titular del grupo y diferencia de un punto está el Monterrey que en esta temporada está demostrando mejor conocimiento futbolístico, con un marcador de 4 - 1 se impuso ante el Cruz Azul.

La paliza de 6 - 0 la recibió Morelia que no logró defenderse de la dinámica delantera del Monterrey.

El tradicional equipo de la Roca viene de menos a más y ahora en llega a estar en segunda fila y con un encuentro pendiente lo que de ganar los dos encuentros podría estar encabezando el grupo. La Roca con solitario gol sumó ante el FC Barcelona.

La Liga IASO Informa que ya se están organizando encuentros de preparación para más informes llame al 704-238-0270 / 704-201-7795



FC Barcelona sigue buscando la calificación.

Abogado Teodoro Maloney

Primera
consulta
gratis

Inmigración

- Deportaciones
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel



Alba Zeledon
Asistente Legal

Ashley Rios
Recepcionista

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio las 24 horas - 7 días a la semana

704-280-3720

2715 Central Avenue, Charlotte, NC 28205

★ Planes de pago
disponibles

Abogado que defiende a los latinos

Liga IASO

Sobresalen equipos de División Fútbol 7

En un trabajo conjunto entre entrenadores, y jugadores se puede cosechar buenos triunfos, tal es el caso de Mánchester que esta revolucionando la competencia, la semana pasada le ganó al Tampico Madero, ahora se puede decir que se despacha a otro de los grandes los Zipotes este equipo que a mostrado calidad de fútbol, jugo limpiamente pero a minutos que termine el cotejo cayo el gol que le dio el triunfo al conjunto de Mánchester.

Olimpia que ubicado de líder general ahora afloja posesión y el empate de un gol por lado ante Union

Latina pesa mucho, ya que el Tampico Madero que le seguía de cerca ahora ocupa la posición luego de imponerse con un total de 3 - 0 ante Chicago FIRE.

San Pedro es otro de los grupos que está mostrando superación con nuevos elementos regresa a la senda de los triunfos ya que últimamente se le había apagado la chispa de seguir ganando, en un duelo muy discutido ante el Inter. Mostró más contundencia el San Pedro al ganar con el marcador de 4 - 2. El cotejo entre Coras y Latín Eagles quedo pendiente.



Los Coras entre los mejores .

Liga IASO

La diferencia es mínima entre equipos de la División Segunda

El equipo de Santos que desde el comienzo del torneo, arrancó con pie derecho, y hasta ahora no ha tenido ninguna derrota, está en primer lugar de la tabla con un total de 5 - 2 demostró mejor contundencia ante el Deluxe Painting.

Santos seguido muy de cerca por el Marquense que para estar ahí tuvo que ganar al Cruz Azul, con solitario gol se impuso. Cristal es otro de los conjuntos que esta mostrando muy buen rendimiento, esta semana fue sorprendido por el Club Unidos el mismo que a minutos que termine el cotejo encajó el gol que marcó la di-

ferencia dos por un fue el marcador. Otro de los encuentros buenos fue el de Black Diamonds que en un espectacular encuentro sometió 3 - 1 ante el Napoli.

Entre Perversos y LA Firpo las cosa no paso a mayores, el empate a un gol por lado persistió desde principio a fin. Otro empate en la división fue el de Colorados Rapids que ha partir de este fin de semana cambia el nombre se va ha llamar Municipal, en un encuentro muy cerrado se enfrentó al Real Cruz Azul donde el marcador fue a un gol por lado.

Abierto de lunes a sábado www.OasisDentistryNC.com

Dentista familiar

Comfort, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD T. Antonio Landers, DMD

- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo
Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa

Especial de Coronas \$1,100 \$650	Extracciones Simples Incluyendo Rayos X \$250 \$150	Dentaduras Parciales \$1200 \$650	Examen Para Pacientes Nuevos* Incluyendo Rayos X y Limpieza \$315 \$165
--	---	--	---

Llame para más detalles
La mayoría de seguros aceptados, Medicaid, NC Health Choice
704-548-2700

Oasis Dentistry
8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027

...y mucho más!

Phenix Enterprises, Inc.

TAXES

Devolución rápida. Reclame de \$2,500 a \$7,500 por sus dependientes

TAX & ACCOUNTING "Ahorrarle dinero en sus impuestos es nuestro negocio"

- Contabilidad de negocios
- Formación de empresas
- Nominas
- Corporaciones
- Incometax
- Bancarrotas
- Inmigracion-w-7
- SBA
- Eliminamos deudas con el irs
- Prestamos de negocios
- Traducciones
- Divorcios-naturalizaciones
- Renovacion TPS

Obtenga **\$20** de descuento con este cupón
Expira 28 de febrero del 2012

980-207-3083
704-771-1527
908-803-1223

4801-F North Tryon St. Charlotte, NC 28213

David Lluberes
Contador
Consultor de Impuestos

EL plan adecuado de acuerdo a sus deseos

Desde 1926 Wilson Funeral and Cremation Service ha tenido el honor de servir a las familias de Charlotte con compasión y la excelencia de un servicio personalizado.

Gracias a nuestros programas para la planificación de arreglos funerarios, usted puede expresar sus preferencias y deseos de manera sencilla, para que llegado el momento, la ceremonia refleje la esencia de su vida y su legado.

Wilson Funeral and Cremation Service
5301 Albemarle Road, Charlotte, NC 28212
704-568-2106 | Wilsonfuneralservices.com

ORGULLOSOS MIEMBROS DE LA RED DIGNITY MEMORIAL®

Global Sports

Equipos máster listos para semifinales

En la competencia de los mayores de 35 años de edad ha quedado ya definido los cuatro que estarán en semifinales. El líder general Honduras FC derrotó en doble partido a el equipo de los jugadores más experimentados Vállense quedando eliminado.

Real Honduras sucumbió ante el equipo amistad club quien lo dirige Sandro. La familia Sosa conjuntamente con el DT y jugador Manuel Alvarado llegan a semifinal dejando en el camino a los Tapatíos, el último equipo en clasificar es Home Team estarán jugando a doble partido y los ganadores estarán jugando la gran final de este primer torneo.

El viernes 30 de marzo saldrá el campeón de la edición de copa económica bajo techo a partir de las nueve de la noche entre Veracruz VS Chivas dos equipos que cerraron en la cima posicional, a

las 8:00 p.m. CD España recibe al equipo Olimpia por el tercer puesto.

Torneo apertura 2012

Al jugarse la cuarta fecha del torneo de apertura en la categoría Premier, el líder general no se ha movido se trata de las Águilas que ahora derrotó a Costa Chica con goleada 4-0, el nuevo sublíder se trata de Chivas que dio cuenta de Atl. Español con marcador de 3-1.

Dep. Bahía también está en el grupo de los sublíderes con 10 unidades al derrotar al recién ascendido Yoro FC por 2-1, entre otros resultados a resaltar es el triunfo de San Bartolo ante el último campeón CD España 2-1.

En la categoría "A" LDE pierde su invicto y la cima del torneo al caer 3 - 4 frente a Sevilla, el nuevo líder se llama Intervalles con 10 unidades lo consigue derrotando a Sudamerica 2-0.

San Rafael es sublíder a derrotar

a los compañeros de patio San Gerardo con goleada de 6 - 0, Atl. Balboa deja el sótano al derrotar a 2 - 0 Gastonia FC en esa posición esta San Gerardo con una unida.

En la categoría "B1" Real Toluca

sigue en la cima al derrotar a Real Azteca 3-1 y llegó a 12 unidades, en la categoría "B2" Jaguares e Inter FC dividen honores al empatar 2 - 2 y con ello mantienen el liderato de este grupo.



Aguilas 4-0 Costa Chica.



Dep. Bahía 2-1 Yoro FC.



Honduras FC 6-5 Vállense.



Jaguares lider.

Charlotte INN

¡Descuentos de temporada!

Desde \$ **44.99** por noche

Desde \$ **165.99** por semana

Para recibir estos precios, mencione este aviso

Especial para fiestas \$595

Cumpleaños, Bodas, Reuniones de trabajo

704-377-9060

2701 E. Independence Blvd. Charlotte, NC 28205



- Desayuno Continental Incluido
- Piscina al aire libre
- Parqueo para Camiones disponible
- Salón de Fiesta (Hasta 150)
- Acceso gratis a internet

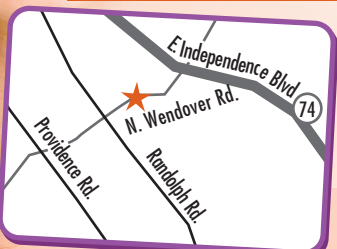
DENTISTA

Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid y Health Choice

- **20% de descuento** con la presentación de este aviso
- **Plan de pago para pacientes elegibles**

HACEMOS EXTRACCIONES DE EMERGENCIA



Hablamos español

704-364-6666

Suite 469, N. Wendover Rd.

(En Park Place Professional Building 411-497)

Charlotte, NC

Abiertos de lunes a sábado
Llamar antes de venir

Monroe Soccer League Ajetreada jornada de fútbol en Monroe

Marcos Andón

Los chapines del Municipal afilaron las garras para no despejarse de los punteros y le pasaron la factura al Dep. Unión al ganarles por 3 a 0 mientras que el Manchester humilló al Milán con la goleada por 7 a 1 y los Jamaíquinos afilaron la puntería y lograron concretar 4 a 1 al nuevo Veracruz mientras que los camotereros del Puebla se confiaron ante los Titanes en donde iban ganando con una amplia ventaja casi terminan empatados ya que Javier Hernández tuvo el empate, pero el portero del Puebla lo aguantó hasta lo último y así darle la victoria a su equipo por 4 a 3.

El Mexiquense despachó sin ningún problema a los chapulineros del Oaxaca por 3 a 0 y los azul crema le cortaron las garras a los Pumas que suman su segunda derrota consecutiva por 3 a 1.

Resultados 2da fecha

Primera división			
Unión	0	3	Municipal
Mánchester	7	1	Milán
N. Veracruz	1	4	All Stars
Puebla	4	3	Titanes
Mexiquense	3	0	Oaxaca
América	3	1	Pumas

Primera división "A"			
Xolos	8	3	Dep. Puebla
Juventus	3	3	Canarios
América	0	2	San Luis
United	1	2	Carranza
Barcelona	1	1	Morelia Jr.
Celtic	3	1	Puebla Jr.

Resultados de final de 7 x 7			
Milán FC	7	2	Oaxaca
San Luis	6	1	Mánchester



Atajada del milan campeón.



Barcelona.

Carolina's Professional Eyecare Associates, OD, PA

Doctora Sylvia Hernandez, OD

Optometrista

Examen de rutina
y un Par de anteojos

Por sólo **\$119.00***

*Incluye marcos preseleccionados, visión única, lentes en policarbonato con prescripción que van desde +/- 6.00 esfera y +/- 2.00 cilindro. 20% de descuento para actualizar otros anteojos y/o lentes. Obtenga una receta de lentes de contacto empezando en \$40.00 además de los \$ 119.00. Esta oferta no puede combinarse con ninguna otra oferta, o plan de seguro.

¡Llámenos para su cita hoy mismo!

704.788.1975

fax. 704.788.1976

Se habla español

Aceptamos Healthchoice y Medicaid

The Village 280 Concord Parkway South
Suite 110-C, Concord, NC 28027

www.carolinaprofessionaleyecare.com

*Restricciones aplican. Visítenos para más información.

Le entregamos sus lentes
por parte de Medicaid
o Healthchoice
y le damos un

SEGUNDO PAR GRATIS

Ven a saborear el
exquisito sabor
mexicano

FIESTA JALISCO

Antes Don Pedro Mexican Restaurant

Alquilamos
¡Salón para fiestas!

Sólo en Fiesta Jalisco de Independence

¡Amplio, con capacidad hasta 150 personas!

- Cumpleaños
- Bodas
- Reuniones de Negocios
- Comuniones
- Bautizos

¡Ahora también en Matthews!

Fiesta Jalisco 1
5317 East Independence Blvd., Suite E
Charlotte, NC 28212
704-535-4383

Fiesta Jalisco 2
131 John St., Matthews, NC
704-841-1121

SUBASTA PÚBLICA DE AUTOS

Eastway Wrecker, bajo contrato con NC DPI, llevará a cabo su subasta mensual de vehículos embargados por causa de DWI, el sábado, 31 de Marzo del 2012. Registración de 8-10 AM GRATIS Subasta de 10 AM-2 PM Abierto al público



AUCTIONS, TOWING & STORAGE

704-393-3027 (Se habla Español) No se lo pierda.

2801 Wilkinson Blvd, Charlotte, NC 28208 Todas las apuestas empiezan a solo \$350.

NCAF# 9063 NCAL# 9169

www.eastwaywreckerauctions.com



- México
- Costa Rica
- Guadalajara
- Lima
- Acapulco
- Bogotá
- León
- Caracas
- Guatemala
- Ecuador
- San Salvador
- Brazil
- Honduras
- Dentro de USA \$89.00

*****Llame para más ciudades/Destinos*****
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto



ESPECIALISTAS EN PASAJES A MÉXICO, CENTRO Y SURAMERICA

TICKETS A DOMICILIO
Solo llámenos y pague por.....



Llame y pregunte por su próximo destino
704-553-8344
5930 South Blvd., Charlotte NC 28217

Diamond Soccer League - Monroe

Correcaminos marcó la diferencia antes de iniciar la liguilla final

Gustavo Cruz

Tras jugarse la última jornada del torneo en las nuevas instalaciones de Diamond Soccer League & Indoor Soccer Academy de la ciudad de Monroe, el equipo de Correcaminos marcó la diferencia en la Segunda División "B", donde acumuló 33 puntos tras jugar 11 jornadas, con una marca perfecta, donde anotó 75 goles a favor y apenas recibió 25 goles en su portería.

En el último cotejo el súper puntero venció 3 - 1 a Leones Negros, con este resultado el equipo perdedor a pesar del resultado clasificó en tercer lugar. En otro de los encuentros La Piedad logró vencer 2 - 0 al equipo de Alemania y con esto clasificó en segundo lugar.

El cuarto clasificado fue el conjunto de Cruz Azul que venció 2 - 0 a Real Hidalgo



CORRECAMINOS.

Segunda División "A".

Chivas de Monroe clasificó en primer lugar con 31 puntos tras empatar 2 - 2 con Real Madrid, quien con este resultado se clasificó en cuarto lugar.

En otro de los partidos FC Barcelona clasificó en segundo lugar, tras vencer 7 - 5 a Tiburones que clasificó en tercer lugar.

Liga CIBA

Se lucen los equipos de primera división

Ernesto Maradiaga

En la primera división donde se juega el nivel mas alto en la liga se enfrentaron Alacranes vs Heat donde los equipos entregan todo en el terreno de juego. Alacranes que está en segundo lugar en la tabla de posiciones salió victorioso una vez más y se acercan al primer lugar. El equipo Eagles está viviendo su mejor temporada, venció sin problemas al equipo NY Knicks.

En la segunda división el equipo los Tigres se prepara para enfrentar al poderoso Puerto Rico. Los tigres la semana pasada vencieron al equipo Flash que están en tercer lugar en la tabla de posiciones.



Bulls.

Resultados

Alacranes	78	64	Heat
Jazz	75	63	Aguascalientes
Elite Squad	69	55	Los Bandoleros
Jazz	75	70	NY Knicks
Eagles	72	50	Bulls
Los Lobos	62	56	Tremendos

Para más información de la Liga CIBA llame a Ernesto Maradiaga al: 704-907-7897.

GILBERT IRON & STEEL

BILLETES POR DESECHOS

AHORA COMPRAMOS TODAS LAS CALIDADES

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| CARROS | ACERO INOXIDABLE |
| HIERRO LIGERO | RINES |
| ACERO PESADO | ALUMINIO Y LATAS |
| MOTORES ELECTRICOS | MOTORES DE ARRANQUE |
| COBRE | ALTERNADORES |
| LATON | RADIADORES |
| CABLES INSULADOS | TRANSMISIONES |

SE HABLA ESPAÑOL

L-V 8AM-4PM SAB 8AM-1PM

NC STATE CERTIFIED PUBLIC SCALE

2800 NORTH TRYON

704-376-2370

En español: **704-287-1696 (Cisco)**

WWW.GLOBALRECYCLINGINC.COM



primerafilaTM

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 28 de marzo del 2012



"Fuerte" Segundo album de Eljuri

Reconocida por la fusión de sus letras de mensaje y conciencia social con su candente guitarra rockera y sus ritmos afro-latinos, la ecuatoriana Cecilia Villar Eljuri se encuentra lista para el lanzamiento de su segundo disco como solista esta próximo 17 de abril. La presentación del disco se realizará el 18 de abril en New York y el 21 y 22 de abril en el iFest de Houston, Texas, donde Cecilia dará inicio oficial al Festival en el escenario principal, junto con *Los Amigos Invisibles* y *Los Lonely Boys*. Eljuri tendrá otras presentaciones en otros escenarios dentro del mismo Festival.

Cecilia Villar Eljuri, nacida en Guayaquil, Ecuador y ciudadana de Nueva York ha optado como único camino ser Fuerte. "El mensaje de este álbum, es ponerse de pie y ser tomados en cuenta, hablar y luchar por sus derechos, por la liberación, para la representación y la igualdad", agrega Cecilia, confesando que ha descubierto una parte íntima en su alma que le ha dado voz a su espíritu revolucionario. La producción de este álbum estuvo bajo el reconocido productor argentino Gustavo Borner y de Eljuri, con colaboraciones musicales del grupo colombiano Doctor Krápula, los jamaquinos Sly & Robbie, además de una versión remezclada de uno de los temas del



Cecilia Villar Eljuri

disco a cargo del grupo mexicano Kinky.

Desde muy joven fue una guitarrista definida, Eljuri se inició profesionalmente a los 17 años con The Trouble Dolls, colmando los históricos clubes rockeros neoyorkinos CBGB's y The Bitter End.

Musicalmente inquieta, Cecilia forma su segunda banda bajo el nombre de Grupo Fiesta (1998), y con la cual se encaminó hacia su propuesta musical latina. Definida y tenaz, Eljuri lanzó su debut solista En Paz (2008) bajo el sello Manovill Records y fue inmediatamente catalogada como una guitarrista excepcional. En poco tiempo fue patrocinada por Gibson Guitars.

Sensible y comprometida, latina de sangre y corazón, compositora y letrista, líder de los proyectos en los

que ha participado, Eljuri está emprendiendo una nueva etapa en su carrera, colmada de experiencia y nuevas vivencias que han influenciado su música y han nutrido sus canciones.

"En tiempos de guerra, en tiempos de lucha, la opción es ser Fuerte", comenta Eljuri, agregando que este nuevo disco "es un verdadero reflejo de lo que soy. Mi deseo es que los inspire".

tax&services
PEÑAHERRERA

Con más de 12 años sirviendo a nuestra comunidad.

TAXES

Sorel y Raúl Peñaherrera

- Personales y de Negocios
- **¡Reembolso Rápido!**
- **¡Estimados Gratis!**

Declare sus impuestos con nosotros y estará participando en un PREMIO de \$500

- Formas 1099-W2
- Enmiendas de Años anteriores
- Tramitamos W-7
- Contabilidad para Negocios
- Auditorias de Seguros y IRS
- Seguros de Auto
- Seguros Worker' Compensation
- Liability

CHARLOTTE
5933 Albemarle Rd. "B"
Charlotte, NC
704-569-1911

Ahora en MONROE
1562 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110
704-635-7566

www.expresstravelservice.net

LATIN TOURS
Agencia de Viajes y Servicios

U.S AIRWAYS Delta spirit AirTran American Airlines Continental Airlines

Legalizaciones EL EXPRESO BUS COMPANY Notario Publico

TAXES 6301 N. Tryon St Suite 109 704-921-9009
4459 Central Ave (dentro de Sav-Way) 704-536-3050
www.latintourtravels.com

PREPARACION DE IMPUESTOS TODO EL AÑO W-7 APROBADOS

Abogado de Inmigración

Marco E. Duque
Hablo Español
Licenciado en NC

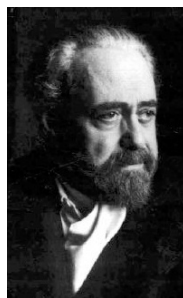
- **Accidentes de Autos**
- **Tickets de Tráfico**
- **Deportación**
- **TPS**
- **U-Visas**
- **Tickets de Tráfico**
- Peticiones Familiares
- Ajuste de Status
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia

Atiendo los Sábados

Hable directo con el abogado
704-315-0686
¡Abogado bilingüe!

3125 Eastway Dr. Suite 214
Charlotte, NC 28205
(En el Edif. de pagos de Duke Energy)
Lunes a viernes: 10:00a.m.-7:00p.m. • Sábados: 10:00a.m./5:00p.m.

POETA DI PASO



Poeta di paso

Oliverio Girondo
1891-1967

Oliverio Girondo nació el 17 de agosto de 1891 en Buenos Aires. Estudió en París e Inglaterra. Participó en las revistas que señalaron la llegada del ultraísmo (la primera vanguardia que se desarrolló en Argentina), como Proa, Prisma y Martín Fierro.

Girondo fue uno de los animadores principales de ese movimiento. Y ejerció influencia sobre poetas de las generaciones posteriores.

Sus primeros poemas, llenos de color e ironía, superan el simple apunte pintoresco y constituyen una exaltación del cosmopolitismo y de la nueva vida urbana e intentan una crítica de costumbres.

En 1926 conoce a Norah Lange, poetisa con la que se casó en 1943.

Desde 1934 mantuvo una importante amistad con Pablo Neruda y Federico García Lorca, quienes por esa época se hallaban en Buenos Aires. A partir de 1950 comenzó también a

pintar con una orientación surrealista, aunque nunca expuso sus cuadros.

Su último libro, "En la masmédula" (1953), es un desesperado intento de expresión absoluta. Enrique Molina señaló: "Hasta la estructura misma del lenguaje sufre el impacto de la energía poética desencadenada en este libro único. Al punto que las palabras mismas dejan de separarse individualmente para fundirse en grupos, en otras unidades más complejas, especie de superpalabras con significaciones múltiples y polivalentes, que proceden tanto de su sentido semántico como de las asociaciones fonéticas".

Obras:

- Veinte poemas para leer en el tranvía (1922)
- Calcomanías (1925)
- Espantapájaros (1932)
- Interlunio (relato, 1937)
- Persuasión de los días (1942)
- Campo nuestro (1946)
- En la masmédula (1953)

Mi lu

mi lubidulia
mi golocidalove
mi lu tan luz tan tu que me
enlucielabisma
y descentratelura
y venusafrodea
y me nirvana el suyo la crucis
los desalmes
con sus melimeleos
sus erpsiquisedas sus
decúbitos lianas y dermiferios
limbos y gormullos
mi lu
mi luar
mi mito

demonoave dea rosa
mi pez hada
mi luvisita nimia
mi lubísnea
mi lu más lar
más lampo
mi pulpa lu de vértigo
de galaxias de semen
de misterio
mi lubella lusola
mi total lu plevida
mi toda lu
lumía

Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404



Leopoldo Brizuela gana el Alfaguara con "Una misma noche"

El escritor argentino Leopoldo Brizuela ganó el 26 de marzo por mayoría el Premio Alfaguara de Novela 2012 por su obra "Una misma noche", en la que el autor reflexiona sobre la dictadura argentina e intenta purgar una de las etapas más tenebrosas de la historia reciente de ese país.

El fallo de este premio, dotado con \$175.000 y considerado uno de los más importantes del ámbito hispano, lo hizo público el jurado, presidido por la escritora Rosa Montero y formado también por Montxo Armendáriz, Lluís Morral, Jürgen Dormagen, Antonio Orejudo y Pilar Reyes.

El jurado destacó "el estilo admirablemente contenido del autor, quien, con economía expresiva, consigue crear un texto perturbador e hipnótico". La novela "indaga sobre la esencia del mal y la corresponsabilidad de cada uno en la violencia y la injusticia".

Desde Argentina, y por conexión videotelefónica, el ganador dijo que estaba "muy feliz" por este premio y señaló que hacía tiempo que quería escribir sobre este tema, porque "es la preocupación de mucha gente" en su país. Narrador, poeta y traductor, Leopoldo Brizuela (La Plata, Buenos Aires, 1963) acude en la novela premiada a la figura de un escritor en la cuarentena, Leonardo Diego Bazán, para indagar en los años de la dictadura argentina y tratar de exorcizar lo sucedido en aquellos años de terror.

El protagonista regresa a la casa de sus padres para cuidar de su madre viuda y un día ve cómo las fuerzas del orden asaltan la casa de sus vecinos. Ese incidente le hace recordar que, en 1976, cuando él tenía trece años, esa misma casa sufrió otro ataque cuando vivían allí



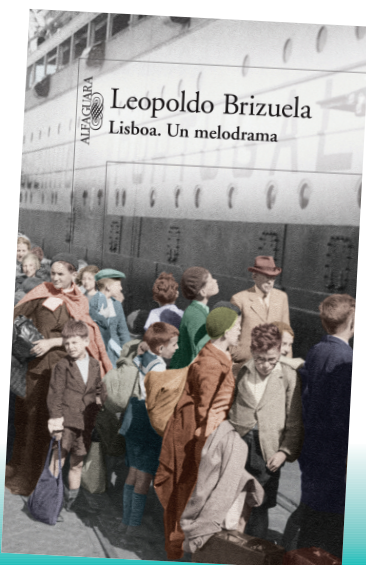
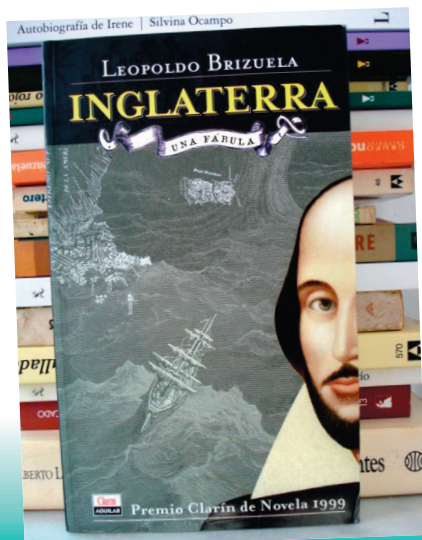
los Kuperman y Argentina "estaba sumida en el terror de la Junta Militar", se afirma en la sinopsis facilitada por Alfaguara.

Aquel suceso dejó "una huella imborrable" en la memoria de Leonardo, sobre todo por el papel que su padre jugó en todo aquello.

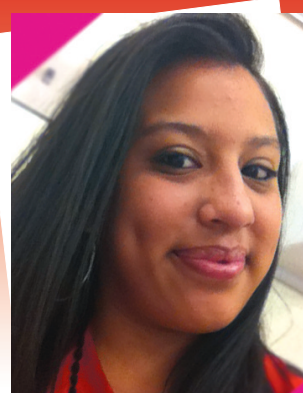
Para rescatar aquel pasado que había querido olvidar, el protagonista decide escribir una novela en la que le da voz tanto a las víctimas como a los verdugos. Leopoldo Brizuela es autor, entre otras obras, de "Tejiendo agua" (Premio Fortabat 1985), "Inglaterra. Una fábula" (Premio Clarín, 1999, y Premio Municipal de Buenos Aires), "El placer de la cautiva", "Los que llegamos más lejos" y "Lisboa. Un melodrama".

El ganador del Alfaguara ha traducido a Henry James, Flannery O'Connor y Eudora Welty, entre otros autores. Colabora habitualmente con los diarios Clarín y La Nación.

A la XV edición del Premio Alfaguara se presentaron un total de 785 manuscritos originales, lo que la ha convertido en la de mayor participación en la historia del premio. EFE



Estudiante de la semana



Iovanna Sánchez
Vance High School

Iovanna Sánchez es una estudiante de 18 años que estudia el décimo primer grado en la secundaria Vance.

Sus calificaciones promedio son de 3.6. Toma cursos de honor en Historia de Estados Unidos y Geometría.

Está en Air Force ROTC que es un programa de preparación premilitar.

Este programa premia una vez por año a un estudiante y lo sube de rango. Este año lo recibió Iovanna, que ahora es una "Staff Sargent" y por ello puede enseñar a otros estudiantes sobre su programa.

Es parte del grupo FCCAL para ayudar a las familias necesitadas en Navidad y Día de Acción de Gracias.

Trabaja en una compañía de comida rápida.

Es voluntaria en su antigua escuela Martin Luther King Middle School, donde apoya a los estudiantes con el anuario y a los profesores con diversas actividades.

Es parte de Jesus Ministry donde apoya en la oficina y en las actividades que realiza esta organización como limpiar las calles, viajar a realizar cabildeo y el último sábado y domingo apoyó en el consulado móvil de México en Monroe.

Es la iglesia cristiana Arca de Salvación cuida de niños entre dos a cinco años y les enseña los conceptos básicos de su iglesia.

En enero próximo termina la secundaria. Ella quiere estudiar leyes para convertirse en una abogada de inmigración y así ayudar a que más personas conozcan sus derechos y luchen por ellos.



De parte de
Coca-Cola Bottling Company
Consolidated of Charlotte

© 2005 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola," the Dynamic Ribbon, "Coca-Cola Community Connection," and "Make it real" are trademarks of The Coca-Cola Company.

Coca-Cola

Café Tacvba vuelve a los escenarios

Tras dos años sin actuar dedicados a diversos proyectos individuales, Café Tacvba volvió a los escenarios del festival Vive Latino para actuar ante 70,000 personas enfervorizadas con las canciones del mítico grupo.

Subidos a una plataforma en el centro del recinto principal del Foro Sol y alumbrando el cielo con un potente haz de luz, los mexicanos enloquecieron al público con temas como "Eres", "Ingrata" o "Baile del salón", canciones que les han hecho ser uno de los grupos más queridos y respetados de la escena mexicana.

El grupo decidió tomarse dos años de descanso tras la gira con la que celebró sus 20 años de trayectoria con el mismo número de conciertos en las principales ciudades de Latinoamérica y esta era su primera gran actuación tras el tiempo sabático.

Café Tacvba actuó en el escenario principal para cerrar la segunda jornada del considerado mayor festival de música latina de Iberoamérica.

El mismo lugar acogió previamente a los estadounidenses Kasabian y Foster



the People, quienes sorprendieron al público con una versión de su tema más popular, "Pumped up Kicks" acompañados de mariachis.

Los españoles El columpio asesino actuaron también en este escenario principal, uno de los cuatro que forman el festival.

Desde España llegaron además los Def con Dos para ofrecer en otra carpa una dosis de "punk-rap-metal", tras casi veinte años de carrera.

Durante la jornada también hubo tiempo para las reivindicaciones sociales dentro de la carpa de cine "Ambulante", un festival de documentales creado por

los actores Gael García Bernal y Diego Luna que hizo este año una parada en el Vive Latino.

El cantante del grupo mexicano Caifanes, Saúl Hernández, presentó el documental "Reportero" que narra el problema de la violencia que padecen los periodistas en México, principalmente en el norte del país.

El colectivo El Grito más Fuerte presentó un vídeo de su campaña "En los zapatos del otro" en el que un grupo de artistas mexicanos encabezados por Luna alertan sobre la violencia que se vive en el país.

El vocalista de Café Tacvba, Rubén



Albarrán, presentó el videoclip del tema "Wiricuta se defiende", el cual creó con otros artistas para defender los derechos de este pueblo indígena de San Luis Potosí.

Durante tres días y más de 30 horas de música, los cerca de 200.000 asistentes disfrutaron de la música de más de un centenar de grupos internacionales.

Enrique Búmbury y Zoé fueron las principales estrellas en una jornada en la que actuaron grupos como Vetusta Morla, TV on the radio o Jumbo.

El evento finaliza con las presentaciones de Illya Kuriaky & The Valderramas y la actuación de Molotov.

El pincha discos inglés Fatboy Slim fue el encargado de poner fin a estos tres intensos días de música.

All Family Dentistry

Centro Dental Latino

Dra. Luz Chávez

Dentista que habla su idioma

Graduada en la Universidad de New York y Certificada por La Asociación Dental de Carolina del Norte. 25 años de experiencia.

¡Ortodoncia!

Para Niños y Adultos

- * Frenillos tradicionales.
- * Frenillos del mismo color de los dientes.
- * Tratamiento de Canales.
- * Cosmética dental.
- * Laminados de porcelana.
- * Tratamientos de encías.
- * Cirugías con láser.
- * Blanqueamiento dental con luz de safiro.
- * Dentaduras completas.
- * Rellenos del color de sus dientes.
- * Radiografías digitales (menos radiación).

1ra. Consulta
GRATIS



Usted merece una Bella Sonrisa

Aceptamos: seguros, Medicaid, Health Choice, seguros privados, tarjetas de crédito y efectivo



1307 E. Franklin Sr. Suite "C", Monroe, NC 28212

(Después del Hospital de Monroe, a la derecha)

Sábados, solo con cita

704-776-4278



The Hunger Games

Cada año, las ruinas de lo que fue Estados Unidos, la terrible Capital de la nación de Panem fuerza a 12 distritos a enviar a dos adolescentes a sus Juegos del Hambre. Los tributos deben competir a muerte hasta que quede un solo ganador o ganadora.

Del distrito 12 Katniss se voluntariza tomando el lugar de su hermana y junto a Peeta trataran de sobrevivir en la selva.

No estás sonriendo?
Le gente lo nota...
Nosotros podemos ayudar

Hannon Orthodontics
803.619.1113

La primera consulta es GRATIS
Ahora en **Lake Wylie!**
Se Habla Español

21 Jump Street

En la comedia 21 Jump Street, Schmidt (Jonah Hill) y Jenko (Channing Tatum) están más que listos para dejar los problemas de la adolescencia atrás. Se unen a las fuerzas policiales a las unidades secretas en una escuela secundaria. Juntos investigarán un peligroso y violento cartel de droga. Pero se encuentran que la secundaria no es lo que ellos recordaban que fuera y no pensaban encontrar el terror y la ansiedad de ser adolescentes nuevamente y todos los problemas que deben dejar detrás.



GUERRERO'S TAX
"LA EXPERIENCIA NO SE IMPROVISA"

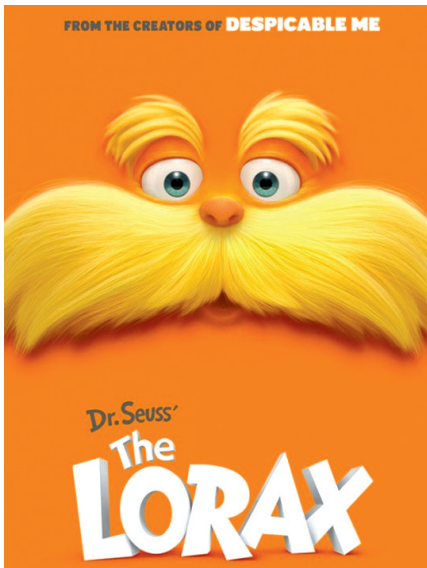
TAXES & W7
TODO EL AÑO

- * Notary Public
- * Traducciones
- * Formas 1099
- * Años anteriores
- * Apostillados
- * Todo tipo de poderes
- * Enmiendas y más...

¡AHORA! REEMBOLSO EN 24 HORAS
¡ESTIMADOS GRATIS! **(704) 509-5050**

6132 N. Tryon St., Ste A, Charlotte, NC 28213

AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER



The Lorax

The Lorax es una adaptación de un cuento clásico del Dr. Seuss de una criatura del bosque quien comparte el poder de la esperanza. La aventura animada sigue la historia de un niño que hace de todo por ganarse el cariño de la niña de sus sueños. Para encontrarlo él debe descubrir la historia de Lorax, una criatura renegona pero simpática que pelea por proteger su mundo.

ICHIBAN

Sección Hibachi
donde puede escoger y crear su propio menú
Tenemos mas de 200 diferentes tipo de platos en las barras de comida

Sushi & Hibachi Buffet

Buffet de Almuerzo \$6.99

Buffet de Cena \$9.99

Ostras Sólo en buffet de cena

10% Descuento En Buffet de Cena
No valido con otras ofertas expira 3/31/12

Más de 6 personas la septima come GRATIS En Buffet de Cena
No valido con otras ofertas expira 3/31/12

Niños menores de 2 años comen gratis

Abierto 7 dias a la semana
Lunes a Jueves: 11:00 am - 9:30 pm
Viernes y Sábado : 11:00 am to 10:00 pm
Domingo: 11:00 am to 9:30 pm

3302 Queen City Dr. Charlotte, NC 28208
704.393.7833 • 704.393.3633
Fax 704.398.2688

Ofrecemos comida para llevar

Accepted: VISA, MasterCard, DISCOVER

We're Here
Queen City Dr. Mulberry Church Rd. Exit 33 Billy Graham Pkwy

Mirror Mirror

Una de las más queridas historias de todos los tiempos llega al cine para toda la familia. Una fresca y divertida adaptación de la leyenda de Blancanieves.

Lily Collins es Blancanieves, una princesa en exilio y Julia Roberts es la terrible reina quien dirige despóticamente su reino. Siete rebeldes y valientes enanos unen sus fuerzas con Blancanieves cuando quiere reclamar su reinado y ganar al príncipe esta mágica comedia llena de celos, romance y venganza que captura el corazón e imaginación de la audiencia.



Marcos estudio salon

El Salón de mayor prestigio en Charlotte. **704.342.0101** www.marcostudiospa.com

2216 Park Road, Charlotte, NC 28203

- Peinados para eventos
- Color
- Cortes (Clásicos y modernos)
- Iluminaciones • Permanentes
- Maquillaje • Alizados

Su \$ en minutos \$ RAL \$ • Somos E-Filers del IRS

• **IMPUESTOS ELECTRÓNICOS.** • Entregamos cheque de devolución o cambiamos cheque
 • Devolución rápida por préstamo bancario \$\$\$
 • Recibe tu dinero en minutos (RAL)
 • Cálculos antes de llenar planillas

• ENMIENDAS Y AÑOS ANTERIORES
 • Resolvemos problemas de W-7 e Impuestos
 • Depósito directo a su cuenta bancaria

Somos Agentes Autorizados del IRS para tramitar su W-7 (ITIN) con impuestos.

Visítanos o llámanos hoy mismo:
Latin & American Services, LLC
 8829 East WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC 28227
704-537-9099
Abierto de lunes a sábado

Gabriela Carroll
 Esteticista licenciada especialista en cejas y cuidado de la piel

Primped
 Beauty Studio

Solicite su **10% de descuento**

- Manchas de Acné
- Extensión de pestañas
- Depilación de cejas
- Bikini Wax sin dolor
- Peeling
- Depilaciones en todo el cuerpo
- Faciales europeos
- Microdermabrasión (con diamantes)

"Gift Certificates"

12335 N. Community House Rd., Suite. D-20, Charlotte, NC 28277 • **760-994-6751**

OFERTAS DE MARZO

\$10 de descuento en todos los tratamientos faciales de una hora y exfoliaciones químicas

Ahorre hasta **\$200** En su próximo tratamiento de Botox (llame a la oficina para más detalles)

1 hora de masaje \$50

The Medical Spa
 @ GMG

Programa para bajar de peso supervisado por un médico

- supresores del apetito
- Inyecciones
- Pruebas metabólicas
- Consejería de Nutrición/Comportamiento
- Programa de Optifast*
- Barras de proteínas y batidos

Personal bilingüe disponible
CERTIFICADOS DE REGALO DISPONIBLES
 Terapia de masaje • Botox • Tratamientos faciales/exfoliaciones químicas "medical grade"

Programa de recompensa
 Refiera a alguien y reciba una gratificación

David Thomas, MD
 info@medicalspagaston.com • www.medicalspagaston.com
 ¡Llama para tu cita hoy! **704-884-2179**
 660 Summit Crossing Place, Suite 301 Gastonia, NC 28054

¿Qué hacer adónde ir?

03/28/12 al 04/03/12



MIÉRCOLES 28
Alrededor del mundo en 80 días
 Únete a la aventura sin igual de Phileas Fogg y su leal sirviente Passepartout en una carrera increíble contra el reloj. Fogg está de acuerdo en poner su fortuna y su vida en peligro, cuando él y su sirviente tratan de rodear el mundo en 80 días. Peligro, romance y sorpresas cómicas te esperan en este show de cinco actores interpretando 39 personajes a través de 7 continentes en la más grande aventura de todos los tiempos.
 Theatre Charlotte, 501 Queens Road
 \$8-\$24 • 8:00 p.m. • 704-376-3777

JUEVES 29
Malas citas
 Armada con un vestido impecable y unos zapatos de diseñador que matan, la madre soltera de más de 30 años ha vuelto a tener citas después de 12 años. Únete a su divertida búsqueda y variados encuentros con sus nuevos amigos. Esta es una comedia escrita por Theresa Rebeck.
 Duke Energy Theatre
 345 North College Street
 \$10-\$22 • 7:30 pm • 704-333-4686

VIERNES 30
Sesame Street Live: Elmo's Super Heroes
 Llamada a los superhéroes. Los fabulosos cinco super héroes presentan a Elmo como Capitán Fuzzy. Elmo, Abby Cadabby, Zoe y todos sus peludos amigos están a prueba para devolver el superpoder a super Grover. Cantando y bailando a través de divertidas lecciones para comer saludable, ellos descubren cómo el ejercicio, el descanso, la comida nutritiva y la buena higiene pueden salvar a Super Grover – y convertir a los niños en super héroes también!
 Bojangles Coliseum
 2700 E Independence Blvd.
 \$15-\$60 • 10:30 am • 704- 377-6472



SÁBADO 31
Peter Pan the Musical
 Un elenco de distintas edades presentan el musical de Peter Pan. Este es un evento comunitario de Onstage School of Performing Arts.
 McGlohon Theatre
 345 North College Street
 \$10-\$12 • 2:00 y 7:00 pm
 704-372-1000

DOMINGO 01
Disney's Phineas and Ferb: The Best LIVE Tour Ever!
 Phineas y Ferb de Disney y todo su grupo de amigos se embarcan en una aventura divertida que podrás disfrutar en familia, sobretodo con tus hijos más pequeños.
 Time Warner Cable Arena
 333 East Trade Street
 \$25.25-\$45.25 • 1:00 y 4:00 p.m.
 704-688-9000

LUNES 02
KidScience

Diversión y aprendizaje van de la mano en KidScience, la exhibición del Discovery Place para niños hasta siete años de edad. A través de una atmósfera estimulante que motiva la creatividad y el razonamiento cognitivo basado en la ciencia y las matemáticas, los niños aprenderán tocando, tratando y probando diferentes ambientes y actividades.
 Discovery Place, 301 North Tryon Street
 \$0-\$10 • 704-372-6261

MARTES 03
Stomp
 Stomp es un show explosivo, provocador, sofisticado, sexy para audiencia de todas las edades. La sensación de percusión internacional ha ganado muchos premios y grandes comentarios y ha aparecido en numerosos programas de televisión. El grupo de ocho miembros usa todo menos instrumentos convencionales de percusión como cajas de fósforos, palos de madera, escobas, latas de basura, linternas para llenar el estrado con ritmos maravillosos.
 Belk Theater, 130 North Tryon Street
 \$20-\$89.50 • 7:30 p.m.
 704-372-1000

AMIGOTICKETS.COM
 Amigo Travel es ahora Amigotickets.com
Llámenos gratis al 1-866-496-0799
 Haz tu reserva en línea sin costo alguno

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo: México, Suramérica, Europa, etc ...

Desde cualquier ciudad de US:
 Guadalajara \$390
 México DF \$395
 Lima \$550
 Buenos Aires \$850
 Santiago de Chile \$850
 Guatemala/El Salvador \$450
 Y muchas ciudades mas ...

Buscamos agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas
 Llamar al 1.800.259.3062

Tarifas especiales para grupos de 10 o más • 1.800.259.4047

Si consigues algo más barato con la competencia TE MEJORAMOS LA OFERTA



Más canales, más velocidad, más buenos momentos, por mucho menos

Ordena El Paquetazo® y añade Internet para que ahorres más

Televisión Digital

- Más de 150 canales en español e inglés
- Una gran variedad de canales en HD, **sin cargo extra**
- Lo Mejor On Demand® **sin cargo extra**

¡Y mucho más!

Internet

- Descarga videos, música y fotos 2 veces más rápido que con DSL
- Sistema de Seguridad con antivirus y Bloqueo Parental, **sin cargo extra**
- Acceso a más de mil Hotspots WiFi

¡Ordena ya! 1.855.230.6152 twc.com/espanol

El Paquetazo® Double Play

Por **\$29.99**
al mes por cada servicio
equipo incluido

TV + INTERNET



y muchos más



DISFRUTA
AÚN MÁS

Está disponible para clientes residenciales de Time Warner Cable de SC y NC ("TWC") donde el servicio esté disponible. La oferta de menos de \$29.99 al mes por cada servicio sólo requiere la suscripción a El Paquetazo e Internet Standard que tiene un costo mensual al detal de \$59.98. El precio incluye una caja Digital y un control remoto. Los precios no incluyen un cargo adicional que se aplica por instalación, impuestos y otros cargos. Las velocidades reales pueden variar. Para recibir todos los servicios, se requieren Televisión Digital, control remoto y el arrendamiento de una caja digital. Algunos servicios pueden no estar disponibles para clientes de CableCARD™. No todos los equipos funcionan con todos los servicios. Requiere la suscripción a Internet Standard para recibir el servicio Hotspots WiFi. Todos los servicios pueden no estar disponibles en todas las áreas. Sujeto a cambio sin previo aviso. Aplican algunas restricciones. Se requiere de un televisor de Alta Definición (HDTV) y una caja de Alta Definición (HD) para recibir servicios de HD. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. Time Warner Cable y el símbolo del ojo/oido son marcas comerciales de Time Warner Inc. Usadas bajo licencia. La afirmación dos veces más rápido que DSL está basada en la velocidad de descarga máxima estándar de Internet hasta de 7 Mbps o 10 Mbps comparada con la velocidad de descarga máxima del paquete estándar de DSL de 3 Mbps. ©2012 Time Warner Cable, Inc. Todos los derechos reservados. (s12)

Vida Sana™

La Noticia

Políticas contra el tabaquismo evitaron 800,000 muertes en Estados Unidos

Las políticas contra el tabaquismo han disminuido el consumo de cigarrillos en Estados Unidos y evitado casi 800,000 muertes por cáncer entre 1975 y 2000, según un informe que publica la revista Journal of the National Cancer Institute.

La oficina del Inspector General de Salud emitió en 1964 su primer informe sobre el impacto del tabaquismo en la salud y el estudio publicado este 14 de marzo señala que si desde entonces hubiera cesado el consumo de productos de tabaco "unos 2.5 millones de personas hubieran evitado la muerte por cáncer de pulmón" en los 36 años siguientes.

"Estas conclusiones proporcionan una ilustración clara del impacto devastador del uso de tabaco en nuestro país y los enormes beneficios que se obtienen por la reducción de la tasa de tabaquismo",

señaló Robert Croyle, director de la División de Control de Cáncer y Ciencias de Población en el Instituto del Cáncer.

Croyle añadió que "aunque se han logrado grandes avances no podemos aflojar en nuestros esfuerzos".

"La prevención y cesación del uso de tabaco siguen siendo prioridades vitales en la medicina, la ciencia y la salud pública", sostuvo.

El estudio

Los investigadores emplearon un método de modelo comparativo dentro del cual se construyeron los historiales detallados de los patrones de uso de cigarrillos en los individuos nacidos entre 1890 y 1970.

Luego relacionaron esas historias con las tasas de mortalidad por cáncer de pulmón dentro de modelos matemáticos que les permitieron calcular el impacto

de los cambios en los patrones de tabaquismo en el período entre 1975 y 2000.

Desde 1964, los esfuerzos en Estados Unidos para controlar el consumo de productos de tabaco -lo cual incluye cigarrillos, cigarros, tabaco para pipa y tabaco de mascar- han incluido aumentos de impuestos, restricciones de las áreas donde se puede fumar, límites a la adquisición de productos de tabaco por menores de edad y campañas de educación pública sobre los perjuicios del tabaquismo.

Para su estudio los investigadores crearon tres "escenarios": en uno aplicaron los datos del comportamiento real de los fumadores en Estados Unidos; en el segundo predijeron los comportamientos que hubieran ocurrido sin medidas de control, y en el tercero examinaron qué hubiera pasado si hubiera cesado el tabaquismo en 1965.



Los científicos calcularon que si no se hubieran aplicado los programas de control y las medidas de educación pública sobre el tabaquismo, entre 1975 y 2000 hubieran muerto 552,000 hombres y 243,000 mujeres más que las que fallecieron por cáncer de pulmón en el período.

"La mayoría de las muertes por cáncer de pulmón podría evitarse si se eliminara el consumo de cigarrillos", dijo Eric Feuer, uno de los autores del estudio.



Dr. Marko

Cambie el contorno de su cuerpo en pocas horas

Usando las técnicas y tecnología más avanzadas disponible hoy en día.

Ventajas de Smart Lipo:

- Sin anestesia general y sin dolor
- Reemplaza la agresiva liposucción tradicional
- Nuestros pacientes regresan al trabajo al día siguiente
- La grasa no regresa al cuerpo
- El estómago queda planito y la piel queda lisa

También ofrecemos:

- Botox • Cuidado de la piel
- Eliminación del vello con Laser
- Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca

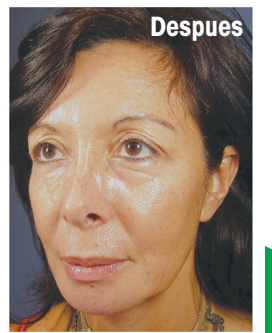
Liposucción Smart Lipo
por solo \$995 por área

Recuperación
RÁPIDA y FÁCIL

Resultados casi
inmediatos



Antes



Después

Depilación con laser

Compre un área y obtenga otra gratis
Reducción de bello permanente en toda la piel
Luzca una piel nueva con VI PEEL

\$50 de descuento
en VI PEEL



Enhanced Images Medical

Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Rd. Charlotte NC 28210
www.enhancedimagesmedical.net

Para una consulta totalmente GRATIS
y en español llame al

888-445-9810
y pregunte por Nicole

¿Qué es normal o anormal en la sexualidad de la pareja?



Aleida Heinz, Ph.D

Una de las preguntas más frecuentes que me hacen personas de cualquier estrato socio-económico y cultural es acerca de la normalidad o anormalidad de la sexualidad. Parejas, individuos, hombres y mujeres constantemente se preguntan, ¿Soy normal? ¿Es normal mi comportamiento o deseo sexual? ¿Somos una pareja normal? ¿Nuestra frecuencia sexual es normal?

Pues, es "normal" y parte del ser humano compararse y cuestionar sus acciones, en especial en el terreno del amor y el sexo, lo cual no quiere decir que sea bueno o malo, solo "común".

El término normal es muy subjetivo y además controversial. Existe una tendencia intrínseca en el ser humano de etiquetar, curar y estereotipar todo. El Dr. Kinsey en 1953, aclaró que una de las características de la mente

humana es la dicotomía, es decir, tratar de clasificar los fenómenos en normales o anormales, en socialmente aceptable o inaceptable, en heterosexuales u homosexuales y llevar todos de un extremo al otro.

¿Qué es normal?

Un intento más amplio de definir y distinguir entre "normal" de "anormal" lo podemos encontrar en el manual de diagnóstico psiquiátrico (DSM-IV), donde se espera que las personas puedan desarrollarse, aportar y vivir en sociedad, eso sería lo "normal".

Los médicos en general clasifican la salud y la enfermedad, por lo tanto son los médicos los expertos en determinar lo saludable o enfermo.

Los sexólogos y profesionales en la salud sexual generalmente clasifican el funcionamiento o no funcionamiento de la sexualidad, por lo tanto, nosotros los sexólogos determinamos si hay un buen funcionamiento sexual o no hay funcionamiento.

La sexualidad es algo natural "normal" del ser humano, es parte de la vida misma y existe para hacer feliz a

hombres y a mujeres. Así como la sexualidad es un área importante que nos brinda salud, bienestar y placer a cada uno de nosotros, la vida sexual de una pareja es fundamental para su buen funcionamiento y mantenimiento.

Lo "normal" y saludable es que una pareja funcione sexualmente (que ambos funcionen) llenando sus vidas y su relación de gozo, placer, unión íntima, y amor apasionado.

Lo insano, "anormal", o no operativo (que no funciona) sería lo que cause malestar y sufrimiento a la persona o a la pareja. Lo insano son las relaciones que conllevan riesgos o peligros para los demás y para uno mismo.

Relaciones insanas son relaciones tormentosas e insatisfactorias que no funcionan bien. Busque lo que lo haga sentir feliz y satisfecho, no es tan importante saber si es normal o anormal, lo importante es que pueda



funcionar, sentirse bien, feliz, seguro, pleno y satisfecho con su vida sexual y de pareja.



Aleida Heinz, Ph.D. (c)
 - Sexóloga Clínica / Experta en Parejas
 Tel: 803-415-1582
 www.amorsex.com
 aleida@amorsex.com •
 www.facebook.com/aleidaheinz
 Escuche los consejos de Aleida en Poder FM 105.3 (Charlotte), todos los jueves a las 9:20 p.m.

Carolinas Eye Center & Med Spa

Nuevo tratamiento para afirmar y levantar la piel de la cara y el cuello sin cirugía

Ultherapy

Tratamiento sin cirugía, no invasivo, que utiliza ultrasonido para "ver" y "dirigir" el mismo tejido debajo de la piel que es usado para afirmar y levantar la piel de la cara y el cuello (igual que en la cirugía convencional). No requiere de incapacidad, ni necesita faltar al trabajo.

También se puede utilizar alrededor de los ojos para afirmar la piel y reducir las líneas de expresión y las arrugas.

Pregunte cómo puede afirmar y levantar la piel en otras áreas del cuerpo, tanto para mujeres como para hombres.



Antes



Después



Antes



Después

Visite www.ulthera.com

para más información acerca de este tratamiento revolucionario.

Financiamiento disponible

Para mayor información o para una consulta gratis, llame al Dr. Clement o a su asistente en español

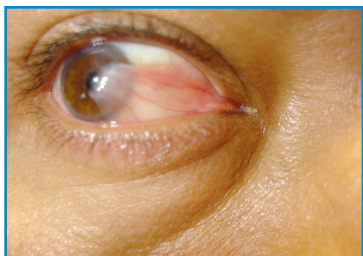
MUY PRONTO "Body Contouring" tratamiento no invasivo para el abdomen y caderas.

¡Llame hoy para una CONSULTA GRATIS!

230 East W. T. Harris Blvd. Oficina C-13, Charlotte, NC 28262 • **704-503-1835**

CAROLINAS EYE CENTER & MED SPA. los expertos en Lasik

Uno de los cirujanos más experimentados de Charlotte para la eliminación de Carnosidades.



Antes



Después

Cientos de procedimientos realizados, con muy buenos resultados

Cirugía Lasik. No más anteojos ni lentes de contacto.

Financiamiento disponible

Aceptamos la mayoría de seguros médicos. **Llámenos para que obtenga una consulta gratis.**

Hable con el Dr. Clement y su asistente en español



Wesley D. Clement, MD
Director Médico / Cirujano / Consultor de Cirugía Refractiva, Clínica Cartagena del Mar, Colombia

CAROLINAS EYE CENTER & MED SPA.

230 E. WT Harris Blvd., Oficina C13, Charlotte, NC 28262

704-503-1835

CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC

Salud para la vida

Charles C. Anikwue, MD, FACOG

Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

Proveyendo cuidado comprensivo durante y después de su embarazo en el Presbyterian Hospital del centro de Charlotte.

- ☀ **Nacimiento natural y por cesaria**
- ☀ **Tumores fibrosis**
- ☀ **Quistes de los ovarios**
- ☀ **Crioterapia**
- ☀ **LEEP y Tratamiento Láser**
- ☀ **Cirugía ginecologica**
- ☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**
- ☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad en la oficina y el hospital**
- ☀ **Ultrasonido 3D y 4D, vea a su bebe antes de que nazca**



Mi experiencia con Charlotte Women's Pavilion

El trato que obtuve en Charlotte Women's Pavillion fue muy especial. No me hicieron sentir como otro paciente cualquiera sino como parte de una gran familia. El Dr. Anikwue y su equipo me dieron una atención muy profesional...y también ayuda en español. Durante mi embarazo me sentí segura de todo iba a salir perfecto con la ayuda del Dr. Anikwue.

1928 Randolph Rd. Suite 206
Charlotte, NC
(Frente al hospital ortopédico)

Abierto lunes a viernes,
de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO

¡Hablamos español!

704.332.3308 | 704.332.3358

Coma menos grasa y viva más



Sandra Tejada

Probablemente cuando escuchamos la palabra grasa podríamos pensar en frituras aceite, mantequilla o manteca. Pero la realidad es que la grasa se encuentra en la mayoría de los alimentos que consumimos. Por ejemplo algunos alimentos como la zanahoria tienen una mínima cantidad de ella, pero en algunos como las papas fritas se encuentra en grandes cantidades.

El consumo excesivo de grasas puede llevarnos a un sobrepeso y por ende a aumentar el riesgo de enfermedades cardiovasculares, hipertensión, diabetes y algunas clases de cáncer.

Cualquiera que sea el propósito, ya sea perder peso, bajar los niveles de colesterol, aumentar su energía, comer saludable o seguir disfrutando su familia o amigos por mucho más tiempo, el consumo limitado de grasa entra a jugar un papel muy importante a la hora de querer lograr ese o esos objetivos.

Reducir, no eliminar

Es importante diferenciar entre un consumo reducido de grasa, a querer eliminar toda la grasa de nuestra dieta. La grasa es un nutriente esencial que produce la energía que necesitamos para realizar nuestras actividades diarias, y provee vitamina A, D y E, necesarias para el cuidado de la piel y un adecuado crecimiento.

Nuestro cuerpo no puede producir grasa por sí mismo, así que debemos proveérsela a través de lo que comemos. La clave es moderación- no eliminación. Por estas razones hay que disfrutar y conocer las grasas que consumimos especialmente aquellas que son saludables.

Tipos de grasa

En nutrición las grasas se clasifican en monosaturadas, polisaturadas y saturadas. Las grasas que se consideran las más saludables son las monoinsaturadas, y las encontramos en nueces y semillas como almendras, nueces del Brasil, macadamia, cashews, semillas de ajonjolí o de calabaza, aceites vegetales especialmente el de oliva, margarinas y aguacate.

Las grasas saturadas son aquellas de origen animal como carne, mantequilla, productos lácteos y manteca o grasa sólida. Varios estudios han demostrado que el consumo de estas tiende a aumentar los niveles de colesterol y por ende el riesgo de enfermedades cardiovasculares.

Se recomienda que de un 25% a un 35% del total de calorías consumidas provengan de las grasas, y de estas menos del 10% sean grasas saturadas. La información nutricional encontrada en las etiquetas de los alimentos nos ayudará a determinar cuanta grasa hay en ese producto, otra forma de conocer un poco más el contenido de grasa en los alimentos es buscar la información en los libros de nutrición que se encuentren en su librería más cercana o a través del Internet visitando www.mypyramid.org.

Continúa en la página siguiente



Las grasas que se consideran las más saludables son las monoinsaturadas, y las encontramos en nueces y semillas.



Use los frijoles secos o lentejas como fuente de proteína baja en grasa y sin colesterol en reemplazo de las carnes.

Dieta baja en grasas

- Familiarícese primero con las calorías recomendadas para usted y con el contenido de grasa encontrado en los alimentos que usted generalmente consume.
- Consuma más productos de origen vegetal y limite el consumo de carne a 6 onzas al día (aproximadamente el tamaño y el grosor de la palma de su mano). Consuma productos lácteos sin grasa.
- Use los frijoles secos o lentejas como fuente de proteína baja en grasa y sin colesterol en reemplazo de las carnes o alguna proteína de origen animal.

- Como carnes magras o sin grasa, pescado o pollo. (recuerde, no más de 6 onzas al día)
- Elija siempre los productos etiquetados como bajos en grasa, sin grasa o reducido en grasa.
- Antes de cocinar carnes remueva la grasa visible y remueva la piel del pollo.
- Evite freír o freír los alimentos, y consuma más aquellos hechos al horno, cocidos o a la parrilla.
- Utilice jugo de limón, hierbas o condimentos en los vegetales en lugar de queso, mantequilla o aderezo, especialmente para ensaladas.

Recuerde que el comer mejor es solo una forma de vivir saludable, también es importante hacer ejercicio y aprender a manejar el estrés.



Evite freír o freír los alimentos, y consuma más aquellos hechos al horno, cocidos o a la parrilla.

Sandra Tejada
 Nutricionista del Programa del WIC/Coordinadora del Programa de Lactancia
 Cabarrus Health Alliance
 1307 South Cannon Boulevard
 Kannapolis, NC 28083
 704-920-1204

FAMILY MEDICAL

Medicina de Familia

Con o sin cita

Consultas a **Precio económicos**

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Anoscopia • Vacunas
- Control y pérdida de peso
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

Horario
 Lunes-viernes 9 am -6pm
 No abrimos los sábados

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

704-921-1000

MCFamilyMedical.com
 8820 University East Dr. Suite "A"
 Charlotte, NC 28213

¡Reciba el año nuevo con un cuerpo espectacular!

Usando las técnicas y tecnología mas avanzada disponible hoy en día.

Enhanced Images Medical
 Cosmetic Surgery & Medical Spa

Resultados casi inmediatos

Dr. Marko

Aumente sus senos

Tratamientos empezando en sólo **\$4500**

• Recuperación **RAPIDA y FACIL.**

También ofrecemos:

- **Botox**
- **Cuidado de la piel**
- **Eliminación del vello con Laser**
- **Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca**

10352 Park Rd. Charlotte NC 28210
www.enhancedimagesmedical.net

Para una consulta totalmente **GRATIS** y en español llame al **888-445-9810** y pregunte por Nicole

La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento

Decore una cocina práctica y bella

Ahorrar tiempo y energía, y recuperar un espacio vital de nuestro hogar, es el objetivo para convertir la cocina en un comedor sencillo y acogedor que nos evite desplazamientos hacia el comedor principal.

Los nuevos diseños de cocinas nos permiten encontrar un espacio del que por arte de magia se extiende una tabla y colocar dos pequeños taburetes sobre los que sentarnos.

No siempre se puede comer en familia con lo que el espacio no es un aspecto prioritario. Si la cocina dispone de una buena ventilación a través de una ventana o una terraza. Qué mejor que comer en el mismo lugar donde hemos cocinado, economizamos movimientos, tenemos todo a mano, el postre con sólo alargar el brazo y más tiempo para reposar lo que hemos ingerido, y listos para volver al trabajo.

Un toque informal

Las líneas rectas son las que marcan el estilo de este tipo de cocinas. La madera ofrece un toque más clásico y tranquilo, sin embargo, en las propuestas de la empresa diseñadora de



Acero y madera una combinación ideal para ofrecer un ambiente más cálido.



Las cocinas espaciosas siempre admiten más posibilidades que las de dimensiones reducidas.

cocinas Miele de materiales sintéticos como el blanco brillante combinado con una pared en la que destaquen los colores intensos ofrece una sensación de vitalidad y dinamismo muy propio de un ambiente de trabajo como la cocina.

Con un estilo más informal y unos taburetes con las patas más altas, la encimera del centro de la cocina permite la conversación de un tentempié ligero y rápido. Los desayunos se contemplan como algo estimulante y energético, y recoger no se convierte en una sucesión de excusas, todo invita a mantener un ambiente higiénico y a punto, hasta la próxima vez.

Cocinas pequeñas

Cuando el espacio es mínimo, como en apartamentos con la cocina in-

tegrada, un mostrador servirá para dividir distintas áreas de la vivienda, y además permitirá comer en un espacio bien distribuido, aunque no sea muy ancho.

Si hay que apretarse y construir un ambiente íntimo a la fuerza porque el espacio no da para más, la firma sueca de muebles Ikea propone uno de sus diseños de hoja abatible y sujeta a la pared. Su espacio se reduce a dos personas y la mesa desaparece para aligerar el espacio después de que se ha utilizado.

Otra de sus opciones es una original mesa plegada en triángulo y que desplegada se convierte en una mesa cuadrada que no requiere un gran mantenimiento y permite ahorrar espacio, con lo que nos permite lograr nuestro objetivo: comer en la cocina.

Apartamentos Townhomes

desde **\$489 - \$759**

1 mes gratis de renta

e incluye agua, basura y alcantarillado.

Servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas



6423 Monroe Road Charlotte NC 28212

704-537-1958



Prepárese para la primavera

Cómo crear un hábitat para las aves en su patio

Para muchos amantes de la naturaleza, no hay nada más gratificante que ver animales silvestres en sus patios. Con frecuencia, las aves son visitantes bienvenidos, y los dueños de casas buscan formas de atraerlos para que frecuenten sus espacios al aire libre.

El primer paso para atraer numerosas aves a su patio es propiciarles varios tipos de alimentos. Con las semillas de cardo atrae a los pinzones y carboneros o chickadees. Por su parte, una combinación de nueces y frutillas es ideal para los carpinteros, mientras que una de girasol/cártamo atrae a los cardenales, reyezuelos, palomas y arrendajos azules. Varios comederos diferentes ubicados a varias alturas o colgados de las ramas de los árboles en su propiedad atraen una gran abundancia de animales silvestres.

Naturalmente, las especies de aves que podrá atraer a su patio dependerán de las endémicas de su zona de residencia y los tipos de estructuras que usan para anidar. Por ejemplo, ciertas aves anidan en acantilados, en las copas de los árboles o en chimeneas abandonadas. Por tanto, tendrá que atraer los tipos de amigos alados que consideren habitable su patio. Estos son algunos consejos para lograrlo.

Arboles grandes

Arboles de gran tamaño atraen a numerosas aves que prefieren anidar en las ramas más altas, como los arrendajos y las palomas. Si existen esos árboles en su propiedad, manténgase al tanto de la actividad de creación de nidos en los mismos.

Cajones

También podría considerar la ubicación de cajones para anidar en su patio. Esto atraerá a las aves que prefieren las cavidades protegidas de pequeños agujeros

para sus nidos. Los cajones compensarán los hábitats perdidos en los que suele anidar ese tipo de aves.

El método práctico funciona

Resulta fácil querer eliminar árboles caídos, cortar pastizales crecidos o arbustos viejos del patio. Sin embargo, aunque pueda considerarlos desagradables a la vista, es probable que sean los sitios donde las aves suelen anidar. Y lo mismo aplica en el caso de nidos abandonados de temporadas previas: déjelos donde estaban, pues podrían volver a servirles a otras aves, o utilizados como materiales de construcción de otros nidos.

Fuentes

Las fuentes y baños para aves cuyas aguas se renuevan con frecuencia proporcionan oportunidades de beber y bañarse. Ningún ave se resiste al suave goteo del agua.

Plantas

Amplíe el hábitat en su patio escogiendo plantas nativas y ornamentales que les proporcionan semillas o frutillas a las aves que usted desea atraer. Estas opciones naturales se pueden usar en conjunción con semillas y frutas envasadas que usted les ofrece como otras fuentes de alimentación.

Recuerde que la variedad es la sal de la vida, y también la forma de atraer aves a su patio. La disponibilidad de una variedad de fuentes de alimentación, oportunidades de anidar, flores y sitios para ocultarse, contribuirán a garantizar que numerosos animales silvestres residan en su patio.

Si necesita ayuda para planificar su hábitat de aves, puede leer numerosos libros en la biblioteca más cercana, o consulte a la filial o centro local de la Sociedad Nacional Audubon (National Audubon Society).



Arboles de gran tamaño atraen a numerosas aves.

¿PENSANDO EN COMPRAR CASA? ¡Ahora Es El Momento!



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199

- Cientos de casas **foreclosures** y nuevas en NC y SC
- Precalificación gratuita, Bajas mensualidades
- Préstamos con Seguro Social y W7 ITIN
- Poco o nada de crédito OK
- Incentivos para nuevos compradores
- Sepa sus opciones, evite el foreclosure.





HECTOR CARBAJAL
Cell: 704-519-9198

Plaza Fiesta B36
704-540-4646

TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com
*Restricciones aplican

¿Piensa en comprar o vender su CASA?

15+ años sirviendo a nuestra comunidad latina
en los condados de Mecklenburg, Union, & Cabarrus



Celia Estrada
Broker
(980)722-9298
celiaestrada@yaho.com

- 100% FINANCIAMIENTO en ciertas áreas de Charlotte.
- Con crédito o sin crédito • Préstamos con tax ID/W-7
- Casas de HUD/gobierno con \$100 de depósito
- Tenemos acceso a todas las casas; nuevas, existentes y de otras compañías.



Carlos Canjura
Agente Bienes Raíces
704-890-4665

¡Nuestros servicios al comprador son GRATIS!

facebook

Celia Estrada Realtors, 1921 Central Ave., Charlotte, NC 28205



Patricia Zeledon
Realtor/Broker
704-756-9851

Casas en FORECLOSURE

Explore la opción de ser propietario de su casa
Lo guío por todo el proceso

704-756-9851 Honestidad - Profesionalismo - Atención Personalizada

Le hacemos realidad sus sueños y su estilo de vida

¡Aproveche los Precios Bajos del Mercado, obtenga su Hogar Pronto!
Reciba \$7,500 (barrios elegibles). Ingrese a mi pagina 24/7.
Con solo \$500 de gastos propios puedes obtener tu casa en Mecklenburg, Union y Cabarrus

www.patriciazeledon.com

¡Ya llega la Primavera!

Aquí en **Forest Hills Townhomes**

1 habitación \$520

2 habitaciones \$620

3 habitaciones \$720

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

704-568-4012 • fax 704-568-1295
5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212
Cerca de paradas de autobuses

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día

- Depósitos desde \$200
- Aceptamos W-7
- Hablamos español
- Atención amable y respetuosa

Orchard Trace

¡Condos en la área de Universidad!
Comunidad tranquila cerca de North Tryon St. en el Norte de Charlotte

1 recámara
\$465

2 recámaras
\$575

3 recámaras
\$695

Aceptamos W-7
704-596-8517
Oficina principal ubicada en:
1012 East Blvd., Charlotte, NC 28203
Lunes a Viernes
Hablamos Español
Managed by Kinley Properties, Inc.

Descontos en depósitos. Lavandería,condos espaciosos, todo eléctrico, agua incluida.

1, 2 y 3 Recamaras disponibles

EAGLE WOODS

APARTAMENTOS

La comodidad que usted merece

- Equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos "En unidades selectas"
- Conexión para lavadora y secadora.
- Area de recreación y estacionamiento

1 dormitorio empezando desde \$470

Acceptamos W-7 • Mantenimiento 24/7
Hablamos español

Múdese pagando solo \$1 de renta al presentar este aviso Aplica Restricciones

Llame hoy
704-537-8353

6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212
*Oferta válida hasta el 31 de marzo 2012

Es primavera... en su jardín

¡Por fin ha llegado la primavera! Las plantas empiezan a florecer y como despertando de un profundo sueño la naturaleza comienza a brindarnos coloridas variedades, dejándonos disfrutar de un maravilloso despliegue de combinaciones y fragancias. Charlotte se convierte en el escenario perfecto para disfrutar de esta estación.

Las plantas de primavera deben ser sembradas a mediados de noviembre, para darles el tiempo necesario de ajustarse al terreno y germinar. Sin embargo, aún cuando ya es un poco tarde para plantar flores primaverales, puede sacar ventaja del clima cálido y preparar su jardín con flores para el verano.

Jorge Martínez, de Valleycrest Company, asegura que "A mediados de abril es el momento indicado para comenzar a sembrar las plantas de verano". Por lo tanto, si no plantó para la primavera, no debe desanimarse, aún tiene tiempo de preparar un hermoso jardín para la estación siguiente. Así que, abra sus ventanas, respire hondo y salude a la primavera apreciando algunas de las flores más populares durante esta estación.

bellecer los jardines en algunas áreas de Charlotte.

"Los tulipanes salen una vez al año solamente. Hay que sembrar nuevos bulbos en cada invierno".

El riego debe ser abundante antes de la floración. Deben plantarse a sol o semi-sombra en un lugar cálido. Las temperaturas ideales después de haber florecido son entre 34°F y 65°F y no aprecian las corrientes de aire ni los ambientes muy secos.

Son plantas muy populares a pesar de su corta duración. "Los tulipanes duran entre cinco y seis semanas solamente", nos aseguró Martínez.

Narcisos, la sencillez

Forman un grupo grande de bellas especies que producen flores de distintos estilos y colores.

Cuando se plantan de forma natural en el jardín, sin seguir trazos muy estrictos, los narcisos dan un aire de naturalidad rural en la estructura.

Su cultivo no requiere de cuidados muy especiales. Se pueden plantar durante cualquier época del año en áreas de su preferencia. "El narciso

Tulipán, el estilo

Producen flores grandes muy notorias que florecen desde principios hasta la mitad de primavera. Son plantas que embellecen el jardín y "generalmente se siembran de un sólo color, siendo los rojos los más populares", comentó Martínez con la seguridad que da la experiencia de llevar muchos años dedicándose a em-

Continúa en la página siguiente

¡Múdese ahora!

Peppertree APARTMENTS

1 Habitación \$480
2 Habitaciones \$550

Los precios cambian diariamente

704-537-5292
¡Te esperamos!

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO
* (\$30 por la aplicación)

Acceptamos W-7

4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

Pinewood Trace APARTMENTS

Alquile su apartamento en la mejor zona de Monroe

1, 2 y 3 habitaciones
Townhomes y apartamentos
Conexión para lavadora/secadora
Agua incluida

Prime mes por adelantado

• Sin depósito

Tel: 704-288-1725
Fax: 704-288-1627

1103 Keswick Place, Monroe, NC 28112

Arborgate APARTMENT HOMES

1 HABITACIÓN 1 baño **\$575**
2 HABITACIONES 2 baños **\$680**

Acceptamos W-7

¡Grandes especiales!
Hablamos Español

¡Llame ya! **704-527-2184**
9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA.

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días



Combine diferentes tulipanes para crear vistosos diseños.

Es primavera...

Viene de la página anterior

sólo necesita plantarse una vez durante los meses de invierno. Crece en cada temporada primaveral sin necesidad de plantar nuevos bulbos”, dijo Martínez.

Acepta bien cualquier clase de tierra menos la que es excesivamente húmeda. El brillo ideal se obtiene por medio del sol directo y abundante, pero también pueden aceptar la penumbra. Se recomienda regar con moderación durante su plantación y mantener la tierra levemente húmeda, sin saturarlos.

Crocus, los tempraneros

Son una de las primeras plantas en florecer al llegar la primavera, por lo que son muy apreciadas por lo jardineros.



que otras prefieren remojarlas en arena suave por unos cuantos meses previos a su plantación.

Sin duda estás son algunas de las



Aproveche la estación y disfrute de un jardín sano y variado.

Las flores son de color morado, blanco, amarillo o de una combinación de éstos.

Es importante no trasplantarlas. Siempre es mejor utilizar las semillas. Algunas personas aseguran que las semillas germinan más exitosamente si se plantan en tierra fresca, mientras

especies que encontrará decorando muchos de los jardines alrededor de Charlotte, gracias a sus variedades de colores y estilos.

Recuerde que es importante sembrar las plantas con cierta anticipación para darles un margen de tiempo para crecer y desarrollarse.



Recuerde que cada plnta requiere cuidados diferentes.

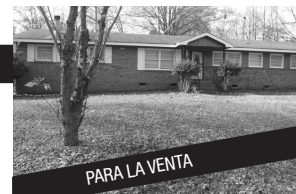
CASAS PARA LA RENTA

- 1268 Fordham Rd- 2 habitaciones, pintada, alfombra nueva, cerca de I-77 por **\$495** al mes.
- 1001 Drummond Ave- 3 habitaciones, 1 1/2 baño, alfombra como nueva, unidad de AC. Por **\$695** al mes
- 340 Houston- 3 habitaciones, alfombra nueva, pintada, jardín cercado. por **\$595** al mes

STIKELATHER REALTY
704-537-3900
4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205
www.stikleatherrealty.com

CASAS PARA LA VENTA

- \$5000** de inicial y usted puede comprar su casa. Solo **\$49,900**
- 340 Houston St- 3 habitaciones, alfombra nueva, pintada y porche . **\$5000** inicial y pagos de **\$405**
- 4112 Blenheim Rd- 3 habitaciones, ladrillo, cercada. Area buena. **\$5000** inicial y pagos de **\$405**



6332 Karenstone Dr
\$15,000 inicial
TOTAL PAGO ESTIMADO MENSUAL **\$603** al mes
3 ó 4 habitaciones, aire central y calefacción nueva, alfombra nueva y pintada. Jardín grande cercado.

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.



Realtor/Broker
Sonia Enamorado

704-807-5097

soniasaunde@aol.com

Trabajemos juntos en la compra de su **CASA**, llámeme hoy...

Casas para **escoger** en todas las áreas y de todos los precios
Nuevas y reposeidas por Bancos

- 100% financiamiento en ciertas áreas de Charlotte
- Prestamos con tax ID / W-7
- Con crédito o sin crédito
- Mis servicios al comprador son gratis



Sonia Enamorado, Realtor

Oficina: 1921 Central Ave., Charlotte, NC 28205

WOODBIDGE
Apartments



1 habitacion desde **\$525***
Apt. 650 Sq Ft

Apt. 700 Sq Ft \$555*

2 habitaciones desde **\$625***
Apt. 950 Sq Ft

Pregunte por **Alba** **704-568-7770**

¡Múdate hoy!

6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212



María Martínez
BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC

704.771.4087

maria.martinez@unitedhomes.us

Cientos de Casas a los precios Más Bajos del Mercado **W-7**

Nuevas, usadas o reposeidas

Especialista en Ventas Cortas

¡Llámame hoy para **Compra o Venta!**



Los Servicios para el comprador son totalmente Gratis

8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269

¡Invierta su reembolso de los impuestos comprando su casa!

Dele mas valor a \$u dinero

Permitame ayudarle a encontrar la casa que usted se merece.

- Aproveche** Los intereses mas bajos de los últimos tiempos
- Aproveche** Incentivos para compradores por primera vez
- Aproveche** Casas de todos lo precios y en todas las áreas
- Aproveche** Programas de renta con opción a compra (llame para mas detalles)

Asesoría GRATIS, honesta y profesional en la compra, venta y financiamiento de su futuro hogar.

LOS SERVICIOS AL COMPRADOR SON GRATIS HASTA EL FINAL DEL PROCESO ¡Llámeme sin compromiso!



Irma Thofson
Broker/Realtor

Celular **704.231.9735**

email: irmabellido@hotmail.com

8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110
Charlotte, NC 28269

Mas de 7 años de experiencia en Bienes y Raíces



Múdense a este bello apartamento
GRATIS
50% del primer mes de renta

- Aplicación gratis
- No cargos administrativos
- Todos los servicios incluidos (Agua, Basura, Alcantarillado)
- Aceptamos W-7
- Lavandería
- Piscina
- Conexiones para lavadoras

Teal Point Apartments Home

Hablamos Español
Pregunte por Janie
704-537-0199

3431 N. Sharon Amity Rd.
Charlotte, NC 28205

Linea de buses disponibles cerca de
Central Ave. y Albemarle Road
diagonal al Compare Foods

- Servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas
- Bajo nueva Administración

¿Cómo deshacerse de los molestos e invasivos mosquitos?

Una de las mayores molestias que puede aquejar al entusiasta de las actividades al aire libre es la presencia de mosquitos en su patio. Además de ser una plaga, el mosquito es portador de enfermedades, lo cual hace que el trabajo en un patio infectado de mosquitos sea potencialmente peligroso.

Sin embargo, los jardineros y entusiastas del cuidado del césped pueden tomar medidas para evitar las incomodidades provocadas por estos huéspedes indeseables.

Ojo con su vestuario

La ropa que utilice puede influir en la decisión de cómo será afectado por un problema de mosquitos. Use calcetines y camisas de mangas largas en zonas con gran presencia de mosquitos.

Si bien un mosquitero pudiera considerarse exagerado en la mayoría de los patios, ese no es el caso en zonas grandemente infectadas.

Además, el color del vestuario es importante, pues los mosquitos se sienten atraídos por ropas oscuras, así que debe usar ropa clara cuando trabaje al aire libre.

Elimine el agua estancada

Los mosquitos proliferan en aguas acumuladas o estancadas. Después de un aguacero intenso, recorra su propiedad para detectar cualquier depósito de agua estancada y elimínelo lo antes posible.

Entre los depósitos típicos de agua estancada están los canales de desagüe

tupidos, piscinas para niños que no se vaciaron o voltearon antes del aguacero, excavaciones para hogueras, y macetas sin usar que pudiera haber por el patio. Pero, aunque no llueva, las piscinas para niños se deben vaciar al menos una vez por semana.

Además, recorra la propiedad para recoger contenedores o macetas regadas por la misma.

Use repelentes contra insectos

Los repelentes dificultan la labor de los mosquitos, pero no reducen la cantidad de los mismos. Por eso, si usa repelentes, no piense que su falta de efectividad se debe simplemente a que su patio sigue infectado de mosquitos.

Los repelentes como el DEET hacen más difícil que el mosquito encuentre a quien lo tiene, al igual que el Picaridin, que no tiene olor. Independientemente del repelente que use, recuerde que alejará a los mosquitos de usted, no de su patio.

Pruebe alternativas

Muchas compañías han ganado fortunas vendiendo productos para alejar los mosquitos. El problema es que la eficacia de los mismos varía.

Hay muchas personas que aseguran que las velas de citronela y las trampas para insectos son excelentes, mientras que otros afirman lo contrario. Como esos métodos pueden funcionar o no, no gaste demasiado dinero en ellos sin probar antes. Si funciona, excelente. Si no, a buscar otras alternativas. (CL)



Además de ser una plaga, el mosquito es portador de enfermedades, es preciso que se proteja de este potencial peligro.



**La Iglesia Católica
San Gabriel lo invita a:**

**Escuchar el
Sermón de las Siete Palabras
y a la
Adoración de la Cruz**

**El Viernes Santo
- Viernes 6 de abril del 2012
de 3 a 5 p.m.**

**¡Los esperamos!
3016 Providence Road
Charlotte, NC 28211**



**Para mayor
información favor
llamar al
Díacono Guido Pozo
al 704-362-5047
ext. 277**

¿POR QUÉ HAY UNA PERSONA DONDE DEBERÍA ESTAR NUESTRO LOGO?

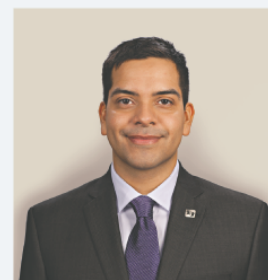
Pues, ¿por qué no? Después de todo, tú no consultas con un logo cómo manejar tu dinero. ¿Alguna vez un logo te ha ayudado a saldar tu auto? ¿O te ha hablado sobre cómo ahorrar para la quinceañera de tu hija? ¿Acaso un logo puede entender tus temores sobre la economía actual?

No, pero una persona puede. O mejor dicho, una persona curiosa. Como lo es un representante de Fifth Third Bank, que te escucha y llega a conocerte a ti y todas tus necesidades financieras.

Según el pensamiento convencional, este anuncio se ve raro. A lo mejor el problema no es el anuncio, sino el pensamiento convencional.

Somos Fifth Third Bank.

El banco con curiosidad.



Mole poblano

Creado en el siglo XVII en Puebla, México, por la hermana Andrea de la Asunción, una monja dominicana del convento de Santa Rosa. La receta original incluía más de 100 ingredientes. En la actualidad, el mole sigue siendo un platillo clásico para las fiestas y ocasiones especiales como las bodas y bautismos.

Ingredientes:

- 250 gramos de chiles mulatos desvenados y despepitados
- 350 gramos de chiles pasilla desvenados y despepitados
- 350 gramos de chiles anchos desvenados y despepitados
- 250 gramos de manteca de cerdo
- 3 dientes de ajo medianos pelados
- 2 cebollas medianas picadas
- 2 tortillas duras en pedazos
- 1/2 pan baguete
- 60 gramos de pasitas
- 125 gramos de almendras
- 1 cucharadita de anís
- 2 clavos de olor
- 1 astilla de canela
- 125 gramos de ajonjolí
- 1 cucharadita de pimienta negra
- 3 tablillas de chocolate de metate (el que se utiliza para hacer el chocolate en leche)
- 150 gramos de jitomates pelados y picados
- Sal y azúcar a gusto
- 1 pavo grande partido en piezas (se puede sustituir por 4 pollos)
- Un caldo hecho con zanahoria, cebolla, apio, perejil y ajo



Preparación:

Cocina el pavo en el caldo. Pasa los chiles por 150 gramos de manteca caliente, colócalos en una cazuela con agua caliente y deja que suelte el hervor para que se suavicen.

En la misma manteca, sofríe los ajos, las cebollas, las tortillas, el pan, las pasitas, las almendras, la mitad del ajonjolí, el anís, los clavos, la canela, la pimienta, el chocolate y los jitomates. Agrega los chiles escurridos y fríe unos segundos más. Licúa todo con el caldo en el que se cocinó el pavo y cuela. En una cazuela grande calienta el resto de la manteca, añade la salsa y deja hervir 5 minutos. Sazona con sal y azúcar (debe quedar dulce y espeso) y hierve de 20 a 25 minutos a fuego lento. Añade las piezas de pavo y deja hervir 5 minutos más. Lleva a la mesa en la misma cazuela, espolvoreando el resto del ajonjolí tostado.

Bailando

a través de

Latino América 2012

Sábado 28 de Abril 7:00 pm

Spirit Square - McGlohon Theatre
345 N. College St. Charlotte, N.C. 28202

Venga a celebrar 10 años de comunidad y cultura! Lo mejor de la música y bailes Latinos!






Tradición
Belleza
Educación

Telefono: 704-449-8868
latindancecompany@yahoo.com
www.TheCarolinasLatinDanceCompany.org
Blumenthol Box Office: 704 - 372 - 1000
www.blumentholcenter.org

Primeras 200 personas en la puerta reciben recuerdo gratis!

PRESENTADO POR:



PATROCINADO POR:



NUEVOS BAILES Y COREOGRAFIAS



Cultura Entretención Folklore

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Viuda de detenido que murió bajo custodia de Inmigración demanda a gobierno

La viuda de un inmigrante indocumentado que murió mientras se encontraba detenido bajo custodia de las autoridades migratorias en Georgia presentó el 27 de marzo una demanda contra el Gobierno de Estados Unidos por negligencia médica.

Roberto Medina-Martínez, originario de México y de 39 años, murió en el Centro de Detención de Stewart el 11 de marzo de 2009 producto de una miocarditis grave, una inflamación de la pared muscular del corazón.

“Los récords obtenidos por ACLU muestran que Roberto Medina-Martínez fue víctima de negligencia sistemática por parte del personal médico del Centro de Detención de Stewart, lo que dio como resultado su muerte”, declaró Azadeh Shah-

shahani, de la Unión de Libertades Civiles. (ACLU, por su sigla en inglés) en Georgia y una de las abogadas que participa en la batalla legal.

De acuerdo con la viuda, Sara Hernández-González, la falta de atención médica de parte de las autoridades fue lo que causó la muerte de su esposo, por la que pide una indemnización de un millón de dólares.

Entre los fallos citados en la demanda, interpuesta en la corte federal para el distrito medio de Georgia, se encuentra el hecho de que ningún médico firmara el examen físico que debe realizarse a cada detenido, lo que aseguran es una violación de las políticas del Departamento de Seguridad Interna (DIHS) y que habría permitido diagnosticar el problema.

Mujeres latinas ganan menos que resto de la población, según informe

Los salarios inferiores a la media nacional persisten entre la mayoría de las mujeres latinas, que ganan un 40 % menos que un hombre estadounidense blanco, según el Consejo Sindical para el Avance de los Latinoamericanos (LCLAA, por su sigla en inglés).

La entidad, que representa a dos millones de latinos de diferentes sindicatos, presentó el 27 de marzo un informe que denuncia que las latinas conforman el segmento poblacional, tanto entre hombres como mujeres, con el menor nivel de ingresos en su trabajo.

En concreto, las mujeres de origen latino cobraron en 2010 una media de 508 dólares a la semana, inferior a los 592 dólares que ganan de media las afroamericanas y los 684 de las ciudadanas blancas.

“El 65 por ciento de las mujeres latinas en este país solo tienen una educación de escuela media o inferior, y el nivel de educación define en gran parte las oportunidades que una mujer puede apro-

vechar en el ámbito laboral”, destacó a Efe Andrea Delgado, una de las autoras del informe.

Delgado apuntó que la mayoría de latinas realizan su trabajo en negocios vinculados a la venta comercial, la preparación de comidas, la limpieza de casas y edificios, la asistencia sanitaria y el cuidado de niños, entre otros.

“Son trabajos en los que una latina no gana suficiente para mantener a una familia y mejorar”, lamentó Delgado.

Alega el informe que la mayoría de mujeres persisten en puestos de baja remuneración y calificación que impiden a las familias salir de situaciones de pobreza, satisfacer las necesidades básicas y conseguir una estabilidad financiera.

El texto del sindicato ve a la mujer latina más vulnerable a sufrir en el trabajo ataques contra sus derechos, a la vez que más indefensa para denunciarlos, algo contra lo que “el derecho laboral no puede proteger a las trabajadoras”.

Venga a



El supermercado latino

y disfrute de los Especiales de la semana:



Jalapeños

68¢ libra



Aguacate

79¢ c/u



Pepsi paquete de 12 latas mixtas

3/\$11



Carne para desear

\$2.99 libra



Piernas y muslos de pollo

98¢ libra



Tomate Roma

99¢ libra

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades en nuestros especiales

Aceptamos WIC y EBT
Ofrecemos los siguientes servicios:

- **Compre aquí** su money order de Western Union
- Compre su boleto de avión a través de Viajes Latinos
- Pague su recibo de luz de Duke Energy, Dish Network y gas
- **JOYERIA EL TESORO**
- Boost Mobile
- Las mejores tortas (sandwiches) de todo Charlotte

¡Visítenos hoy mismo!

Sav/Way Foods

El Supermercado Latino

4459 Central Ave

Charlotte, NC 28205

Tel: **704-535-5006**

Fax: 704-536-5058

savwayfoods@bellsouth.net

Destacan beneficio económico y turístico para el estado gracias a película

La gobernadora Bev Perdue dijo que el estado espera un gran crecimiento de turismo debido a la película "The Hunger Games".

"Carolina del Norte se beneficiará del éxito monetario del film, ya que los cineastas emplearon a más de 5,000 personas y gastaron cerca a \$60 millones en nuestro estado. Ahora los seguidores de la película querrán conocer los lugares donde se filmó. El dinero que ellos gasten ayudará a la economía del estado", dijo Perdue.

La funcionaria dijo también que esta película ayudó a la industria del cine en Carolina del Norte a generar un récord de \$220 millones en gastos para el 2011.

"Estamos seguros que esto ayudará a aumentar el turismo en el 2012", afirmó la gobernadora.



El éxito de taquilla "The Hunger Games" fue filmada en Carolina del Norte.

En el 2010, los visitantes gastaron más de \$17 mil millones en Carolina del Norte. Estos gastos beneficiaron a 40,000 negocios y 183,900 trabajos y generó \$1.5 mil millones en impuesto estatales y locales.

Emitirán licencias de conducir con fotos en 3-D

La División de Vehículos a Motor de Carolina del Norte (DMV) está preparando un nuevo sistema electrónico para renovar y crear nuevas licencias con nuevas características, que incluyen una fotografía en tercera dimensión del conductor.

Oficiales de esta agencia dijeron también que su nuevo sistema será utilizado dentro de poco para reducir el tiempo de espera para las transacciones realizadas en el DMV a menos de 30 minutos. Actualmente el tiempo de espera promedio es de 34 minutos.

Los cambios son parte de una iniciativa nacional para incluir nuevas medidas de seguridad y disminuir la posibilidad de robo de identidad. Las nuevas licencias que se impri-



El éxito de taquilla "The Hunger Games" fue filmada en Carolina del Norte.

mirán en Carolina del Norte a más de 6.9 millones de conductores también incluirá tecnología, fondos con varios colores y diseños oficiales que harán de esta identificación virtualmente imposible de falsificar.

Duke y Progress Energy construirían nuevas líneas de transmisión

Duke Energy y Progress Energy dijeron el lunes 26 de marzo que gastarían \$110 millones para construir nuevas líneas de transmisión de energía o mejorar las que ya existen.

Estas dos compañías necesitan antes tener la aprobación federal para unirse y crear la más grande compañía de electricidad en Estados Unidos.

La Comisión Federal de Regulación Energética en dos ocasiones el año pasado aseguró que las dos compañías no habían hecho lo su-

ficiente para proteger la competencia en sus mercados locales de Carolina del Norte y Carolina del Sur.

El proyecto incluye una nueva línea de transmisión al este de Carolina del Norte, nuevo equipo que mejore la capacidad de transmisión y líneas adicionales para las torres existentes en el plazo de tres años.

Si se aprueba, la unión de las compañías estas podrían servir a 7.1 millones de clientes en Carolina del Norte, Carolina del Sur, Florida, Indiana, Ohio y Kentucky.

LOTUS BUFFET

El buffet más grande en Charlotte y sus alrededores.

¡MÁS camarones por el MISMO PRECIO!



Horario
Domingos a jueves
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

(704) 593-1388



El programa WIC de la Alianza de Salud de Cabarrus Solicita

Una mujer dinámica para nuestro equipo de Madres Asesoras de Lactancia Materna

Nuestras Madres Asesoras proveen información, estímulo y apoyo a aquellas nuevas madres, estableciendo una relación y manteniendo un contacto regular con ellas durante el embarazo y el tiempo que estén dando pecho a sus bebés y que además se encuentren registradas en nuestro programa de Madres Asesoras de Lactancia del WIC.

Los requisitos para esta posición es que esté amamantando a su bebé o lo haya hecho en el pasado. Además debe de ser bilingüe, inglés/español.

Para mayor información comuníquese al programa del WIC al 704-920-1297 o visite www.cabarrushealth.org
La posición es de medio tiempo

La alternativa profesional desde 1955

Food Equipment CO., INC.



"The Professional's Choice"

**VENTA UNICA AUTORIZADA DE ADCRAFT • CANTIDADES LIMITADAS
GARANTIA DE 5 AÑOS EL COMPRESOR Y 1 AÑO PARTES Y LABOR
TODAS LAS UNIDADES VIENEN CON RUEDAS.**



\$1,629

Unidad para preparacion de Sandwiches de 60" de ancho con 16 pans.



\$1,866

Unidad para preparacion de Sandwiches de 70" de ancho con 18 pans.



\$924

Unidad para preparacion de Sandwiches de una puerta con 8 pans.



\$1,015

Unidad para preparacion de Sandwiches "MEGA TOP" de 12 pans.



\$2,049

Unidad para preparacion de Sandwiches "MEGA TOP" de 30 pans.



\$1,394

Unidad para preparacion de Sandwiches "MEGA TOP" de 18 pans.



\$1,595

Refrigerador blanco de 2 puertas de vidrio.



\$2,047

Congelador de 2 puertas de Acero Inoxidable.



\$1,891

Refrigerador de 2 puertas de Acero Inoxidable.

Traiga esta aviso PARA OBTENER ESTOS PRECIOS

Llama a Edgar **864-322-8009** "Se Habla Español" para más información o para hacer una oferta.

1-800-845-1164 • fax: 864-244-3450

edgar@foodequipmentcompany.com

No esperes. Se venderan muy rapido.



Visite nuestra página web y subscribase para recibir nuestros especiales de cada mes en español

34 Tedwall Court, Greer, SC 29650

VISITA NUESTRA PAGINA DE INTERNET www.foodequipmentcompany.com y haz click en Español

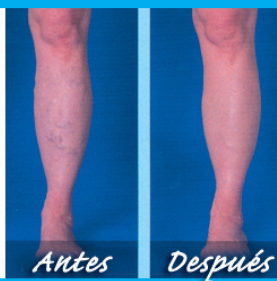
¿Sufre de venas varicosas?



¡No sufra más!

**Cirugía General
y Vascular**

Tratamiento especializado
en venas varicosas



Llame hoy mismo para hacer una cita con
el **Dr. James Antezana**

10512 Park Road, Suite 111
Charlotte, NC 28278

704-910-8380

- Aceptamos todos los seguros
- Aceptamos personas sin seguro
- Ofrecemos facilidades de pago

Hablamos español

**Lentes
de visión sencilla
a partir de \$49.95***

Exámenes
de la vista
a precios
económicos
con cita previa.

10% DE DESCUENTO en
pares de lentes
con la tarjeta medicaid.

EASTWAY EYE CARE
Atendiendo en Charlotte desde 1992
3211-13 Eastway Dr. Charlotte NC, a pocos pasos de Wal-Mart • 704-568-6760
*Algunas restricciones pueden aplicar. Se habla español

Diez consejos sobre el crédito tributario de gastos para dependientes

Si usted le pagó a alguien para cuidar a su hijo, cónyuge, o dependiente el año pasado, usted puede calificar para reclamar el Crédito tributario de gastos de cuidado de dependientes cuando presente su declaración federal de impuestos.

A continuación le presentamos 10 puntos que el IRS quiere que usted sepa sobre cómo reclamar el crédito por hijo y los gastos de cuidado de dependientes.

mo dependiente en su declaración, o para su hijo menor 19 años de edad, incluso si él o ella no es su dependiente. Usted debe identificar el proveedor en su declaración de impuestos.

5. Su estado civil debe ser soltero, casados ??presentando en conjunto, cabeza de familia o viudo (a) con un hijo como dependiente.

6. La persona calificada debe haber vivido con usted por más de la mitad del 2011. Hay excepciones



1. El cuidado debe haber sido provisto a una o más personas calificadas. Una persona calificada es un dependiente de 12 años o menor cuando se le cuidó. Además, su cónyuge y ciertas otras personas que están física o mentalmente incapacitadas para auto cuidarse también pueden ser personas calificadas. Usted debe identificar a cada persona calificada en su declaración de impuestos.

2. El cuidado debe haber sido provisto para que usted - y su cónyuge si está casado presentando conjuntamente - pueda trabajar o buscar trabajo.

3. Usted - y su cónyuge si presentan una declaración conjunta - debe haber obtenido ingresos por salarios, sueldos, propinas, otra compensación tasable de empleo o ganancias netas de trabajo por cuenta propia. Uno de los cónyuges puede ser considerado como si hubiese ganado ingreso si se tratara de un estudiante de tiempo completo o estaba física o mentalmente incompetente de cuidarse a sí mismo.

4. Los pagos de cuidado no pueden ser pagados a su cónyuge, o a los padres de la persona calificada, o a alguien que puede reclamar co-

para el nacimiento o la muerte de una persona calificada, o para hijo de padres divorciados o separados.

7. El crédito puede ser de hasta un 35 por ciento de sus gastos calificados, dependiendo de su ingreso bruto ajustado.

8. Para el 2011, usted puede incluir hasta \$3,000 de gastos pagados en un año por una persona calificada o \$6,000 por dos o más individuos que califican para calcular el crédito.

9. Debe deducir de sus gastos los beneficios por cuidado de dependientes provistos por su empleador, como por ejemplo una cuenta de gastos flexible para gastos de guardería.

10. Si usted le paga a alguien para que venga a su casa y cuide de sus dependientes o cónyuge, usted puede que sea un empleador de empleados domésticos y podría estar sujeto a retener y pagar el impuesto de Seguro Social y Medicare.

Para obtener más información sobre el Crédito Tributario de gastos de cuidado de dependientes puede visitar: www.irs.gov o llamar al 800-829-3676.

ATENCIÓN

A TODOS los VENEZOLANOS de las CAROLINAS
**QUIERES VOTAR el 7 de Octubre
en las (Elecciones PRESIDENCIALES)**
puedes inscribirte en la Consulado de Venezuela en Washington, DC
(ANTES DEL 15 de ABRIL)
para hacer tu cambio de residencia y poder votar.

Horario Consulado de Washington, DC
de Lunes a Viernes entre 9:00am y 1:00pm
Si deseas corroborar la información: <http://venezuela-us.org/> Telf:(202) 3422214

Requisitos que Exigen el Gobierno Venezolano
1- Cedula de Identidad laminada (vigente o vencida)
2- Pasaporte Venezolano (Vigente)
3- Tu Status en USA, para probar la residencia exigen:
Green Card (residentes), Pasaporte Americano (ciudadanos), Visas (Por trabajo o estudio)

Lamentablemente los Venezolanos que esten fuera
de Status Migratorio NO tendran la posibilidad de participar.

**Venezolanos
de las
Carolinas**

MAS INFORMACIÓN:
Venezolanos de las Carolinas
@VICarolinas
venezolanosdelascarolinas@gmail.com
www.venezolanosdelascarolinas.com

**CORRE LA VOZ
UNETE AL CAMBIO
TODOS JUNTOS
HAGAMOS LA DIFERENCIA**

DERECHOS DEL VENEZOLANO EN EL EXTERIOR

www.ztgraphicdesigners.com

Organizaremos un viaje para el día de las elecciones si te interesa contactanos

¡50 años de matrimonio!



Fabio y Elsa Revilla renovaron sus votos matrimoniales, en la Iglesia San Vicente de Paul, festejaron 50 años acompañados de sus hijos Daniel y Juan Guillermo, junto a sus nietas: Fiorella, Rachel, Ana, y su nuera Míryam, junto a otras amistades. ¡Muchas felicidades Don Fabio y Dona Elsa, son gran ejemplo!

Foto: José Félix Sánchez

¡Un concierto inolvidable!



Con un lleno total se revivieron las canciones de conocidos y recordados baladistas como Armando Manzanero, Enrique Guzmán, Joan Sebastian, José José, y otros, interpretadas magistralmente por el cantautor colombiano Franco Londoño en su concierto "Noche de Baladas" realizado el 24 de marzo en Latorres Disco de Charlotte.

¡Bella bebé!



Los papás de Micaela Sardón, festejaron sus 3 meses de vida, acompañados de amigos en una pequeña reunión familiar. ¡Felicidades Mario y María Julia!

Foto: José Félix Sánchez



Empresa líder en preparación de Impuestos
TAXES LATINOS

Atención personalizada ESTIMADOS GRATIS

Venga con nosotros y reclame
\$3050 por 1 hijo
\$5036 por 2 hijos
\$5666 por 3 hijos, si califica

- Adicionalmente \$1000 por cada niño menor de 17 años
- Preparación de taxes todo el año
- Enmiendas
- Forma 1099 MISC para contratistas y W-2
- Aplicación para W-7 del titular y dependientes o ITIN

W-7 GRATIS
con su trámite de Taxes

Gran sorteo de un Vehículo a nuestros clientes

CORTES DE CABELLO GRATIS en el salón de belleza **Stylos Latinos**

704.634.1467
5800 South Blvd, Charlotte, NC 28217



Matricula preescolar
Inscriba a su hijo ahora.
Inscripciones hasta el 20 de abril.



- ¿Su hijo tendrá 4 años de edad antes del 31 de agosto?
- Su hijo puede ser elegible para este programa GRATIS.
- Clases pequeñas y amistosas con maestros profesionales y dedicados.
- NC Pre-K prepara a niños para tener a estudiantes de éxito.

Puede llenar una solicitud en:
www.UnionSmartStart.org

Para obtener más información, llame a Union Smart Start al 704-238-8917.



Union Smart Start
a partnership for children

¿Conoce a un padre de familia que podría estar interesado?
Por favor, comparta esta información.

Cinco líderes de negocios de Charlotte nombrados Padres del Año 2012

Cinco padres ejemplares del área de Charlotte fueron nombrados el 21 de marzo como los Padres del Año 2012 de Charlotte. Pero esto no es una novedad para sus hijos, quienes siempre han sabido que cada uno de estos líderes empresariales y de la comunidad son dedicados “padres del año” en sus vidas.

Los ganadores fueron seleccionados por el Consejo Nacional del Día del Padre, que honra a los padres por su destacado compromiso con sus hijos y los valores de la paternidad. Ellos serán homenajeados en uno de los eventos más prestigiosos de la ciudad, durante la 12 entrega anual de Premios Padres del Año 2012 de Charlotte y recaudación de fondos el 15 de junio, a beneficio de la Asociación Americana de Diabetes. Los galardonados son los siguientes:

- **Mark William Allison**, Decano de Educación Culinaria de Johnson & Wales University
- **Carlos Evans**, Vicepresidente Ejecutivo de Wells Fargo
- **Gene Flood**, Vicepresidente Ejecutivo y Presidente de Servicios Financieros Diversificados de TIAA-CREF
- **Thomas Hughes**, consultor de The Hearst Corporation
- **Ravi Patel**, presidente y director ejecutivo de Hoteles SREE, LLC

Padres destacados

“Estamos orgullosos de honrar a estos padres excepcionales, que tan admirablemente equilibran su vida personal con sus exitosas carreras y el servicio a la comunidad”, dijo Chris Little, co-presidente del Consejo del Día del Padre 2012 de Charlotte, que ha recaudado más de \$2.6 millones para la investigación de la diabetes y la educación. “La paternidad con claridad es lo primero para estos grandes papás”.

La Gala es patrocinada por SPX Corporation, Chris and Susan Kearney Foundation, Snyder's-Lance, Cigna, WBTV (CBS), Charlotte Magazine, Time Warner Cable, Piedmont Natural Gas; La Noticia, Vibrant Living Magazine, Diamonds Direct and Southern Spirits.

Los premios se llevará a cabo a las 6:30 p.m. del viernes 15 de junio en el Hotel Westin, 601 S. College St., Charlotte. Los boletos están disponibles a \$175, llame a la ADA al 704-373-9111, extensión 3261.

Lucha contra la diabetes

La Asociación Americana de Diabetes continúa la búsqueda de una cura para la diabetes, la incapacidad del cuerpo para producir o responder a la insulina, provocando altos niveles de azúcar en la sangre que a menudo conducen a la ceguera, insuficiencia renal, amputación, infarto de miocardio y accidente cerebrovascular, de acuerdo con Dianne Roth, ADA director ejecutivo, la zona central de las Carolinas.

“Sin los \$400,000 que esperan recaudar este año en la gala, los programas locales de la ADA -que sirve a más de 165,000 personas que tienen diabetes en el área de Charlotte, incluyendo casi el 25 por ciento de los que no saben que lo tienen-, sería imposible”.

Gala del Padre del Año

“Todos nuestros padres han visto el dolor que enfrentan cada día de las personas con diabetes y sus familiares, amigos o compañeros de trabajo”, añadió Jeff Conway, copresidente del Padre del Año 2012. “Así que ellos entienden la importancia de los recursos y la información disponible de la ADA son para ayudar a los diabéticos llevar vidas más saludables y productivas”.

Acerca de la Asociación Americana de la Diabetes

La Asociación Americana de la Diabetes es la principal organización voluntaria de salud que ver con la diabetes y sus complicaciones. Fundada en 1940, la asociación presta sus servicios en comunidades a nivel nacional. La misión de la Asociación Americana de la Diabetes es prevenir y curar la diabetes y mejorar las vidas de todas las personas afectadas por la diabetes. Para obtener más información, llame a la ADA en Charlotte al 704-373-9111 ó visite www.diabetes.org.

Acerca del Consejo Nacional del Día del Padre

Fundada en 1931, el Consejo Nacional del Día de Padre es un grupo de voluntarios de una variedad de ocupaciones e industrias que anualmente honran a los padres cuyos logros y los valores de realzar el significado y la estatura de la paternidad. El Padre Consejo Nacional del Día de Padre ha recaudado más de \$ 24 millones en 23 años para buscar una cura para la diabetes.



Carlos Evans, Chris y Kristen Little Cropped.



Cena de lanzamiento Padres del Año 2012 de Charlotte.



Paula Flood y Lisa Evans.



Rick Puckett, Jeff Conway y Dianne Roth.

¡Podemos ayudarlo con sus taxes!

Lo ayudamos a que tenga sus impuestos al día para cuando venga la reforma migratoria.

- Impuestos personales con W2 - 1099
- Impuestos de negocios
- Lo ayudamos todo el año
- Tramitamos su W7

Liámenos o visítenos:
M & W Tax Services
 5647 Brookshire Blvd., Suite D. Charlotte, NC 28216
980-875-9032

Abiertos de lunes a viernes de 9 a.m. a 6 p.m.
 Sábados - con cita



ZERMAT: perfumes y cosmeticos
 Disfrute de la gran variedad de aromas

Gane vendiendolos y obtenga **altas comisiones**

Hilda Wences
 1866-323-4435
 704-891-5273



Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Pantalla Gigante HD
 Conversión de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

Los mejores precios del mercado
704-713-7184 • 704-606-3304

Producciones Soto





Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción
 Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.
 Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

¡Estudie y Certifíquese en el 2012!

También Cursos de:
Energía Solar, Prof. Ing. Atilano
Electricidad, Resid. y Comcial.
Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Liámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.refrigerationtrainingcenter.com • www.egptrainingcenter.com




NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

TAXES

W-7, re-embolsos rápidos

- Seguro de Auto / Carro
- Seguro de casa
- Seguro de Compañías

• Boletos De Avión
 • Boletos de Autobús

AUTOBUSES PARA MÉXICO

PROGRESSIVE Insurance
 GMAC Insurance

Monroe Plaza Shopping Center
 1306 Skyway Drive, Monroe NC 28110
 ★ Llámenos al: **704-776-4218** ★

LAVADO DE ALFOMBRAS
 Residencial, Comercial y Vehículos

- Alfombras: Limpieza, lavado secado y desinfectado
- Alfombras y asientos de vehículos
- Muebles y Limpieza general

704-844-8306

Con licencia ¡Ahorre con nosotros!
704-771-6158 Estimados GRATIS



Los Tejanitos Tax Service
 Notario

- \$25.00 Forma 1040EZ solamente
- 1099s, W7 (TAX ID)
- Renovación de TPS

635 Roseman Rd., Salisbury, NC 28147
704-857-0714
 tejanitostaxservice84@yahoo.com



Videoprenatal
 Ultrasonido 3D & 4D
 "Conoce tu nuevo Bebé"

- * Determinación del sexo
- * Verificación de los meses de embarazo
- * Fecha aproximada para dar a luz
- * Latidos del corazón
- * Verificación de peso

Paquetes desde **\$60 + Taxes**

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

704-567-6767
 4801 E. Independence Blvd. Suite 705, Charlotte, NC 28212
 www.videoprenatal.com

Menciona que lo viste en La Noticia.



Servicio 24 hrs. al día
TAXI LA MEXICANA
7 días a la semana

Te llevamos a donde sea

Servicio puerta a puerta

El mejor servicio y precios de Monroe

Oficina: **704-989-1114**
 Cel: **704-989-6167**

CUBRIMOS: MONROE, WINGATE, INDIAN TRIAL, PAGELAND, MARSHVILLE



J&Y COMPUTERS
 Compramos y Vendemos Laptops

- Limpieza de Virus
- Instalacion de Windows en Español
- Recuperacion de Datos
- Instalacion de Partes/Pantallas rotas
- Actualizacion / Removemos Codigos
- Diseño de Paginas de Internet

Internet 4g Sin contrato \$35

(704)953-1707 CLEAR
 Lunes a Domingo 10am - 7pm

MATRIZ 4724 Old Pineville rd Charlotte nc 28217
SUCURSAL 5930 south blvd Charlotte nc 28217



Limpieza Profesional de Alfombras

Reparación de Alfombras **704-577-8325**

Pregunte por **Israel Rivas**
 Tenemos Licencias y Seguro
 sales@ezcarpetcleaning.com

www.ezcarpetcleaning.com

EZ Carpet Cleaning
 Rugs, Upholstery and Carpet Repair

Especial de **\$50**
 Apts. de 2 cuartos



Tupperware®

Unete a esta maravillosa compañía con **0% de inversión**. Con tu primera venta podrás recibir este fantástico equipo y regalos totalmente **gratis**

Para mas informacion llámame
224-538-0703
 Lupe Aguilar - Directora



Multiservices A & O
 Limpiamos todo tipo de alfombras, muebles e interiores de autos

- Trabajo profesional
- 100% a Vapor
- Pulido de pisos en general
- Se hacen Mudanzas

980-275-2884



Magical Faces

Ofrecemos:

- Lindas animadoras o payasita
- Pintamos caritas
- Inflables
- Muñecos
- Mantelería

LA HORA LOCA

- Máquina de algodón
- Hot Dogs
- Popcorn
- Y mucho más

Organizamos divertidas fiestas para niños

Llame para una cotización gratis al **704-231-9735**




¡Con nosotros Sí Calificas!

Suscríbete hoy mismo
 Aceptamos W-7

DIRECTV. DESDE **\$22.99** AL MES

GRATIS SHOWTIME HBO POR 3 MESES

DESDE **\$19.99** AL MES

¡Libérate del Cable!
 Deportes - Noticias - Películas

Reparaciones y mudanzas

704-258-0578



FUN PARTY
 Diversión Total, Inolvidable!

¡Al mejor precio!

El mejor **SHOW DE PAPAISAS**
 PARA TU FIESTA DE CUMPLEAÑOS!

Juegos, tatos, pintada de caritas, hora loca, bailes con Dora, Mickey, Minnie, Princesas y más.
Renta de Infantes.
704-499-2999



Big H Farms

Venta de Animales Vivos (Organicos)
704-363-8568 • 704-400-1218

- Gallos
- Conejos
- Borregos
- Gallinas
- Chivos
- Huevos y mas...
- Palomas
- Cerdos

1945 Dilling Farm Rd. Charlotte, NC 28214
 Lunes a Jueves 9:00 a.m - 5:00 p.m. • Viernes y Sábado 9:00 a.m - 6:00 p.m.



LATIN TECH INSTITUTE
 Carreras Técnicas en Español

Cursos 6-8-10 sesiones: Práctico Teórico

- Aire Acondicionado
- Calefacción
- Electricidad Comercial y Residencial
- Plomería • Carpintería • Quick Books
- Computación

Y varios cursos más

¡Tu futuro empieza Hoy!
704-469-0915 www.latechi.com
704-891-9753 (Solo mensaje de texto)
 1101 Tyvola Rd. Suite 102 Charlotte, NC 28217



La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Consejos para cuidar el parabrisas

Seguro que has sufrido alguna vez algún percance en tu parabrisas, y es que no te das cuenta de lo importante que es hasta que te encuentras con el cristal roto o dañado.

El parabrisas no solo permite aislar el vehículo y quita el viento como el propio nombre indica, también has de saber que ofrece hasta un 30% de la resistencia estructural del vehículo,

y permite a el airbag desplegarse correctamente ya que es su elemento de soporte.

Por ello si llevas el parabrisas con algún impacto piensa que puede agrietarse en cualquier momento, y el problema entonces será mayor, por seguridad y coste del arreglo.

Según un informe desarrollado por el RACC y Carglass, el 80% de las roturas de cristales se deben a los

impactos durante la conducción, por lo que el estado del firme de la carretera es un importante factor de riesgo de impacto de gravilla en el parabrisas.

Otra de las causas de percances con tu parabrisas suele ser la caída de ramas en un 13% por propio deterioro un 5% y actos vandálicos un 2%.

Hablamos siempre de parabrisas pero los coches tienen más cristales que la luna delantera, aunque esta es la que más siniestros provoca con un 73% de los casos, seguido de las lunas laterales 21% y la luna trasera 6%

Si bien las roturas por impactos en las lunas delanteras tienen como principal causa los malos pavimentos, en los casos de las lunas

laterales, por desgracia la principal razón suele ser los intentos de robo.

En el informe del RACC y Carglass se dan algunos consejos para cuidar mejor tu parabrisas, como por ejemplo, tener cuidado con los cambios de temperatura, es decir mucho calor y aire frío directo a la luna puede provocar su rotura, al igual que mucho frío y agua caliente para quitar el hielo, puede provocar igualmente la rotura.

Otra recomendación en beneficio del buen mantenimiento del parabrisas es la de mantener la distancia de seguridad con el vehículo precedente, para reducir los efectos de un impacto de gravilla.

Todo para su carro o trocka

- Cubre asientos
- Proyectores
- Estereos y amplificadores
- Bocinas
- Calaveras traseras
- Manijas cromadas
- Boompers
- Parrillas
- Tableros • Tapetes




CORREA'S AUTO ACCESSORIES

E. Correa 704-770-5986
Chris 704-942-8845
Tony 704-208-8233

5108 North Tryon St.
Charlotte, NC 28213

También estamos en Monroe y Gastonia

En **U Save Motors** le ahorramos su dinero

Compre Aquí - Pague Aquí

-Financiamos - Sin Intereses - Bajas Mensualidades -
No Chequeamos Crédito



Chevy Astro Van 2000
\$3,990



Ford Ranger 1998
\$3,490

Hablamos español

Visitenos en: www.usavemotors.com

704-733-9205
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

TRANSMIGRANTES

****LA UNION****

¡Pregunte por los especiales del mes!

Ofrecemos: • SERVICIOS DE SEGUROS PARA CAMIONES AUTOS Y PICK-UPS

Ernesto Treviño
28918 Rangerville Rd.
Hartingen, TX 78552
Tel. 956-412-5876
Fax. 956-364-0392

Fatima Vasquez
Houston, TX 77029
Tel. 713.675.2232

UNION_189@HOTMAIL.COM

LA MEJOR OPCION

COSTA RICA • EL SALVADOR • HONDURAS • GUATEMALA • NICARAGUA

El Paisa Towing Service

Compramos carros para junker

Vendemos partes nuevas y usadas



Pagamos los mejores precios de \$450 a \$1000
Llame y se convencerá **704-564-2895**

MAX MOTORS

¡Visítanos! ¡y Sales Manejando!

- **0 Interés** • Financiamiento propio
- Te aprobamos de inmediato

704-377-1007
Pregunta por Adriana
3904 N. Tryon St. Charlotte, NC 28206
www.maxmotorsnc.com




Depo Tires & Services

¡Especial!
Compre 4 llantas nuevas te regalamos un cambio de aceite gratis y **50% DE DESCUENTO EN LA ALINEACIÓN**

Mecanica general

- Alineación de llantas
- Frenos • Mofles
- Rines • Cambio de aceite
- Aire acondicionado

Cambio de frenos desde (Labor y Partes Incluidas) **\$69.99**

Cooland Flush \$49.99

6800 SOUTH BLVD., CHARLOTTE, NC 28217
depotires@hotmail.com
Horario: lunes a sábado 8:30 a.m. a 7:00 p.m.

704-557-1704

Rines

¡Llantas nuevas y usadas!

REVISION GENERAL GRATIS



Tenemos la cobertura que necesita
 OFRECEMOS SEGUROS de:

- Carro
- Negocios
- Casas
- General Liability - Comercial
- Placas DMV NC - SC

¡Los mejores precios!

New York Travel Insurance

3649 Central Ave.,
 Charlotte, NC 28205

Llámenos al 704-537-1040 • 1-888-901-0039

Compramos carros para JUNKER

PAGAMOS CASH

Precios competitivos de \$350 a \$1000
 Recogemos en menos de 20 minutos.

Kimi Towing
 704-777-9743
 Lunes a domingo 24 hrs. al día

Reparación y pintura de autos

- Reparación y restauración de autos
- Reparación de carros chocados, sin deducible

Trabajamos directamente con las compañías de seguro

La agencia de alquiler de autos Enterprise está muy cerca

Reparamos el parachoque o se la reemplazamos por uno nuevo
 precio desde **\$299**

Reparación de fibra de vidrio, botes y trailers

Llámenos o visítenos

Terry Cox
 Dueño

1302 Walkup Avenue
 Monroe, NC 28110

704-254-8684 ProFormPaint.com

Mecánica General de Autos
 Americanos e importados

Especialistas en transmisiones
¡Diagnóstico gratis!

Cupón **15%**
 de descuento con este anuncio en cualquier servicio.
 Valido hasta el 28 de febrero, 2012.

Cambio de aceite, servicio de grúa, frenos

W & J Auto Repair
 704-606-1406
 704-507-3084
 5600 South Blvd., Charlotte, NC 28217

ASE CERTIFIED

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH AUTO ACCESSORIES

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

Vidrios para Autos
 nuevos y usados
 Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe
704-224-4785
704-785-1099

\$10 de descuento
¡Servicio a domicilio Gratis!

GOODYEAR FALKEN BRIDGESTONE COOPER MICHELIN

BEST TIRES

3 ubicaciones:
 1610 Walk Up Ave. Monroe, NC 28110
 Lunes- Sábado 8am- 8pm
 Hwy 74 La pulga de Monroe
 Sábado- Domingo 7am- 5pm
 Webb Rd Flea Market Salisbury, NC
 8am- 4pm Sábado- Domingo
 Tel. 704-218-4319

Traiga este aviso y recibirá 5% de descuento en la compra de cuatro llantas

Celular: 704-923-3864
 Oficina: 704-225-8896

DEPORTIVAS, NUEVAS & USADAS

- Alineación
- Balanceo
- Frenos
- Muelles y más
- Especialista en el perfil bajo

Aceptamos

Angel Transmission
 Todo tipo de transmisión Automática

14 años de experiencia
Estimado gratis
 Garantía de un año
 Precios competitivos

704-309-5743
 223 E Cama St., Charlotte, NC 28217

ASE CERTIFIED

Llantas Nuevas y Usadas
Ventas al Mayor y al Detal
 EXPORTAMOS a Centroamérica e Islas del Caribe

- Balanceo
- Rotación
- Reparación
- Mecánica General
- Cambio de aceite y filtro

Los Mejores precios en todo Carolina del Norte

Express Tires & Services
704-400-9815 • 704-507-0649
 Horario: Lunes a domingo de 8 a.m. - 6 p.m.
3219 Hwy 74 West, Monroe, NC 28110
 2 luces después de la pulga

HERCULES AUTO SERVICE
General Repair

- Brakes • Tune-up
- Transmission
- Electric Repair
- Oil Change
- Motor Change

Cell. 704.726.1614
 Nextel 151*131809*21
 614 ATANDO AVE.
 CHARLOTTE, NC 28206

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?
ARANDAS AUTO SERVICE
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
 • TRABAJO GARANTIZADO
 • 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito
 • Aire acondicionado • Calentamiento
 • Transmisiones • Motores
 • Suspensión • Dirección
 • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS
N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
 www.arandasautoservice.com

MAVE Nacionalización de autos y pick ups

Te ayudamos con permisos de autos de modelos recientes

Abierto las 24 hrs 5302 San Bernardo, Laredo Texas 78041

Tel. 1-956-220-0593 • 1-956-237-1818
 Nextel 52*139973*4 • 145*2*16042
 martin_mave@hotmail.com
 Linda Vera y Martin Espinoza

Express Auto Glass
 Vidrios para carros

Reemplazo de vidrios para todo tipo de vehículos, autos y camiones
 Vidrios nuevos y usados
 Reparamos elevadores de ventanas

Pregunte por la Garantía
¡Le regalamos los limpiaparabrisas por cada compra!

704-652-2723
 22 Walnut Ave, Concord, NC 28027

SERVICIO A DOMICILIO GRATIS
 Cubrimos las dos Carolinas

Miguel Transmission
 20 años de experiencia
 Auto Repair

Se reparan transmisiones automáticas
 Se compran carros para Junker
 Mecánica en general

Oferta Cambio de aceite de transmisión por \$75.00
 Se habla español **704-299-7758**
 3304 South Tryon St., Charlotte, NC 28217

Juan Towing Services
 Compramos autos para Junkers y chocados

Pagamos desde \$400 hasta \$900

Servicio de Grúa
704-200-1138

¡Llámenos! 24 horas al día, 7 días a la semana

Anuncie en nuestra nueva Auto Guía
 Para poner su aviso en esta guía
llámenos 704-568-6966

¡GANA MÁS DINERO!

Con el líder en ventas por catálogo de productos de excelente calidad para el hogar.

¡Anímate!

Íntima
HOGAR
Líder en ventas por Catálogo®

Llama ya y pide tu catálogo

GRATIS

1.877.426.2627
www.intimahogar.com

JAFRA

Eres emprendedora?
Te gusta compartir con las personas?

**Inicia tu propio
Negocio Hoy con Jafra**

100% ganancias + Bonos
y Comisión -Viajes y
Reconocimientos



Sé la próxima ganadora de este Mercedes Benz

Para inscribirte llama hoy mismo a Elsa/Directora

1-800-611-4326 cell **1-732-541-8029**

CarMax is *hiring.*



Join our team! Our Associates enjoy an engaging workplace with opportunities for advancement, recognition, and fun.

We're currently looking for bilingual full- and part-time Sales Consultants at our Independence Boulevard, South Boulevard, Gastonia, and Hickory stores.

CarMax is changing the way people buy used cars. Our retail environment and friendly sales process breaks the mold. As one of FORTUNE® magazine's "100 Best Companies to Work For," we provide flexible schedules, paid training, a car discount, and more! Candidates must be proficient in English and Spanish.

CARmax
The way your career should be.

Apply online at carmax.com/careers today!

We promote a drug-free workplace. EOE

Se necesita personal inmediato

para las siguientes posiciones:

- OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- PROGRAMADOR /OPERADOR DE CNC
- SOLDADORES DE (TIG Y MIG)
- MESEROS/ BARTENDERS
- SERVICIO AL CLIENTE-ADMINISTRATIVO
- CONDUCTOR CON LICENCIA DE CDL A/B
- OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- EMPAQUETAR/ENSAMBLAR
- FABRICA
- MANTENIMIENTO DE CESPED/ PASTO



ELITE
RESOURCES
PREMIER STAFFING

Interesados pueden presentarse en la siguiente dirección
11200 Nations Ford Rd.
Pineville NC 28134
704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify]).

Prestigiosa Empresa
Especializada en Arboles
Solicita

Escaladores Clase A

Mínimo 3 años de experiencia.
Deberá tener documentación en regla
y licencia de conducir.



Interesados, favor llamar al
704-315-4477



Merry Maids

Solicita personas para
posiciones de limpieza
Llame para más información

6101 Idlewild Rd.
Suite 135

No Noches, No fines de semana

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Documento válido es requerido. **Es requerido hablar inglés.**

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**



Mini
MAIDS

CLEAN HOUSES
\$10-\$13/Hour Potential
(after training)

WE OFFER:

- 8am-5pm
- Monday-Friday full time only
no nights or weekends
- Paid training program
- Work in teams
- Paid holidays
- Drug Free Work Place

YOU PROVIDE:

- Strong English Skills
- Good people skills
- Neat Professional Appearance Required
- CRIMINAL BACKGROUND CHECK
- VALID DRIVER'S LICENSE

- Must have valid documents to work in the US



Email your resume to:
jobs@minitmaids.com
or call for an interview in English at:
704-367-1073
between 9am-1pm Monday-Friday.

DEFENDER
SERVICES, INC.

EMPACADORES

Para trabajar en el área de Charlotte.
Tenemos el 1ro, 2do, y 3er turno disponible.
Se requiere documentos validos.

Para más información o para aplicar por favor llame al
704-392-6866

714 Montana Dr. #A, Charlotte NC 28216
Hora de aplicaciones Lunes-Jueves 9am y 1:30pm

www.lanoticia.com



ADVERTISEMENT FOR BIDS

KBR Building Group, LLC, Construction Manager for UNC Charlotte's Residence Hall Phase XI building will be accepting bids from pre-qualified trade contractors at this time for **balance of Residence Hall Phase XI packages**. Sealed bids will be received by hand and publicly opened and read aloud at Cone University Center Room 112 on the UNC Charlotte Campus on Thursday April 26, 2012 at 3:00 PM EST. A Pre-Bid Conference will be held on April 10, 2012 at 3:00 PM at McKnight Hall, Cone University Center.

In accordance with General Statute GS 133-3, Owner Preferred alternates will also be discussed at the Pre-Bid meeting.

KBR invites all minority, women and small business enterprise contractors and suppliers to participate in the bidding process. The CM and Owner reserve the right to reject any or all bids. Further details are available at <http://facilities.uncc.edu/advertisements> or contact Annie Hughes at 704-944-8724.

Clases de Quickbooks Pro 2012 en Español



Prepárese en sólo 4 semanas. Estudiando 3 hrs. semanales. Desempeñese como bookkeeper, Office Manager, Manager's Assistant o en cualquier área de la contabilidad. **Inscripciones abiertas.**

QuickBooks
CUPO LIMITADO

Máximo estudiantes 6 por clase
Un computador por persona.
Clases personalizadas

Informes:

704-307-8839

5500 Executive Center Dr Suite 213 Charlotte, NC 28212

Holder Construction Company is now accepting bids from pre-qualified principal trade and specialty contractors for the University of North Carolina at Charlotte, **Scott Hall Fire Suppression Sprinkler System Upgrade**.

The deadline to submit a sealed proposal is
Monday, April 9, 2012 at 2:00PM EST.

Details regarding scope packages, pre-bid meetings, and submission details can be located at
<http://www.holderconstruction.com/scotthall>



HOLDER CONSTRUCTION

ENGINEERING & PROPERTY MANAGEMENT

El Departamento de Administración de Ingeniería y Propiedades de la Ciudad de Charlotte **solicita licitaciones** para: Las renovaciones en el lobby de las oficinas principales del **Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD), Proyecto #512-10-038.**

Información acerca del proyecto está disponible en la página web de la Ciudad de Charlotte <http://epmcontracts.charmeck.org>

Vendedores de Publicidad

Sueldo base + comisiones + beneficios

Buscamos personas motivadas, ambiciosas y con experiencia en ventas de publicidad para trabajar en La Noticia Charlotte y La Noticia Asheville

Deben ser completamente bilingües Español/Inglés

Interesados enviar hoja de vida y carta explicando su interés por fax: **704-568-8936** atención Hilda Gurdian o por e-mail: employment@lanoticia.com



La Noticia
The Spanish-Language Newspaper



ADVERTISEMENT FOR BIDS

KBR Building Group, LLC, Construction Manager for UNC Charlotte's Roadway and Utilities project in South Village will be accepting bids from pre-qualified trade contractors at this time for the **Roadway and Utilities Packages**. Sealed bids will be received by hand and publicly opened and read aloud at Cone University Center, Room 111 on the UNC Charlotte Campus on Tuesday April 24, 2012 at 3:00 PM EST. A Pre-Bid Conference will be held on Tuesday April 10, 2012 at 3:00 PM at McKnight Hall, Cone University Center.

In accordance with General Statute GS 133-3, Owner Preferred alternates will also be discussed at the Pre-Bid meeting.

KBR invites all minority, women and small business enterprise contractors and suppliers to participate in the bidding process. The CM and Owner reserve the right to reject any or all bids. Further details are available at <http://facilities.uncc.edu/advertisements> or contact Annie Hughes at 704-944-8724.

Compañía en Charlotte de Jardinería **ESTÁ BUSCANDO** a un

técnico calificado de irrigación

Requisitos:

- Inteligente y orientado al detalle
- Motivado y con mucha energía
- Mínimo 3 años de experiencia
- Entendimiento de las reparaciones y la instalación de irrigación
- Debe tener identificación válida o licencia de conducir
- La capacidad de hablar Inglés y español es una ventaja



Para llenar una solicitud o enviar un curriculum.
Por favor, póngase en contacto con nosotros al 704.494.8877

General landscape laborer, that can do irrigation, lights, landscaping, lawn maintenance.
Lawn maintenance Forman/ spray tech. Computer skills and speak English.
Lawn laborer- he runs small mowers and runs a weed eater
MASTER PAVER/ RETAINING WALL EXPERT Needs to be very proficient at running a skid steer, dingo, and an excavator.
Cesar or Gilberto 704 537-1230.

Se Solicita Recepcionista Bilingüe

Práctica médica busca una recepcionista bilingüe para un posición de tiempo parcial o posible tiempo completo en nuestra oficina.

Enviar curriculum, carta de presentación y referencias a:
mary.klinker@hma.com



Solicitamos

- **Trabajadores para limpieza.** 3er. turno. Debe pasar examen de drogas, verificación de antecedentes y tener un transporte confiable.
- **Manejador de material** para el 3er. turno. Debe tener experiencia en trabajo de fábrica y pasar examen de drogas, verificación de antecedentes y tener un transporte confiable.

Los trabajos son en el área de Fort Mill, SC. Para mas información llame al 704-330-6045



Nova's Bakery ESTA SOLICITANDO
Trabajadores en general
Para trabajar de 1:00pm - 7pm

Con experiencia en la industria de comida, tener la capacidad de levantar objetos hasta de 50lb. Tener horario flexible sabados y domingos. Poder comunicarse en ingles es necesario.

Por favor solicite en persona con identificación:
1511 Central Ave., Charlotte, NC 28205 de lunes a viernes

Solicitamos Diseñador Gráfico

Solicitamos diseñador gráfico con experiencia en el manejo de las siguientes aplicaciones: **Photoshop, Freehand, QuarkXpress, etc.** Ofrecemos excelentes beneficios y remuneración de acuerdo con la experiencia.

Interesados enviar curriculum al **fax: 704-568-8936**
atención Malena Benton, o email a **malena@lanoticia.com**

¿Le gusta trabajar al aire libre?

Se solicita trabajadores para llevar a cabo restauraciones de plataformas de patios. (no carpintería)

No se requiere experiencia. Proporcionaremos capacitación.
\$9.00-\$12.00 la hora para empezar
Área sur de Charlotte.

Requisitos:

- Prestar atención a los detalles
- Licencia de conducir

Debe pasar pruebas de antecedentes criminales y de drogas.
POR FAVOR ENVIAR CURRICULUM

Motah427@aol.com

Asistente Bilingüe

Requerimos:

- Experiencia en cobranzas
- Facilidad para comunicarse verbalmente y por escrito
- Organizada
- Con atención a los detalles
- Conocimiento de computación

Ofrecemos:

- Buen sueldo
- Paquete de beneficios que incluye seguro de salud.
- Vacaciones pagadas, etc.

Interesados enviar resumé por fax al:

704-568-8936

atención: Ale Rosales o por e-mail
a: **ale@lanoticia.com**

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Solicita Reportero

Debe tener un alto dominio del español, ser graduado en comunicación, dos o más años de experiencia en prensa. Debe saber inglés y ser capaz de trabajar en equipo. La posición es de medio tiempo.

Interesados, enviar curriculum y una carta de presentación, muestras de historias escritas y publicadas recientemente, atención:

Diego Barahona
Email: **Dbarahona@lanoticia.com**
Fax al 704-568-8936.

Pasatiempos

Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

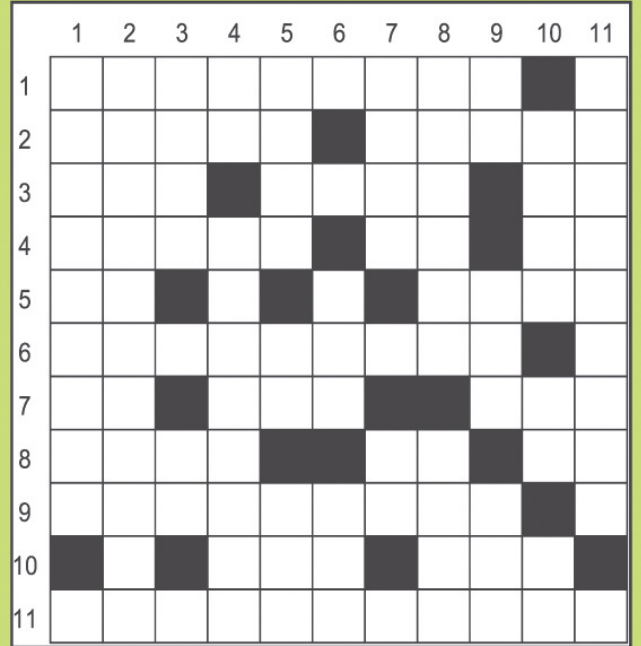
Esqueleto humano



- CARPO
- CLÁVICULA
- COLUMNA
- COSTILLAS
- CÚBITO
- ESTERNÓN
- FÉMUR
- FRONTAL
- HÚMERO
- MAXILAR
- OCCIPITAL
- OMÓPLATO
- PERONÉ
- RADIO
- RÓTULA
- SACRO
- TARSO
- TIBIA

A F T H J O E L A T I P I C C O M T C
 O G R Q E F R O N T A L R L V E F A Q
 C S D A E V B M S N H V F A C V C O G
 O H N M C Q A O P R A C A V B R O L R
 L A U A L D U P O S J M Z I R A S U U
 U R F D A B J L L K R A K C I D T A O
 M D K M T H G A F R E X H U A E I N B
 N Y E J E T S T E A A I G L L O L H D
 A H I T I I A O S D D L X A Ñ R L Y S
 O E B E R A C Q A I C A Z M X H A T E
 L T M D A O R I W O S R A T Z A S D A
 F A I L P M O M S F H J Y E Q O P L D
 S N E B C N B Ñ P O W C E J D R G O V
 Q V N M I Z O G L A T I P S E G R M Z
 R O T U L A R N L A O I Q D N E C D J
 Ñ A F T B M W O R C U B B W M R G L V
 Q F N X Z L O V R E R I N U A K O B S
 A M P E R O N E G A T Q H S C W A K E
 R G U M D F W B A E P S A R I N X K O
 W G R B A C I O P N D A E C A M Ñ R A

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1. Meteorito, fragmento espacial.
2. Que no es sacerdote. Estanque en el que Jesús sanó a un hombre.
3. Tratado de Libre Comercio. Harina de cebada tostada y salada, usada en sacrificios paganos. Pronombre inglés.
4. Elemeto básico de la composición química. Tipo de sangre. Símbolo químico del bario.
5. Símbolo químico del Sodio. Fiel.
6. Soberano de un imperio.
7. Letra griega. Tio americano. De este modo.
8. Instituto Nacional de Adecuación de Tierras. Símbolo químico del Astat . Universidad de Carabobo.
9. Caer el día.
10. Plural de vocal. Juego de naipes por parejas.
11. Escalera amplia, pl.

VERTICALES

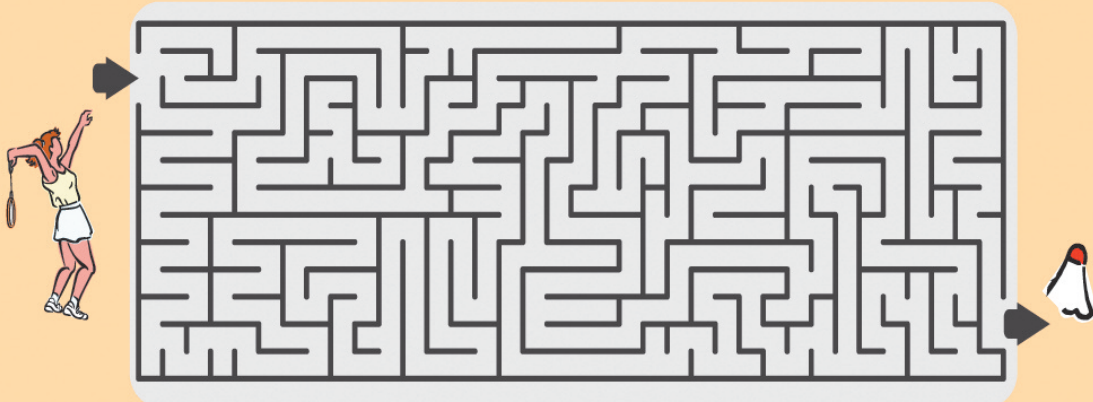
1. Altívez, soberbia.
2. Insecto de color verde con las patas posteriores muy desarrolladas.
3. Se le dice al de Costa Rica. Sigla abstemia.
4. Iniciales de El Cairo, Especialización.
5. Sin punta. Dios solar egipcio. Contracción.
6. Memoria del computador. Escuela Superior de Ingenieros.
7. Lo es Inglaterra. Símbolo químico del Actinio.
8. Angel rebelde. Asunto, materia.
9. Pronombre. Periodo largo de tiempo. Registro Unico Tributario.
10. Oklahoma Indian Bar Association. Apócope de suyo. Clase de sociedad.
11. Famosa banda de rock estadounidense.

DIFERENCIAS

ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS EN ESTOS DIBUJOS



LABERINTO



SOLUCIONES

A S T E R O I D E M
 L A I C O S I L O E
 T L C M O L A T I
 V A T O M O A B A
 N A P A R A L E A L
 E M P E R A D O R
 R O S A M V A S T
 I N A T A R D E C E R
 A V I A R D E C E R
 E S C A L I N A T A S



704-568-6966

Clasificados

Empleos	Servicios	Renta vivienda
Venta autos	Venta varios	Venta vivienda

Empleos**VENTAS****Quiere ganar \$1000 por semana.**

No es "Meleuca" no es "Amway" no es "MS" es Organo Gold. Llamar a Evelio **980-200-5677**

¿Quieres ganar mucho dinero trabajando independiente?

Sé la primera en la Comunidad Latina de Charlotte en aprovechar esta gran oportunidad.

- Exitoso negocio por Internet
- No es Venta
- Los clientes te llaman para comprar después de ver nuestra información en televisión
- Negocio estable con más de tres años de existencia

Para mayor información llámanos hoy mismo!
704-517-9095

• **Oficina de Marketing ofrece posiciones** para Ejecutivo (a) de cuenta, No experiencia necesaria Llame al 704-606-8545

ADMINISTRATIVO

• **Oficina dental** solicita recepcionista bilingüe con experiencia. llame para una entrevista 704-307-6702 o mande su resume por fax o email 704-295-0162 doctorle75@yahoo.com

CONSTRUCCIÓN

• **Compro materiales de Roofing**, papel, shingals, clavos, rich bent, fichas y de todo. 7808 Pence Road Charlotte, NC 28227. Guse 704-995-9643

• **Solicita persona** con experiencia en siding. Área de Sur Carolina. 919-264-681 704-493-5461

• **Se solicita trabajadores** con licencia valida para restauraciones de plataformas de patios. No se requiere experiencia. Mandar información a Motah427@aol.com

• **Se solicitan 2 pederros**, 2 concreteros, con experiencia llamar al 704-363-3629

EMPLEOS VARIOS

Se solicita persona que hable ingles para ventas en tienda de ropa en el centro comercial de Gastonia. Medio tiempo o tiempo completo. llame al: **704-865-6699**.

SE SOLICITA MESEROS/AS Y COCINEROS con experiencia en Restaurante Mexicano dispuestos a mudarse al estado de Michigan con transporte propio. Llamar a Cesar #989 305 7674 ó 989 984 0200.

Se solicita
• **Recepcionista Bilingüe** \$11.00
• **Cargadores** \$8.00
• **Conductor de montacargas Bilingüe** \$10.00
• **CSR Bilingüe** \$11.00
• **Operadores de Máquinas** \$9.00
Llame a Gia Moctezuma para más información
704-332-2527

Las Mamacitas Bar solicita Security, Bartender y meseras
Para más información llamar al **704-777-0387**

Se necesita tutor mexicano(a) pago \$15 en efectivo. Sabados de 8 a 10 a.m., por N. Wendover. Necesita haber terminado la preparatoria en México.
704-364-6666 para una entrevista

Se solicita agente de seguros bilingüe
Llamar después de las 12:00pm
704-469-7563

Se solicita lider de grupo para compañía de corte de yardas. Experiencia con cortadoras de césped, sopladores, weeding, podar arbustos, abono y fertilización. Mayores de 21 años con licencia de conducir válida, buen historial. Debe hablar Inglés. Estamos ubicados en **Brookshire (HWY 16 N) y 485. 704-488-4233.**

Pure Taqueria en el centro de Matthews está buscando cocineros y gerente de cocina para trabajar en diferentes turnos. Por favor presentarse con el chef Ed Chávez, en 111 Matthews Station Street, teléfono **704-841-7873.**

¡Sea su propio jefe! Gane hasta \$500 por día desde casa (tiempo parcial). Emocionantes hechos revelados en el informe GRATIS! Dry Tech utilizar código de promoción #CL41132. Registro de Información gratis en <http://drytechsystems.com/> **1-800-507-7222** con el código de promoción # CL41132

• **Se solicitan 10 distribuidores** de productos naturales para el cabello y el cuerpo. Usted elige las horas de trabajo, espacios limitados. Interesados favor llamar al 787-460-2495 o 980-207-3884

• **Necesitamos; Operadores de maquinas moleadoras**, soldadores, meseros y bartenders, servicio al cliente, conductores con licencia, Empaquetadores y jardinería y mucho mas. Interesados llamar al 704-504-2299

• **Compañía de Nutrición solicita representante** de Servicio al Cliente. 1/2 tiempo. Damos entrenamiento. Envía su resume a 866-541-2523 o llama a 704-231-0601.

• **Busco chapisero y pintor** part-time. 704-303-3663

• **Solicito estilista con experiencia.** Peluquería Maria Felix en Kannapolis. Con Mari 704-224-9636 704-932-2602

• **Oportunidad! Nuevo Salón de Belleza** en el área de Old Pineville renta estaciones informes: 704-960-6054

• **Buscamos técnico de irrigación** con 3 años de experiencia y con documentos validos. 704-494-8877

• **Se solicita trabajador** con experiencia en pavers, patios, retaining walls y stonework y operador de maquinaria de corte de yardas 704-201-3970

• **Solicito Profesor de Inglés** 704-891-9753

• **Se Solicita Estilista** c/licencia exp/2 anos corte hombre y mujer área Charlotte. Tambien estilista Dominicana. tel 704-604-4958

• **Solicito mecánico bilingüe** experimentado c/caja Herramientas Charlotte 704-726-4360 980-224-7841

• **Se buscan Compositores**, Cantantes o Grupos Musicales para importante proyecto musical 704-268-2322

• **Yardero-Jardinero** con experiencia preferiblemente con licencia. 704-606-6433

• **Se solicita trabajadores** de jardineia biingües. Llamar a Cesar al 704-537-1230

• **Se Solicita trabajadores** para panadería. Trabajo de 1pm-7pm, debe tener horario flexible sabados y domingos. Presentarse en persona con identificación en 1511 Central Ave. Charlotte de lunes viernes.

• **Se solicitan trabajadores** para limpieza y mover materiales en el área de Fort Mill, SC. Llame al 704-330-6045

Servicios**REPARACIÓN**

FRANCO REPARACIONES
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines.
P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis.
704-231-1775

Don Ramón
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso
704-920-0055

Don Jesús
Servicio de **Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes**
704-780-8100

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN. ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO,** 704-648-7988. JOSE.

• **Reparación de computadoras** nuevas y usadas y ofrecemos servicio a domicilio. 704-916-9025, 704-622-6422.

Guía de servicios una gran opción para su negocio.
704-568-6966

• **Reparaciones de:** aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Reparación de computadoras.** Esta lenta o problemas con Internet, llamar: 704-258-3372.

• **Reparación de computadoras.** Limpieza, partes, paquetes de programas. 704-701-5251.

• **DC TECHNOLOGY Dario.** Computer Engineer. Computadoras -Mantenimiento -Reparación -Redes Antivirus -Backups -Windows Server 2008 -Exchange2010 704-345-9638 704-492-9781 dc.technology@hotmail.com

• **Arreglo Computadora.** Limpieza de virus. Solo \$49.99. Servicio a domicilio, Compramos y Vendemos 704-907-7724

MECÁNICA

• **Mecánica General.** Se reparan transmisiones, motores de gasolina y Diésel tales como Mitsubishi, Isuzu, Nissan Ect. 704-430-4751 Se compra caros para Junker. 704-400-5480

EVENTOS

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. **704-492-0207.**

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decoros salones? No importa lo que sea anucialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692.

• **Rentamos salón para todo tipo de fiestas** o eventos. Super económico y fácil de llegar. Con capacidad para mas de 200 personas. Incluye; mesas y sillas, escenario para banda o grupo musical, pista de baile, cocina y lugar para servir bebidas. Para mas información llamar al 704-218-7714 (ingles)

• **Rentamos inflables-brincolines** para sus fiestas infantiles 704-609-0573

• **SONIDO PATRIARCA.** Iluminación profesional. 704-449-4433

• **Party Time!** Renta de brincolines, sillas, mesas y maquinas para dulces. Para todo tipo de fiestas 704-713-9819

SERVICIOS VARIOS

• **Ofrecemos los mejores servicios en funeraria** y cremación. Proveedor preferido del Consulado de México. Los Precios mas económicos. Para mayor información llámenos al 704-563-4676 o 1-877-222-2862.

• **Venda sus Joyas.** No Intermediario, no Cargos de Joyero. Vea Nuestro Aviso en La Pagina 10 para oferta especial. Para mas información llamar al 704-525-4646 o visítenos en 4304 Park Road. Charlotte.

• **Dentista Familiar.** Con precios muy económicos. Examen para pacientes nuevos incluyendo Rayos X y Limpieza por solo \$165. Abierto de Lunes a Sábado. 8440 Pit Stop Court. Suite A y B. Concord, NC 704-548-2700

• **Necesitas Dinero?** Te prestamos dinero por tu Oro y Plata. Compramos todo tipo de Oro al mejor precio y Cash 704-492-6538.

• **Lavamos e instalamos su carpeta.** 704-609-0573.

• **Reemplazo de vidrios** para todo tipo de vehículos, autos y camionetas. Vidrios nuevos y usados, también reparamos elevadores de ventanas. Servicio a domicilio gratis, cubrimos las 2 carolinas. 704-652-2723

• **Plomeria y Electricidad** 704-907-7724

• **Lavado de alfombra** precios económicos 704-706-0294

• **Servicio de grúa** 24 horas al día 7 días de la semana. 704-605-1135

• **Clases de Quickbooks en español.** Prepárese en sólo 4 semanas. Información al 704-307-8839

• **Tenemos excelentísimos precios** y súper reducidos en todos los accesorios para su trocka y ahora venta y reparación de computadoras 347-931-4111. ven y visítanos. Estamos en 5108 North Tryon Charlotte y en Monroe y Gastonia. Mas información al Tel. 704-770-5986 704-942-8845 704-208-8233

• **Instalaciones y reparaciones** de aire acondicionado y calefacción. Contamos con servicio de mantenimiento de yarda. 704-919-9168

Renta vivienda**HABITACIONES**

• **Rento habitación** a persona sola. 704-726-2499

• **Se alquila habitación** amoblada a persona soltera, cerca a Down Town. Precio a tratar. 704-575-3139

• **Se renta habitación** sobre Lawyers Rd y Albemarle \$300 al mes, incluye servicios. Para mujer sola 704-400-0268.

• **Se renta cuarto con utilidades.** Entre Plaza Y Eastway. \$330. 704-493-7657.

• **Se renta un cuarto grande** con baño privado en Matthews. 818-667-5397.

• **Se renta habitación en casa** utilidades incluidas. \$300. Área Rama Road. 704-309-8849

CASAS**Se Venden CASAS MOVILES**

de 2 y 3 habitaciones en el área de Charlotte, Mint Hill y Gastonia

Hablamos español
704-395-0430
Pregunta por Linda

Se renta casa de 3 dormitorios, 1 baño cerca de Wendover Road y Marvin Road. \$650 al mes. Llame al **704-363-3459.**

• **Se rentan casas móviles** de 2 y 3 habitaciones. \$275/mensuales, con opción a compra. Buena comunidad en CONCORD y LUCAS. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-888-9964 (inglés).

• **Se renta casa** 3 habitaciones, 1 baño. Patio privado, área Sharon Amity y Shamrock. \$800. 704-303-3663

• **Se renta casa** de 2 recamaras. 704-345-7389

• **Se alquila casa** 4 dormitorios 2 baños. Area Idlewild y Independence. 704-773-2548

APARTAMENTOS

• **Rento studio** a persona responsable. \$450 Llamar a Jorge 704-777-7418

RENTA VARIOS

• **Rento Oficina** Incluye secretaria bilingüe a pequeños contratistas 704-891-9753

Venta vivienda

Se vende Traila Nueva
3 habitaciones, 2 baños. Doblamos tu reembolso de impuestos como enganche. Aceptamos W-7
828-464-2662
Hickory, Newton, Statesville, Maiden, Gastonia, Cherryville, Lincolton

Se venden Trailas y Doblewide
Nuevas y usadas. Con terreno y sin terreno. Financiamiento disponible. Aceptamos W-7
828-464-2662
Hickory, Newton, Statesville, Maiden, Gastonia, Cherryville, Lincolton

Renta de Casas Y RENTA CON OPCIÓN A COMPRA
Visite www.rentwhileyoubuy.com
704-236-4330

• **Se venden Casas móviles** en Carolina del Norte y Carolina del Sur. Nuevas, Usadas y Doblewide, con terreno o sin terreno, Financiamiento disponible (sujeto a aprobación). Aceptamos W-7 Para mas información llame ahora 980-207-3884 o 787-460-2495

• **Pageland: Se vende terreno de 2 acres** con agua de condado. Aprobado para casa móvil. \$900 de enganche (down) nosotros financiamos. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

Avisos clasificados una gran opción para su negocio.
704-568-6966

• **Pageland: Se vende terreno de 24 acres** con 3 arroyos. Terreno con manino privado. Por solo \$79,000 y \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$771 al mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Oakboro/ Albemarle. Se vende terreno de 2 acres.** Aprobado para 2 casas. Abierto y Nivelado. Por solo \$29,900 \$1,500 de enganche(down) nosotros financiamos \$292 la mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Pageland: Se vende terreno privado de 5 acres.** Casa móvil el la propiedad. Por solo \$22,900 y \$1,500 de enganche(down) nosotros financiamos \$220 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Pageland: Se vende 14 acres** de terreno. Por solo \$49,900, \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$462 la mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Lincoln City: Se vende 10 acres** de terreno con 3 arroyos. Preparado para una granja, casa o establo. \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$668 al mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Pageland: Se vende 2 acres** con agua del condado. Perfecto para una casa móvil y su familia. Por solo \$16,900. \$900 de enganche(down) nosotros financiamos \$182 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Albemarle: Se vende 1-2 acres** de terreno. Perfecto para sembradío o casa móvil. Por solo \$16,900. \$900 de enganche(down) nosotros financiamos. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Se vende terreno de más de un acre** en Lincoln County. Tranquilo y despejado cercas de la ciudad. \$12,900 financiamos, por solo pagos de \$125 al mes. 704-535-4080

• **Se vende terreno de más de dos acres** en Gaston County. Privado y despejado. \$21,900 financiamos, por solo pagos de \$212 al mes. 704-535-4159

• **Vendo traña** de 2 recamaras y 2 baños \$18,000. 704-965-2862.

• **Compre su casa.** W7 o con seguro social. Nosotros le podemos ayudar. Llámenos al 704-281-2553 o al 704-996-9494

Venta autos

• **Venta de Autos usados.** Te compramos cualquier carro en la subasta con licencia de deler. 704-564-2895

• **Vendo Ford Explorer Sport 2001** y Ford Windstar 2000. Nisan Altima 1997. 4 puertas 4 cilindros 704-249-2636

• **Se vende van Chevy Astro** de trabajo en buenas condiciones. \$2800 o mejor oferta. 704-302-2540

• **Vendo Mercuri Village 99,** Excelentes condiciones. \$1200 704-268-2322

Venta varios

VENTA VARIOS

Producto Innovador Descubrimiento Siglo 21
Células Madres
Te renueva todas las Células y órganos, como Páncreas, Hígado, Riñón, Corazón. Te ayuda con Diabetes, Cáncer, Tiroides y otras enfermedades. Trabaja en las Neuronas. Te relaja.
908-436-7210
562-355-3700
Busco Distribuidores

Compramos Oro y plata
Al precio más alto. PAGAMOS CASH
Te prestamos Dinero por tu Oro
Reparaciones de Oro
Ahora Pawn Shop
704-492-6538 • 704-492-0048
1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205 (Esq. con Central Ave.)
Lunes a Sábado 10:00a.m a 6:00p.m.

Latin Connections Multiservicios
-Taxes
-Traducciones -Interpretaciones
-Notarizaciones -Carta Poder
-Custodia de Menores
-Legalización de Negocios
-Seguros de auto y casa
Y mucho más...
Divorcios
980-207-1911 • 919-798-8006
Horario: Lunes a viernes: 10a.m. - 7p.m.
Sábados: 10a.m - 2p.m. • Email: Latinconnections@hotmail.com
7950 Nations Ford Rd. Suite C-12, Charlotte, NC 28217

• **Compro materiales de Roofing,** papel, shingals, clavos, rich bent, fichas y de todo. 7808 Pence Road Charlotte, NC 28227. Guse 704-995-9643

• **Vendo veneno para cucarachas** 100% garantizado! Todos llamar al 704-605-5919

VENTA NEGOCIOS

• **Oportunidad de Negocio Estética.** Mucha clientela. 704-490-2536

• **Gran oportunidad Restaurante Mexico Americano** Elegante. Con liciencia de liquor excelente clientela y ubicación. Urje por motivo de viaje. 704-490-2536

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al
704-568-6966
Fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

Clasificados

de **La Noticia**
The Spanish-Language Newspaper

Encuentre todo. Venda todo.

INSTRUCCIONES PARA UN AVISO CLASIFICADO EFICIENTE:

- 1 Escriba su aviso.**
 - Comience con una palabra clave
 - Use palabras descriptivas
 - Diga cuánto vale el artículo que vende
 - Incluya un número de teléfono
- 2 Para publicar su aviso**

Llame: **704-568-6966 x 100**
Email: **aantonio@lanoticia.com**
Fax: **704-568-8936**
Incluya nombre y número de teléfono.

Visítenos: Lunes-Viernes 8:30 – 5:00 p.m.
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212

Correo: **La Noticia**
Avisos Clasificados
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
- 3 Fecha de cierre**
Lunes a las 4:00 p.m. para que salga el siguiente miércoles.
- 4 Para pagar**
Los avisos deben ser pagados por anticipado con tarjeta de crédito o débito. En persona durante el horario de oficina, con efectivo, "money order" o cheque.



Verifique su aviso el primer día que sale. Si encuentra un error, envíenos un correo electrónico a aantonio@lanoticia.com o llame al 704-568-6966 x 100. Lunes-Viernes 8:30 a.m. - 5 p.m.

¿POR QUÉ PAGAR MÁS?

Dile no al triple engaño del cable ¡Cámbiate a DishLATINO!

PRECIOS PROMOCIONALES DESDE
\$22.99 AL MES
PRECIO PROMOCIONAL POR 12 MESES Y REQUIERE CONTRATO DE 24 MESES.

HD GRATIS DE POR VIDA
CON CONTRATO DE 24 MESES
PAQUETES SELECTOS



me conviene.

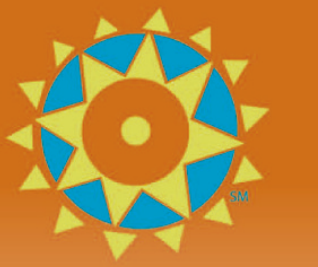


704-278-8100
888-590-5227



dish
AUTHORIZED RETAILER

El plan Digital Home Advantage requiere un contrato de 24 meses y calificación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de la expiración del contrato, habrá un cargo de \$17.50 por cada mes restante. El crédito por Internet válido en paquetes selectos requiere suscripción a pago automático, consentimiento para recibir email con noticias de DISH y que el canje por Internet para el reembolso se realice antes de los 45 días desde la fecha de activación del servicio. Después del periodo promocional respectivo, el precio regular vigente aplicará. El cargo por el servicio de alta definición de \$10/mes no se aplicará mientras que la cuenta esté activa; requiere contrato de 24 meses y membresía continua de pago automático con facturación electrónica. Pueden aplicar cargos por adelantado y mensuales. Precios, paquetes, programación y ofertas sujetos a cambio sin previo aviso. Restricciones adicionales pueden aplicar. Oferta válida sólo para clientes nuevos y clientes previos que califiquen, y termina el 20/05/12.



Buenos Vecinos, Mejores Precios



Sabor Latino



Atún Nostromo

3/\$2

Sin tarjeta MVP a precio regular



Asado de espaldilla de res

Boneless Chuck Roast

\$2.99 libra

Sin tarjeta MVP a precio regular

PRODUCTOS FRESCOS



1 libra de fresas

2/\$4

Sin tarjeta MVP a precio regular



Uvas verdes

99¢ libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



Manzanas Red Delicious & Granny Smith

2/\$5

Bolsa de 3 libras Sin tarjeta MVP a precio regular



Barcel, Papas Tostadas, Chips, a la diablo

2/\$4

Sin tarjeta MVP a precio regular



Pepinillos

59¢ bolsa

Sin tarjeta MVP a precio regular



Pimientos verdes

2/\$1

Sin tarjeta MVP a precio regular



Cebollas amarillas

\$1.99

Bolsa de 3 libras Sin tarjeta MVP a precio regular



Torti Masa
70.4 onzas

\$2.29

Sin tarjeta MVP a precio regular

CARNES Y PESCADOS



Pechugas de pollo sin hueso y en trozos

50% de descuento

Holly Farms Boneless Breasts & Tenders

Sin tarjeta MVP a precio regular



Costillas de cerdo

\$1.99 libra

Pork Spare Ribs

Sin tarjeta MVP a precio regular



61/70 unidades de camarón crudo o 71/90 unidades de camarón cocido

16 Ounce, 26-30 Count Food Lion Large, Raw or Cooked Shrimp



Jugos Jumex
1 litro

\$1.49

Precios bajos todos los días



Tortillas Olé Xtreme, contenido alto en fibra

\$2.79

Sin tarjeta MVP a precio regular



Tortillas de harina Olé
8 pulgadas

\$1.89

Sin tarjeta MVP a precio regular



Maiz Hominy Juanita's
29 onzas

\$4.59

Precios bajos todos los días



Tortillas Olé
10 pulgadas

\$1.99

Sin tarjeta MVP a precio regular



Tortillas de maíz La Banderita

\$1.59

Sin tarjeta MVP a precio regular



Bolillos
3/\$1

www.foodlion.com/espanol

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponibles para alcohol y productos de tabaco.

Precios en esta sección válidos 03/28/12 - 04/03/12

100% HISPANO

- Busque leche.
- Compre pan.
- Envíe dinero.



Tarjeta MVP de Food Lion

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial



Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible